

Qlima

Donata 161 Hydro S-line
Donata 194 Hydro S-line



guarantee

2
YEARS

F	MANUEL D'UTILISATION	2
I	ISTRUZIONI D'USO	32
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	62

COMPONENTES IMPORTANTES

- ① Ventilateur pour les gaz de combustion
- ② Raccordement à la cheminée
- ③ Pot du brûleur
- ④ Tiroir pour les cendres
- ⑤ Porte de l'entonnoir pour les pellets
- ⑥ Panneau de commande
- ⑦ Entraînement de la vis
- ⑧ Panneau arrière
- ⑨ Pompe hydraulique
- ⑩ Commutateur de pression
- ⑪ Plaquette imprimée
- ⑫ Réinitialisation manuelle du thermostat
- ⑬ Entonnoir pour les pellets
- ⑭ Protection contre la surpression
- ⑮ Purge automatique
- ⑯ Réservoir d'expansion
- ⑰ Porte du foyer

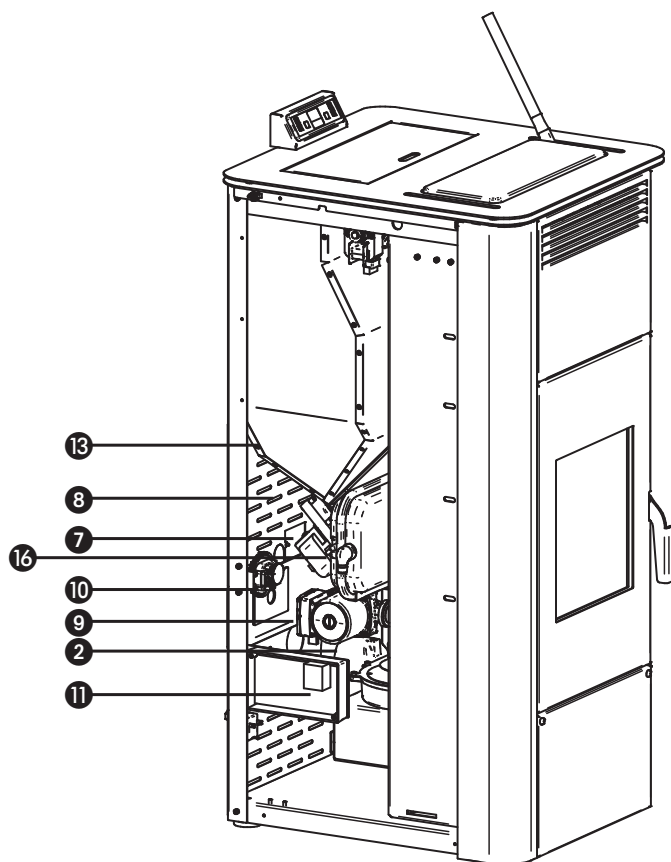


illustration 1

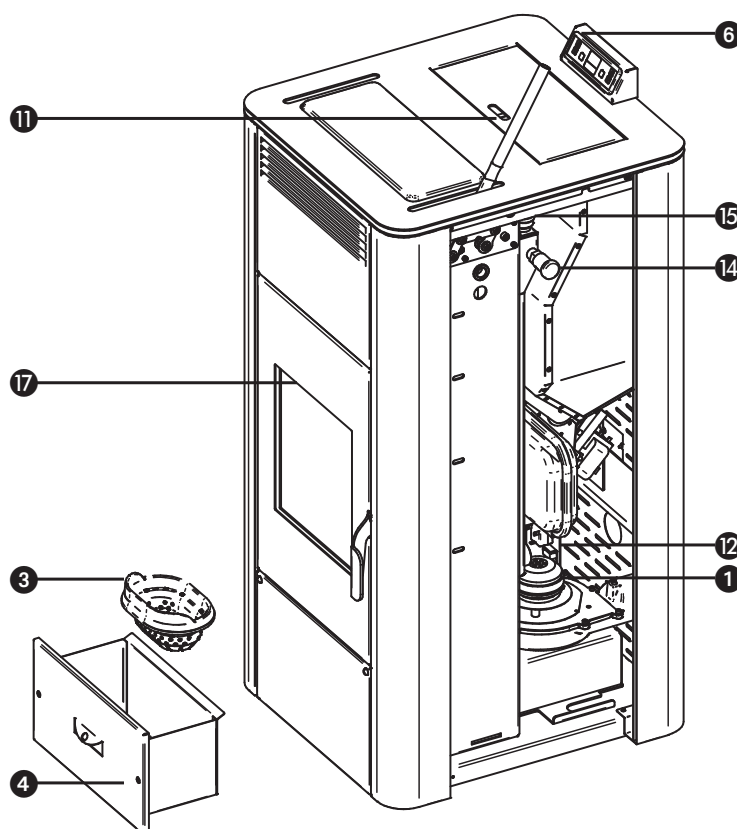


illustration 2

1. LISEZ PRÉALABLEMENT LE MANUEL D'UTILISATION

2. EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE REVENDEUR.

Madame, Monsieur,

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre poêle Qlima. Vous venez d'acquérir un produit de haute qualité qui vous procurera confort et plaisir pendant de longues années, à condition de l'utiliser de façon responsable et correcte.

Pour assurer à votre produit de chauffage Qlima une durée de vie et une sécurité d'utilisation maximum, lisez attentivement ce manuel avant utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Nous vous informons que le fabricant garantit votre appareil pendant 24 mois sur tous les matériaux et éventuels défauts de fabrication.

Nous vous souhaitons beaucoup de confort avec votre Qlima !

Cordialement,

PVG Holding b.v.
Service Clients

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
2. COMMENT AGIR DANS UNE SITUATION D'URGENCE OU EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE
3. PREMIÈRE MISE EN SERVICE
 - 3.1 À faire avant et pendant la première mise en service
4. UTILISATION NORMALE DU POÊLE
 - 4.1 Informations affichées
 - 4.2 Procédure de démarrage normaux
 - 4.3 Procédure de démarrage inhabituelle
 - 4.4 Réglage de la température, Température de la pièce et de l'eau et modification de la vitesse du ventilateur de la pièce
 - 4.5 Changer le rendement calorifique du poêle
 - 4.6 Réglage de l'horloge et de la fonction du minuteur
 - 4.7 Arrêt normal
 - 4.8 La télécommande
 - 4.9 Remplacement des piles de la télécommande
5. REMPLISSAGE DE LA TRÉMIE DE GRANULÉS
 - 5.1 Le combustible
 - 5.2 Remplissage de la trémie de granulés
6. ENTRETIEN
 - 6.1 Opérations d'entretien par l'utilisateur
 - 6.2 Nettoyer les surfaces intérieures et extérieures du poêle
 - 6.3 Nettoyer la vitre
 - 6.4 Nettoyer l'âtre et cendrier
 - 6.5 Nettoyage de l'échangeur de chaleur
 - 6.6 Nettoyage du foyer
 - 6.7 Vérification de l'étanchéité de la porte coupe-feu
 - 6.8 Nettoyage de la trémie à granulés et de la vis en auge
 - 6.9 Nettoyage du tube d'alimentation de pellets
 - 6.10 Opérations d'entretien par un technicien agréé
7. SERVICE TECHNIQUE, PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE
8. PANNES ET SOLUTIONS
 - 8.1 Réinitialisation lors d'une panne
 - 8.2 Liste des pannes
9. DONNÉES TECHNIQUES
10. CONDITIONS DE GARANTIE



Toutes les illustrations auxquelles il est fait référence dans ce manuel se trouvent à la fin du manuel.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ



NOTE! Toutes les images de ce manuel et sur l'emballage ne sont pas contractuelles, elles ont uniquement une fonction d'illustration. Votre appareil peut être différent de celui des illustrations.



Le non respect des instructions comme mentionnées dans ce manuel peut provoquer des situations dangereuses et annule l'application de la garantie.

Installez cet appareil uniquement s'il est conforme aux normes, lois et réglementations locales/nationales. Ce poêle est prévu pour le chauffage de pièces dans des maisons résidentielles et convient uniquement à des situations domestiques normales, en intérieur dans un salon, une cuisine et/ou un garage, à condition qu'ils soient secs. N'installez pas le poêle dans des chambres ou des salles de bain.

Pour que votre appareil soit performant et pour votre sécurité, il est extrêmement important que le poêle soit installé correctement. Pour cela :

- Ce poêle doit être installé par un technicien Qlima agréé en chauffage et génie climatique. La garantie est seulement applicable si le poêle est installé par un professionnel Qlima agréé. Les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel peuvent varier selon la législation locale et/ou régionale. Si c'est le cas, la règle la plus contraignante s'applique. Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité si l'installation de l'appareil n'est pas en conformité avec les lois et réglementations locales et/ou en cas de ventilation incorrecte et/ou d'utilisation inappropriée de l'appareil.
- Le poêle doit être installé dans une pièce où la conception du bâtiment et l'utilisation de la pièce n'entravent en aucun cas sa sécurité d'utilisation.

Si vous rencontrez des problèmes avec votre poêle ou si vous avez des difficultés avec la compréhension de ce manuel contactez systématiquement votre revendeur.

- La combustion du bois a besoin d'oxygène (donc d'air).



Veillez à ce que le conduit d'arrivée d'air de combustion puisse toujours aspirer de l'air frais de l'extérieur.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil. Vérifiez fréquemment l'absence de saletés dans la prise d'air.
- Utilisez un équipement adéquat pour transporter le poêle. Le non respect de cette recommandation peut conduire à des blessures corporelles et/ou un endommagement du poêle.
- Ne placez aucun objet et/ou matériaux inflammables à moins de 400 mm des côtes et à moins de 400 mm de l'arrière du poêle et à moins de 1000 mm de l'avant de poêle.
- Le poêle n'est pas conçu pour être encastré. Gardez un espace libre de 400 mm entre l'arrière/les côtés du poêle et les murs.
- La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Ne laissez JA-

- MAIS des enfants seuls dans la pièce avec le poêle. Surveillez les enfants et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le poêle.
- Ce poêle ne doit pas être utilisé par des enfants, ni par des personnes dont la mobilité, les capacités sensorielles ou mentales sont limitées, ni par des personnes sans expérience ni connaissances de l'appareil, sauf si une personne responsable de leur sécurité leur a confié et expliqué le fonctionnement du poêle. Ne laissez jamais les personnes susmentionnées près de l'emballage sans surveillance. Les matériaux de l'emballage représentent un risque d'étouffement.
 - La surface du poêle peut être très chaude lorsqu'il est allumé. Utilisez une protection personnelle calorifuge telle que des gants de protection résistants à la chaleur lorsque vous utilisez le poêle.
 - Pendant l'installation et l'entretien de la poêle, utilisez toujours les moyens de protection nécessaires, comme des lunettes de sécurité, des gants, etc...
 - Soyez prudent lorsque vous remplissez la trémie du poêle avec des granulés alors que le poêle est (encore) chaud. Veillez à ce que le sac de granulés ne puisse pas prendre feu.
 - Soyez prudents si vos vêtements sont inflammables, ils peuvent s'enflammer s'ils entrent en contact avec le foyer du poêle.
 - N'utilisez jamais de solvants inflammables dans la pièce où le poêle est allumé. Évitez le risque d'incendie en retirant de la pièce tous les solvants inflammables et les matériaux combustibles.
 - Le poêle est lourd. Avant son installation, faites vérifier la capacité de charge de votre sol par un expert.
 - Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant. Diamètre 6 mm. Longueur max. 30 mm.
 - N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits.
 - L'utilisation de mauvais combustible, de combustible humide ou peint peut provoquer la formation de condensation et/ou de suie dans le conduit de fumée ou dans le foyer du poêle. Ceci réduit les performances du poêle et peut provoquer des situations dangereuses.
 - Faites ramoner et nettoyer régulièrement le conduit de fumée en respectant la législation locale ou les prescriptions de votre assurance. En l'absence de législation et/ou prescription d'assurance, veillez à ce que tout le système (y compris le conduit de fumée) soit vérifié et entretenu par un spécialiste agréé au moins deux fois par an (la première fois au début de la saison de chauffage). Si vous utilisez le poêle de façon intensive, faites nettoyer la totalité du système (y compris le conduit de fumée) plus fréquemment.
 - N'utilisez pas le poêle comme barbecue.



Ne branchez qu'un seul poêle par conduit de fumée sinon des situations dangereuses peuvent se produire.

Ce poêle nécessite également une alimentation électrique. Veuillez lire attentivement les avertissements et remarques suivantes :

- N'utilisez jamais un cordon électrique endommagé.
- Si votre cordon électrique est endommagé, faites-le remplacer par votre fournisseur ou un centre de service/réparation agréé.
- Ne pincez/pliez jamais le cordon électrique.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne touche aucune partie chaude du poêle.
- Ne branchez JAMAIS l'appareil avec une rallonge électrique. Si vous ne possédez pas de prise reliée à la terre, faites-en installer une par un électricien agréé.
- Vérifiez le voltage du réseau. Cet appareil est uniquement conçu pour être branché sur des prises reliées à la terre de 230 V / ~50 Hz.



L'appareil DOIT toujours avoir un branchement à la terre. Ne branchez en aucun cas l'appareil si l'alimentation électrique n'est pas reliée à la terre.

- La prise doit toujours être facilement accessible lorsque l'appareil est branché.
- Ne placez pas l'appareil immédiatement sous une prise murale.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez les points suivants :

- La puissance du réseau doit correspondre à celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- La prise et la fiche électrique doivent être adaptées à l'appareil.
- La fiche du cordon électrique doit être compatible avec la prise.



En cas de doute, faites vérifier l'installation électrique par un expert agréé.

- Ne couvrez jamais les entrées et sorties d'air de l'appareil.
- N'introduisez jamais d'objets dans les ouvertures de l'appareil.
- Veillez à ce que l'appareil n'entre jamais en contact avec de l'eau. Ne vaporisez pas d'eau sur l'appareil et ne l'immergez pas, sous peine de créer un court-circuit.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer, de changer un mécanisme ou une pièce.
- Débranchez toujours la prise électrique avant d'effectuer des travaux de maintenance sur le poêle.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Il est interdit d'apporter des modifications à l'appareil. Vous pourriez créer des situations très dangereuses. Les modifications annulent également la garantie.
- Conservez précieusement le manuel d'installation et d'utilisation.
- En cas d'urgence, suivez toujours les indications des pompiers.

2. COMMENT AGIR DANS UNE SITUATION D'URGENCE OU EN CAS DE FEU DE CHEMINÉE

1. Arrêtez immédiatement le poêle en débranchant la prise du réseau électrique.
2. Éteignez le feu dans le poêle à l'aide d'un extincteur à CO², de sable, de soude ou de sel, pour minimiser la formation de fumée dans la pièce. N'utilisez jamais de l'eau pour éteindre le feu.
3. Dans le cas d'un feu de cheminée : Fermez le clapet de tirage (consultez les règlements, consignes, arrêtés et normes locaux/nationaux pour savoir si un tel clapet est autorisé) ou bouchez la cheminée avec un chiffon mouillé.



ATTENTION : la cheminée peut être très chaude. Lors du bouchage, portez toujours des gants résistant à la chaleur.

4. Avertissez immédiatement les pompiers.
5. Ventilez la pièce en ouvrant toutes les fenêtres et portes, afin de réduire la possible formation de monoxyde de carbone.

3. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

La première mise en service doit être effectuée par un technicien de maintenance agréé de Qlima. Le poêle doit être réglé lors de la première mise en service afin d'obtenir un rapport air/combustible correct sur chacun des cinq niveaux de combustion. Le rapport correct dépend fortement du conduit de fumée monté et ne peut être réglé qu'après l'installation du poêle. Un mauvais rapport air/combustible peut causer des dommages importants au poêle et augmentera la consommation de combustible.



Ne modifiez jamais vous-même les paramètres de maintenance dans le menu de maintenance. Vous pourriez causer des dommages importants au poêle, ce qui annulera la garantie. Le réglage du poêle ne doit être effectué que par un technicien de maintenance agréé de Qlima.

3.1 À FAIRE AVANT ET PENDANT LA PREMIÈRE MISE EN SERVICE



Si la pièce où le poêle est installé est nouvellement bâtie ou rénovée, veillez à ce qu'elle ait bien séché avant d'utiliser le poêle pour la première fois. Il est bien connu que les murs, le plafond et/ou les sols ont besoin d'une longue période pour sécher correctement. Un dépôt de suie ou des cendres pourraient se déposer sur des murs qui ne sont pas complètement secs.

1. Vérifiez si le poêle est installé conformément au manuel d'installation.
2. Avant de mettre le poêle en marche, retirez tous les matériels placés dans le foyer : manuel d'utilisation, papiers, gants (si fournis), outils, etc.
3. Remplissez la trémie à combustible de pellets. Consultez le chapitre 5 « Remplir la trémie à combustible de pellets » de ce manuel d'utilisation pour avoir une explication sur les pellets à utiliser et sur la manière de remplir la trémie.

4. Branchez l'appareil dans une prise à la terre, puis activez l'interrupteur. Celui-ci se situe à l'arrière du poêle.



Avant de procéder au branchement de l'appareil sur le réseau électrique, vérifiez le chapitre 9 « Branchement électrique » du manuel d'installation.

5. Pour plus d'informations sur l'utilisation de la télécommande (si fournie), lisez le chapitre 4 « Utilisation normal du poêle » et la procédure de mise en marche.
6. Le poêle est fabriqué en acier de haute qualité, protégé par une couche de revêtement. Lors des premières utilisations, le revêtement du poêle se durcit et l'acier se dilate. Ce processus peut durer quelques temps. La première fois, il est normal qu'une odeur désagréable se dégage. Veillez à bien aérer la pièce à ce moment-là.
7. Le poêle ne doit jamais fonctionner si la porte coupe-feu est ouverte. Tenez toujours la porte fermée pendant le fonctionnement du poêle et veillez à ce que le dispositif de verrouillage de la porte soit bien fermé.
8. Allumez le poêle et sélectionnez le niveau de combustion 1.



Pour éviter d'endommager le poêle de façon permanente, prière de commencer par un niveau de chauffage peu élevé et d'augmenter progressivement. Maintenez un petit feu pendant les premières 24 heures ; la capacité augmente ensuite progressivement. Faites fonctionner le poêle continuellement pendant au moins trois à quatre heures.

9. Vérifiez l'absence de gaz de combustion provenant du processus de combustion dans la pièce. Si tel est le cas, éteignez immédiatement le poêle et réparez la fuite.
10. Contrôlez la mise en marche du ventilateur en vérifiant si de l'air sort par la grille de soufflerie sur le devant du poêle. Ce ventilateur ne se met en marche que lorsque le poêle est suffisamment chaud (après environ 15 à 20 minutes après l'allumage du poêle. Si le ventilateur ne se met pas en marche, teignez le poêle pour éviter tout dommage à celui-ci. Réparez le problème avant de remettre le poêle en marche.



Ce poêle est doté d'un ventilateur de recirculation d'air ambiant. Lorsque le commutateur est en position de marche, l'air de la pièce transite par l'intérieur du poêle et en ressort chauffé.

11. Vérifiez si le rapport air/combustible est correct dans les 9 positions de combustion en contrôlant la flamme sur chacune des cinq positions de combustion. Pour ce faire, regardez l'illustration 1. Ajustez si nécessaire le rapport air/combustible. Le réglage du rapport air/combustible ne doit être effectué que par un technicien de maintenance Qlima.
12. Vérifiez le tirage de la cheminée à l'aide d'un manomètre différentiel. Réglez - si celui-ci est installé - le clapet de tirage de la cheminée.



Après le réglage du clapet de tirage, la position du clapet ne doit être changée qu'en cas de catastrophe, comme par exemple un feu de cheminée.

13. Vérifiez si la température des gaz de combustion reste inférieure à 280 °C à toutes les cinq positions de combustion. Si la température des gaz de combustion dépasse 280 °C à l'une des cinq positions de combustion, le poêle doit être à nouveau réglé à la position en question en réduisant l'alimentation en pellets, combiné à la vitesse circulaire du ventilateur d'extraction et/ou l'augmentation de la vitesse circulaire du ventilateur d'ambiance.



La mise en service d'un poêle par un artisan qualifié partenaire Qlima a les avantages suivants :

- Une formation de suie moindre, la cheminée et le poêle se salissent donc moins rapidement.
- Le poêle consommera moins de combustible.
- Le rendement du poêle sera optimal.
- Les pièces du poêle seront moins chargées, rallongeant de ce fait la durée de vie du poêle.
- Le nombre d'heures d'entretien et de maintenance baissera.

14. Une fois le réglage terminé, le poêle est prêt à l'emploi.

4. UTILISATION NORMALE DU POÊLE



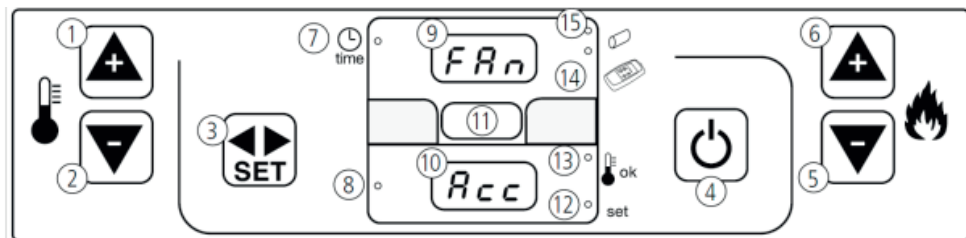
Avant chaque démarrage, il convient de nettoyer le cendrier et le brûleur. Pour ce faire, consultez le chapitre 6.4. La porte du poêle doit également être fermée.



Le poêle ne doit pas être utilisé en cas d'utilisation d'un système d'extraction d'air, d'un chauffage à air chaud ou autres appareils influant sur la pression de l'air dans la pièce. Ces appareils doivent être éteints lors de l'utilisation du poêle à pellets.

4.1 INFORMATIONS AFFICHÉES

2.



- Touche 1 : Augmenter la température paramétrée Modifier les réglages Lecture de la température des gaz de combustion et de la température de l'eau.

- Touche 2 : Diminuer la température paramétrée Modifier les paramètres Lire la température de la pièce et la vitesse du ventilateur des gaz de combustion.
3. La touche est utilisée pour avoir accès aux différents menus de l'utilisateur comme les réglages de l'horloge, la fonction du minuteur, le point de réglage de la température de la pièce, le point de réglage de la température de l'eau et la vitesse du ventilateur de la pièce.
 4. Touche pour mettre en fonction et désactiver le poêle et réinitialiser une panne.
 5. Touche pour réduire la libération de chaleur paramétrée.
 6. Touche pour augmenter la libération de chaleur paramétrée / modifier la vitesse du ventilateur de la pièce
 7. Le LED indique que la fonction du minuteur est activée.
 8. Le LED indique que le poêle fonctionne.
 9. Écran supérieur
 10. Écran inférieur
 11. Récepteur de la commande à distance
 12. Le LED clignote lorsque la température souhaitée est paramétrée
 13. Le LED indique lorsque la température paramétrée pour la pièce ou la température de l'eau est atteint.
 14. Le LED indique que le signal provenant de la commande à distance est reçu en clignotant brièvement.
 15. Le LED indiquait que des pellets sont chargés vers la chambre de combustion.

Informations sur l'écran pendant une utilisation normale.



La libération de chaleur paramétrée pendant le fonctionnement.
la température de l'eau pendant le fonctionnement.

Lorsque le poêle fonctionne, l'écran supérieur affiche la température mesurée de la pièce / la libération de chaleur et l'écran inférieur, la température mesurée pour l'eau.



Le poêle est éteint ou est en train de s'éteindre.
Indique l'heure.



Indique que des pellets sont chargés vers la chambre de combustion.



Les pellets sont allumés et le poêle a atteint la température souhaitée pour la pièce.

Le poêle est en phase de nettoyage. Au cours de cette phase, l'alimentation en pellets sera minimale.

La température de l'eau a atteint son point de réglage de la température. Le poêle va automatiquement se déconnecter.

Lecture de la température des gaz de combustion, de la température de l'eau, de la pression de l'eau et de la vitesse du ventilateur des gaz de combustion.

1. En appuyant sur la touche 1 et en maintenant celle-ci enfoncée, la température des gaz de combustion apparaît sur l'écran supérieur.
La température de l'eau apparaît sur l'écran inférieur.
2. En appuyant sur la touche 2 et en maintenant celle-ci enfoncée, la pression de l'eau mesurée apparaît sur l'écran supérieur et la vitesse du ventilateur pour les gaz de combustion apparaît sur l'écran inférieur.

4.2 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE NORMAUX



Le pot de brûlage doit être nettoyé avant chaque mise en marche. En cas d'utilisation de la minuterie, le pot de brûlage doit être nettoyé avant que le poêle ne se mette en marche automatiquement.
Voici la procédure de démarrage et de fonctionnement normale du poêle:

1. Vérifiez que le pot de brûlage est vide et propre.
2. Vérifiez que la porte du poêle est fermée.
3. Remplissez la trémie à combustible de granulés de bois de bonne qualité.
4. Appuyez sur la touche 4 pendant 2 secondes. L'extracteur de gaz de combustion démarre et la barre d'allumage s'allume. L'écran affiche le texte FAN ACC.
5. L'écran affiche Load Wood après environ 1 minute. Pendant cette phase, la vis sans fin transportera les pellets de la trémie à combustible vers la chambre de combustion. Les pellets s'enflammeront grâce à la chaleur de la barre d'allumage.
6. Une fois la température de surface du poêle atteinte, l'écran affiche FIRE ON.
7. Le ventilateur de recyclage s'activera et aspirera l'air de la pièce à l'arrière. L'air aspiré va être réchauffé dans le poêle. L'air chauffé est ensuite insufflé dans la pièce, sur le devant du poêle. La pompe de circulation de l'eau va également tourner. Ce faisant, l'eau va se réchauffer grâce au poêle et l'eau réchauffée va être transportée vers les différents éléments de chauffage dans les différentes pièces.
8. Pendant un fonctionnement normal, l'écran affiche l'état du rendement calorifique (jusqu'à 9) et la température de l'eau.
9. Le poêle va maintenant automatiquement régler la puissance sur la base de la température paramétrée pour l'eau. À mesure que la température mesurée de l'eau dans le poêle se rapproche de la température de l'eau souhaitée/paramétrée, le poêle va automatiquement régler la puissance, et la libération de chaleur va être automatiquement réduite. Si la température de l'eau dépasse pendant plus de 60 minutes la température paramétrée pour l'eau (ce temps doit être paramétrée par un technicien Qlima agréé), le poêle va alors se déconnecter lui-même. Si la température mesurée de l'eau est à nouveau inférieure à la température paramétrée pour l'eau, le poêle va alors se rallumer automatiquement.

Sur base de la température paramétrée pour la pièce, seule la vitesse du ventilateur de la pièce sera adaptée. Si la température mesurée se rapproche de la tempéra-

ture paramétrée pour la pièce, seule la vitesse du ventilateur de la pièce sera alors adaptée. La libération de chaleur ne sera pas modifiée. Celle-ci dépend toujours de la température paramétrée pour l'eau et de la température mesurée pour l'eau.

Exemple :

Température paramétrée de la pièce 22°C

Température paramétrée de l'eau 70°C

Si la température de l'eau se rapproche de la température paramétrée de l'eau, la libération de chaleur du poêle sera réduite, même lorsque la température mesurée de la pièce est seulement de 17°C. Cependant, dans ce cas, le ventilateur de la pièce continuera à fonctionner dans sa position la plus élevée.

Si la température mesurée de la pièce est de 24°C, alors que la température de l'eau est seulement de 50°C, le poêle continuera à brûler avec l'émission de chaleur la plus élevée, parce qu'en effet la température souhaitée pour l'eau n'est pas encore atteinte. Le ventilateur de la pièce va fonctionner dans sa position la plus basse ou se déconnecter entièrement.

4.3 PROCÉDURE DE DÉMARRAGE INHABITUELLE

Lorsque le poêle est démarré à une température ambiante inférieure à 0°C ou lorsque l'air de combustion est a priori inférieur à 0°C, la procédure de démarrage peut-être différente.

Lorsque la procédure d'allumage ne permet un brûlage correct à basse température, l'écran affiche «No Acc ».

Pour démarrer le feu, placez un « allume-feu » dans le foyer. Allumez l'allume-feu avec une allumette et patientez 1 minute avant de démarrer le poêle en suivant la « procédure de démarrage normale » décrite dans le chapitre 4.2.

Lorsque cela ne permet pas d'obtenir un brûlage correct, contactez un professionnel qui modifiera les paramètres d'installation du poêle. Contactez un installateur agréé Qlima.

4.4 PARAMÉTRAGE DE LA TA TEMPÉRATURE DE L'EAU ET DE LA PIÈCE ET DE LA VITESSE DU VENTILATEUR DE LA PIÈCE

PARAMÉTRAGE DE LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE POUR L'EAU.

1. Appuyer une fois sur la touche 3. "SET H2O" apparaît dans l'écran supérieur. Le point de réglage de la température de l'eau apparaît dans l'écran inférieur en °C. Voir illustration 3.
2. Avec les touches 1 et 2, la température paramétrée de l'eau peut être modifiée.
3. La touche 1 sert à augmenter le point de réglage de la température de l'eau et la touche 2 sert à diminuer le point de réglage de la température de l'eau

Le point de réglage de la température de l'eau peut être réglé entre 30 °C et 80°C.

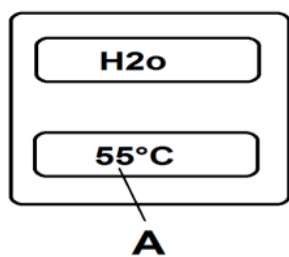


Illustration 3
A = Point de réglage de la température de l'eau.

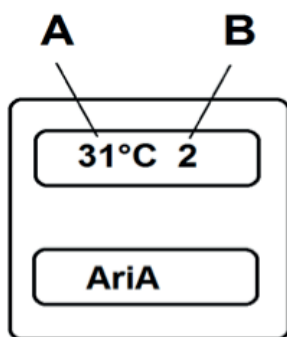


Illustration 4
A = Point de réglage de la température de la pièce
B = Point de réglage de la vitesse du ventilateur.

Paramétrage du point de réglage de la température de la pièce et de la vitesse du ventilateur de la pièce.

1. Appuyer deux fois sur la touche 3. Le point de réglage de la température de la pièce et de la position du ventilateur apparaît dans l'écran supérieur. "ARIA" apparaît dans l'écran inférieur, voir illustration 4.
2. Avec les touches 1 et 2, le point de réglage de la température de la pièce peut être modifié.
3. La touche 1 sert à augmenter le point de réglage de la température de la pièce et la touche 2 sert à diminuer le point de réglage de la température de la pièce.
4. Avec la touche 6, la position du ventilateur de la pièce peut être modifiée. En appuyant plusieurs fois sur la touche 6, la vitesse du ventilateur de la pièce va être modifiée et va passer de la position 0 à la position 5 et revenir dans la position.

Le point de réglage de la température de la pièce peut être réglé de 7°C à 40°C.

Le ventilateur de la pièce compte 6 positions de la position 0 = éteint à la position 5 = vitesse la plus élevée.

En réduisant la position du ventilateur de la pièce, le poêle émettra moins de chaleur dans la pièce dans laquelle il se trouve.



La température de l'eau requise peut être réglée entre 30°C minimum et 80°C maximum.

4.5 MODIFICATION DE LA LIBÉRATION DE CHALEUR DU POËLE.

1. L'émission de chaleur du poêle peut être modifiée avec les touches 5 et 6.
2. En appuyant sur la touche 5 ou 6, la position de la libération de chaleur apparaît sur l'écran supérieur Po1 à Po9 et, sur l'écran inférieur, le texte "POT" Illustration 5.
3. Avec la touche 6, la libération de chaleur du poil peut être augmentée et elle peut être diminuée avec la touche 5.

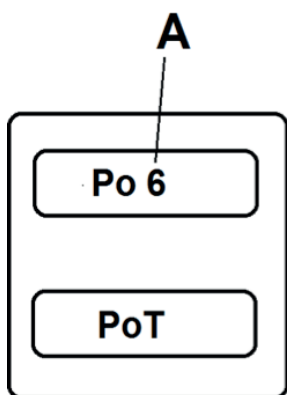


Illustration 5
A = la libération de chaleur indiquée

Il y a 9 positions de libération de chaleur qui peuvent être paramétrées (position Po1 à Po9 inclus) et Po1 est la position d'émission de chaleur à paramétrer la plus basse. Le poêle donne la puissance de combustion la plus basse possible. Po9 est la position d'émission de chaleur la plus élevée, où le poêle émet sa puissance de combustion la plus élevée.

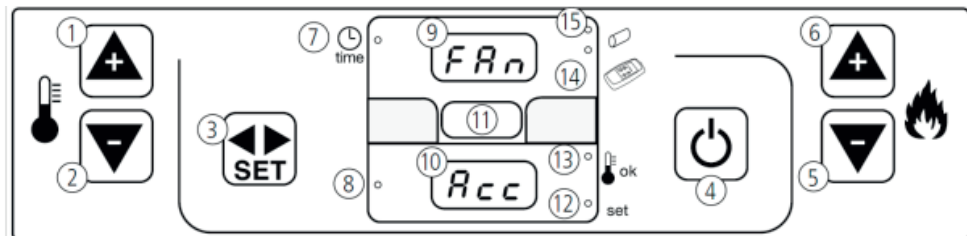
4.6 PARAMÉTRAGE DE L'HORLOGE ET DE LA FONCTION DU MINUTEUR

Le poêle est pourvu d'une horloge et d'un minuteur réglable pour la semaine. Le minuteur hebdomadaire est utilisé pour enclencher ou désenclencher automatiquement le poêle et pour paramétrer les heures. Le minuteur hebdomadaire comprend quatre programmes. Dans chaque programme, il est possible de programmer une heure d'enclenchement et une heure de désenclenchement et d'indiquer quel jour de la semaine le poêle doit s'enclencher et se désenclencher en fonction de ces heures programmées.

L'horloge et le minuteur hebdomadaire peuvent être paramétrés en programmant les paramètres ci-dessous.

1. UT01 Réglage du jour de la semaine.
2. UT02 Réglage de l'heure de l'horloge.
3. UT03 Réglage des minutes de l'horloge.
4. UT04 Réserve à des fins de services, à utiliser uniquement par les techniciens certifiés par Qlima.
5. UT05 Réglage de l'heure de départ du minuteur hebdomadaire programme 1
6. UT06 Réglage de l'heure de désenclenchement du minuteur hebdomadaire programme 1
7. UT07 Réglage des jours de la semaine au cours desquels le poêle doit être enclenché et désenclenché suivant les heures de UT05 et UT06.
8. UT08 Réglage de l'heure de démarrage du minuteur hebdomadaire programme 2
9. UT09 Réglage de l'heure de déconnexion du minuteur hebdomadaire programme 2
10. UT10 Réglage des jours de la semaine au cours desquels le poêle doit être enclenché et désenclenché suivant les heures UT08 et UT09.
11. UT11 Réglage de l'heure de démarrage du minuteur hebdomadaire programme 3
12. UT12 Réglage de l'heure de déconnexion du minuteur hebdomadaire programme 3
13. UT13 Réglage des jours de la semaine au cours desquels le poêle doit être enclenché et désenclenché suivant les heures UT11 et UT12.
14. UT14 Réglage de l'heure de démarrage du minuteur hebdomadaire programme 4
15. UT15 Réglage de l'heure de déconnexion du minuteur hebdomadaire programme 4
16. UT16 Réglage des jours de la semaine au cours desquels le poêle doit être enclenché et désenclenché suivant les heures UT13 et UT14.

Réglage de l'heure de l'horloge.



1. Appuyez sur la touche 3 et maintenez celle-ci enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche UT01.
2. Appuyez encore sur la touche 3, l'écran va indiquer UT02 et l'heure sur l'écran inférieur.
3. Réglez l'heure à l'heure souhaitée. L'heure peut être modifiée avec les touches 1 et 2.

4. Ensuite, appuyez une nouvelle fois sur la touche 3, l'écran va indiquer UT03 et les minutes vont s'afficher sur l'écran inférieur.
5. Réglez les minutes en fonction de l'heure souhaitée. Les minutes peuvent être modifiées avec les touches 1 et 2.
6. Appuyez sur les touches 4 pour sauvegarder les modifications.

Programmation du minuteur hebdomadaire.

Connexion et déconnexion du minuteur hebdomadaire.

Le minuteur hebdomadaire peut être connecté en réglant le paramètre UT01.

1. Appuyez sur la touche 3 et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche UT01 et l'écran inférieur le jour de la semaine "Day1 t/m Day 7" ou OFF.
2. Pour utiliser le minuteur hebdomadaire, sélectionnez le jour actuel, voir le tableau ci-dessous pour ce faire.
3. Si vous n'utilisez pas le minuteur hebdomadaire, sélectionnez "OFF".
4. Appuyez sur les touches 4 pour sauvegarder les modifications.

Paramétrage du minuteur hebdomadaire

Le minuteur hebdomadaire compte quatre programmes. Dans chaque programme, un temps de connexion et un temps de déconnexion peuvent être programmés pour chaque jour de la semaine. Il est également possible de programmer uniquement des temps de déconnexion ou des temps de connexion. Les quatre programmes peuvent être programmés d'une manière telle que les différentes heures de connexion et de déconnexion peuvent être paramétrées pour les différents jours de la semaine et en même temps que plusieurs heures de connexion et de déconnexion par jour soient possibles en combinant les quatre programmes.

Programmation du programme 1.

1. Appuyez sur la touche 3 et maintenez celle-ci enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche UT01.
2. Appuyez ensuite plusieurs fois sur la touche 3 jusqu'à ce que l'écran affiche UT05 et que l'écran inférieur affiche l'heure de départ ou "OFF". Si l'écran inférieur affiche "OFF", le minuteur ne va pas utiliser les paramètres de UT05. "OFF" peut être paramétré en appuyant une fois sur la touche 1 après avoir réglé l'heure 23:50.
3. Avec les touches 1 et 2, il est possible de régler l'heure de départ du poêle.
4. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 3, UT06 apparaît sur l'écran et l'heure d'arrêt ou "OFF" apparaît sur l'écran inférieur. Si l'écran inférieur affiche "OFF", le minuteur ne va pas utiliser les paramètres de UT05. "OFF" peut être paramétré en appuyant une fois sur la touche 1 après avoir réglé l'heure 23:50.
5. Avec les touches 1 et 2, il est possible de régler l'heure d'arrêt du poêle.
6. Appuyez une nouvelle fois sur la touche 3, UT07 apparaît sur l'écran. Vous pouvez définir maintenant pour chaque jour de la semaine si le poêle doit utiliser les heures paramétrées de UT05 et UT06.
7. Sélectionnez les jours de la semaine avec la touche 1.

8. Avec la touche 2, vous pouvez sélectionner si le jour sélectionné le poêle peut "on" ou "off" utiliser les réglages des paramètres programmés tels que décrits ci-dessus. Exemple : sur 1 signifie que le jour 1, le poêle doit utiliser le réglage de UT05 et UT06. "Off 2" signifie que le poêle ne doit pas utiliser les réglages de UT05 et UT06.
9. Pour enregistrer tous les réglages, appuyez sur la touche 4.

Pour un aperçu des numéros des jours, voir le tableau ci-dessous.

TABLEAU

Les programmes 2, 3 et 4 se programment de la même manière que le programme 1. Pour un aperçu des paramètres à programmer, voir le chapitre Paramétrage de l'horloge et de la fonction du minuteur.



Illustration 7

4.7 ARRÊT NORMAL

Pour arrêter le poêle, maintenez la touche 3 enfoncée jusqu'à ce que le message « OFF » s'affiche sur l'écran. Pendant la phase d'arrêt, l'approvisionnement en granulés de bois dans le pot de brûlage est interrompu et le ventilateur de circulation de l'air est éteint. Le ventilateur d'extraction des gaz de fumée tourne encore pendant quelque temps, puis est arrêté après la phase de refroidissement.

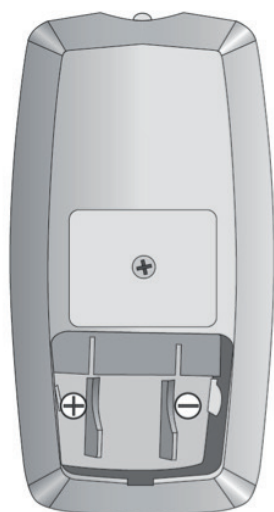
4.8 LA TÉLÉCOMMANDE

1. Touche pour augmenter la température paramétrée de l'eau et en combinaison avec la touche 3, la température de la pièce.
2. Touche pour diminuer la température paramétrée de l'eau et en combinaison avec la touche 3, la température de la pièce.
3. Combinaison de touche
 - a. Touche pour augmenter la libération de chaleur paramétrée.
 - b. En appuyant sur la touche 1 ou 2, la température de l'eau peut être paramétrée.
 - c. Après avoir appuyé sur la touche 1 ou 2, en appuyant sur la touche 3, la température de la pièce peut être paramétrée avec les touches 1 et 2.
4. Touche pour réduire la libération de chaleur paramétrée.
5. Enfoncer en même temps les touches 1 et 3 pour enclencher ou désenclencher le poêle.

4.9 REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Placer les batteries dans la commande à distance :
Utiliser une batterie alcaline de 12 V du type 23A
Ne pas utiliser de batteries rechargeables.

1. Enlever le couvercle des batteries à l'aide d'un tournevis (voir illustration X).
2. Insérer la nouvelle batterie. S'assurer que les pôles positifs (+) est négatifs (-) de la batterie sont placés dans la bonne direction.
3. Replacer le couvercle des batteries.



SIZE: 12V



Illustration 8

5. REMPLISSAGE DE LA TRÉMIE DE GRANULÉS

5.1 LE COMBUSTIBLE



N'utilisez pas d'autres combustibles que les granulés de bois recommandés. Tous les autres combustibles tels que les copeaux de bois avec de la colle et/ou des solvants, les résidus de bois en général, le carton, les combustibles liquides, l'alcool, l'essence, le gasoil, les déchets ou rebuts, etc. sont interdits.

Il existe sur le marché des granulés de différentes qualités et aux propriétés diverses. Les granulés de mauvaise qualité peuvent influencer défavorablement sur l'efficacité de la combustion, encrasser le poêle et, dans les cas extrêmes, susciter des situations dangereuses.



L'utilisation de mauvais granulés (de mauvaise qualité ou d'un diamètre autre que celui mentionné) peut endommager votre poêle. Les dommages suscités par de mauvais granulés ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisez uniquement des granulés de bois de bonne qualité d'un diamètre de 6 mm et d'une longueur maximum de 30 mm. Différentes sortes de granulés de bois aux caractéristiques et qualités diverses sont disponibles sur le marché. Les granulés de bois de bonne qualité sont reconnaissables d'après les caractéristiques suivantes :

- Diamètre 6 mm.
- Longueur maximum 30 mm.
- Granulés de bois conformes à la norme 6mm DIN+ / Ö-norm+ / EN+ ou l'équivalent.
- Ils doivent être bien pressés, exempts de résidus de colle, de résine ou d'adjuvant.
- La surface est brillante et régulière.
- Ils doivent être homogènes en longueur et peu poussiéreux.
- Humidité résiduelle < 10 %
- Teneur en cendres < 0,5 %
- Les granulés de bonne qualité coulent lorsqu'on les plonge dans l'eau

Un combustible de mauvaise qualité est généralement reconnaissable aux caractéristiques suivantes :

- Les granulés ne présentent pas le diamètre requis de 6 mm et/ou sont de diamètres variables.
- Les granulés sont de longueurs variables, pourcentage plus élevé de granulés courts.
- La surface présente des fissures verticales et/ou horizontales.
- Ils sont très poussiéreux.
- La surface ne brille pas.
- Flotte dans l'eau.

L'utilisation d'un mauvais combustible peut avoir les conséquences suivantes :

- Mauvaise combustion.
- Obstruction fréquente du pot de brûlage.
- Plus forte consommation de granulés.
- Puissance calorifique moindre et réduction de l'efficacité.
- Saleté de la vitre.
- Augmentation de la quantité de cendres et de granulés non brûlés.

- Frais de maintenance plus élevés.



Même si les granulés utilisés sont standardisés et de bonne qualité, il est normal de constater des différences dans les taux de combustion, dans la production de cendres et la formation de fines.



Stockez et transportez les granulés dans des conditions très sèches. Les granulés de bois peuvent se dilater lorsqu'ils sont au contact de l'humidité.

Contactez le fournisseur Qlima ou l'installateur agréé Qlima pour en savoir plus sur les granulés.

5.2 REMPLISSAGE DE LA TRÉMIE DE GRANULÉS

Ouvrez le couvercle de la trémie à combustible en haut du poêle, puis remplissez la trémie de pellets au $\frac{3}{4}$. Assurez-vous qu'aucun pellet ne tombe dans le poêle. Fermez ensuite le couvercle.



Ne touchez jamais aux pièces mobiles situées dans la trémie à granulés ! Pour éviter de toucher aux pièces mobiles situées à l'intérieur de la trémie, il convient de toujours arrêter complètement le poêle en débranchant la prise du secteur.



Si le remplissage est nécessaire pendant le fonctionnement, veillez à ce que les granulés et/ou le sac à granulés n'entre pas en contact avec une surface chaude du poêle au risque de provoquer des situations dangereuses ! Veillez à ne jamais toucher les pièces mobiles situées dans la trémie à granulés.

6. ENTRETIEN

La combustion du poêle produit de la chaleur, des cendres et des résidus. C'est pourquoi il est indispensable que le poêle soit nettoyé et entretenu à la fois par l'utilisateur et par un technicien agréé. Pour une meilleure sécurité, de meilleures performances et une durée de vie plus longue de votre poêle, il est important de le nettoyer soigneusement et périodiquement. N'utilisez pas de laine d'acier, de chlorure d'hydrogène ou d'autres produits corrosifs, agressifs ou récurants pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur du poêle. Après une période d'arrêt prolongé notamment, le poêle et le système de cheminée doivent être vérifiés et les éventuelles obstructions détectées.

6.1 OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR



Avant de commencer les activités d'entretien ou de nettoyage, le feu doit être complètement éteint et toutes les surfaces du poêle doivent avoir suffisamment refroidi



Avant d'intervenir sur le poêle, vérifiez que ce dernier est complètement débranché.

Activité	Fréquence*
Nettoyer l'extérieur du poêle	Toutes les 2 semaines
Nettoyage de la vitre	Avant chaque démarrage. Aussi au démarrage en cas d'utilisation de la minuterie
Nettoyage du pot de brûlage	Avant chaque démarrage. Aussi au démarrage en cas d'utilisation de la minuterie
Nettoyage du tiroir à cendres	Lorsqu'il est plein et avant chaque démarrage. Aussi au démarrage en cas d'utilisation de la minuterie.
Nettoyer l'échangeur de chaleur	Quotidien
Nettoyage de la chambre de combustion	Toutes les 2 semaines
Vérification de l'étanchéité de la porte coupe-feu	Deux fois par an, dont la première fois au début de la saison et / ou après 2500 kg de granulés sont brûlés
Nettoyage de la trémie à granulés et de la vis en auge	Une fois par mois et / ou après 2500 kg de granulés sont brûlés
Nettoyer le tube d'alimentation de granulés	Une fois par semaine
Contrôler la pression de l'eau.	Une fois par semaine
Contrôler l'étanchéité du tiroir pour les cendres	Une fois par semaine
Contrôler l'étanchéité du pot du brûleur	Une fois par semaine

6.2 NETTOYER LA SURFACE ET EXTÉRIEURE DU POÊLE

Nettoyez la surface du poêle à l'eau (chaude) savonneuse. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasif ou à base de solvant, sous peine d'endommager le revêtement du poêle.

6.3 NETTOYER LA VITRE



La vitre de la porte du poêle doit être nettoyée avant chaque mise en marche pour éviter l'incrustation de particules de suie et de cendres.

Le verre est résistant à la chaleur mais peut émettre des craquements lors de changements de température. Laissez refroidir complètement la vitre avant de la nettoyer. Pour le nettoyage, utilisez un sprayde nettoyage courant et un mouchoir en papier.



Avant de nettoyer la vitre de la fenêtre, assurez-vous qu'elle ait complètement refroidi!

6.4 NETTOYER L'ÂTRE ET CENDRIER



L'âtre et le cendrier doivent être nettoyés avant chaque démarrage.

1. Retirez le pot de brûlage (illustration x) avec le tiroir à cendre de la chambre de combustion. Voir l'illustration 16 & 17. Le tiroir pour les cendres se trouve derrière la porte du tiroir pour les cendres. Ouvrir la porte du tiroir pour les cendres (voir illustration 10) et enlever les deux écrous à gauche et à droite du tiroir pour les cendres (voir illustration 11). Le tiroir pour les cendres peut maintenant être enlevé du poêle (voir illustration 12).
2. Nettoyez le cendrier.
3. Nettoyez le pot de brûlage et sa grille à la brosse ou à l'aspirateur. Si les orifices de la grille sont bouchés, utilisez un instrument pointu pour les déboucher. Voir l'illustration 13.
4. Nettoyer le zone située sous le pot de brûlage et le zone située sous le cendrier avec un aspirateur.



Pour une bonne combustion des granulés, les trous doivent être bien dégagés et le pot de brûlage doit être propre.

5. Remplacez le brûleur et le cendrier dans le poêle. Assurez-vous de remettre le brûleur correctement. Assurez-vous de bien placer la grande ouverture près de la barre d'allumage (comme indiqué dans les illustrations 14 et 15). Si le brûleur est mal positionné, le poêle ne s'allumera pas.
6. Après avoir replacé le tiroir pour les cendres, remettez les deux écrous papillons en place et fermez la porte du tiroir pour les cendres.

6.5 NETTOYAGE DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR

L'échangeur de chaleur doit être nettoyé chaque jour à l'aide du grattoir intégré. Assurez-vous, avant d'utiliser le grattoir, que le poêle est déconnecté et que la porte du poêle est fermée. Placez l'accessoire délivré (voir illustration 16) sur le mécanisme du grattoir (illustration 17). Déplacer ensuite l'accessoire vers l'avant et vers l'arrière (illustration 18). Répétez cette opération 5 à 6 fois jusqu'à ce que le levier puisse être bougé sans beaucoup de résistance.

6.6 NETTOYAGE DU FOYER

Nettoyez d'abord l'échangeur de chaleur (consultez le chapitre 6.5, Nettoyage de l'échangeur de chaleur).

1. Ôtez le brûleur avec le cendrier. Cf. chapitre 6.4
2. Ôtez le bouclier thermique qui se situe en haut du poêle.
3. Nettoyez l'âtre, la partie sous le brûleur et le boudier thermique, à l'aide d'une brosse et d'un aspirateur.
4. Après le nettoyage, remettez tous les éléments en place dans l'ordre inversé.

6.7 VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHÉITÉ DE LA PORTE COUPE-FEU

Au moins deux fois par an mais aussi au début de la saison de chauffage, vérifiez le joint d'étanchéité de la porte de chargement et son aspect. Faites-le remplacer par un technicien agréé Qlima si nécessaire. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine agréées par Qlima.

6.8 NETTOYAGE DE LA TRÉMIE À GRANULÉS ET DE LA VIS EN AUGÉ

Nettoyez la trémie à combustible et la vis sans fin une fois par mois.

1. Enlevez la grille de protection de la trémie à combustible.
2. Videz la trémie à combustible.
3. Nettoyez la trémie à combustible et la partie visible de la vis sans fin à l'aide d'un aspirateur (illustration 19)
4. Remettez la grille de protection à sa place.
5. Remplissez la trémie de pellets.

6.9 NETTOYAGE DU TUBE D'ALIMENTATION DE PELLETS

Nettoyez le tube d'alimentation des pellets une fois par semaine à l'aide d'une brosse ronde dure (illustration 20). Le tube d'alimentation se trouve dans la chambre de combustion du poêle. De la créosote peut se former dans le tube d'alimentation, pouvant considérablement réduire le passage. Des pellets peuvent alors rester coincés dans le tube.

6.10 OPÉRATIONS D'ENTRETIEN PAR UN TECHNICIEN AGRÉÉ

Activité	Fréquence*
Inspection et maintenance professionnelle du poêle (et système de tirage)	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Nettoyage/ramonage du système de cheminée/carneau	Deux fois par saison, dont la première fois au début de la saison
Remplacer les pièces non mentionnées dans ce manuel	En cas de dommages signalés.
Brancher du poêle sur le conduit de fumée/la cheminée	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Toute autre maintenance non mentionnée spécifiquement dans ce manuel	1x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage.
Nettoyer le ventilateur de pièce / ventilateur de gaz de carneau	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Nettoyer l'intérieur et l'extérieur du poêle	1x par saison et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Graisser le réducteur de la vis pour granulés	1x par saison, à la fin de la période de chauffage
Nettoyer la chambre de combustion	1x par saison, à la fin de la période de chauffage et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler l'élément d'allumage	1x par saison
Nettoyer l'échangeur de chaleur côté air	1x par saison et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Nettoyer l'échangeur de chaleur côté gaz de fumée	1x par saison et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler la partie électrique : circuit imprimé, câblage, capteurs et sécurités	1x par saison et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler les flexibles en silicone du manostat	1x par saison et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler le joint d'étanchéité de la porte et remplacer au besoin	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV

Contrôler l'étanchéité du tiroir pour les cendres et, si nécessaire, la remplacer	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Contrôler l'étanchéité du pot du brûleur et, si nécessaire, la remplacer	2x par saison, la première fois au début de la saison de chauffage et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Tester le poêle aux 5 niveaux de combustion	1x par saison et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
Tester les sécurités	1x par saison et / ou après 1300 heures de service si le poêle indique SERV
contrôlez la pression de l'eau	Après 1300 heures de service, le poêle indique SERV

(*) La fréquence indiquée est une fréquence minimale. La législation locale et/ou les prescriptions de votre compagnie d'assurance peuvent prévaloir si elles sont plus strictes. Si vous utilisez le radiateur intensivement, la cheminée doit être nettoyée plus souvent.

7. SERVICE TECHNIQUE, PIÈCES DÉTACHÉES D'ORIGINE

Avant de quitter l'usine, chaque poêle a été testé et approuvé. Toute réparation ou certification s'avérant nécessaire pendant ou après l'installation du poêle, doit être effectuée par des techniciens qualifiés et agréés par Qlima. Les pièces détachées originales sont exclusivement disponibles dans nos centres de réparation et les points de vente agréés.

Avant de contacter votre revendeur, le centre de réparation ou le technicien agréé, munissez-vous du nom du modèle et du numéro de série de votre poêle. Ces informations vous seront demandées lors de votre appel.

N'utilisez que les pièces détachées originales du Qlima. L'utilisation d'autres pièces que Qlima annule l'application de la garantie.

8. PANNES ET SOLUTIONS

8.1 RÉINITIALISATION LORS D'UNE PANNE

Avant de réinitialiser lors de la survenue d'une panne, consultez d'abord la liste des pannes (chaître 8.2) et suivez les instructions. Réinitialisez le poêle en appuyant sur la touche 4 (cf. illustration 2) de l'écran et en le maintenant pendant 3 secondes.

8.2 LISTE DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le panneau de commande ne démarre pas	Le poêle n'est pas alimenté en électricité	Vérifier le branchement de la prise
	Le fusible de protection de la carte de circuit imprimé est grillé	Faire remplacer le fusible par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le panneau de commande est défectueux	Faire remplacer le panneau de commande par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le câble plat est défectueux	Faire remplacer le câble plat par un technicien agréé Qlima uniquement
	La carte de circuit imprimé est défectueuse	Faire remplacer la carte de circuit imprimé par un technicien agréé Qlima uniquement
	L'interrupteur principal n'est pas activé	Actionnez l'interrupteur principal
Le poêle s'éteint. L'écran affiche le message "AlAr no FirE"	Le réservoir est vide	Remplir le réservoir
	Le pot de brûlage est sale	Nettoyer le pot de brûlage.
	Le moteur de la vis pour granulés est défectueux	Remplacez le moteur de la vis pour granulés. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
	La carte de circuit imprimé est défectueuse	Remplacez le circuit imprimé. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
	Le capteur de température n'a pas détecté de seuil minimum de température pour démarrer	Vider le pot de brûlage et redémarrer si le problème persiste. Contacter un technicien agréé Qlima si le problème persiste.
	Air de combustion insuffisant atteint le feu	L'utilisateur final doit vérifier les points suivants : - Obstructions possibles du tube d'entrée d'air de combustion au dos du poêle. Nettoyer le tube. - Les trous de la grille du pot de brûlage sont bouchés et/ou le pot de brûlage contient trop de cendres et/ou est trop sale et doit être nettoyé. Uniquement par un technicien agréé Qlima. - Echangeur de chaleur à l'intérieur du poêle est sale. Nettoyer l'échangeur de chaleur.
	Les granulés de bois ne sont pas de bonne qualité	Essayer des granulés de meilleure qualité.
	La vis en auge est bloquée	Débrancher le poêle, enlevez la grille de protection dans le réservoir, vider le réservoir et nettoyer correctement les parties visibles de la vis en auge. Remettez la grille de protection en place et redémarrer. Contacter un technicien agréé Qlima si le problème persiste.

	L'igniteur est cassé	Faire remplacer l'igniteur par un technicien agréé Qlima uniquement
	Les granulés de bois ne sont pas de bonne qualité	Essayer des granulés de meilleure qualité.
	La vis en auge est bloquée	Débrancher le poêle, enlevez la grille de protection dans le réservoir, vider le réservoir et nettoyer correctement les parties visibles de la vis en auge. Remettez la grille de protection en place et redémarrer. Contacter un technicien agréé Qlima si le problème persiste.
	Les granulés de bois sont humides	Utiliser uniquement des granulés de bois secs.
	Le capteur de température est défectueux	Faire remplacer le capteur par un technicien agréé Qlima uniquement
	La carte de circuit imprimé électronique est cassée	Faire remplacer la carte par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le réservoir est vide	Remplir le réservoir
	Les granulés de bois ne parviennent pas jusqu'au pot de brûlage	La vis en auge est bloquée
Le moteur de la vis en auge est endommagé		Faire remplacer le moteur par un technicien agréé Qlima uniquement
Le réservoir est vide		Remplir le réservoir
La flamme du feu est de petite taille et orange, les granulés ne brûlent pas correctement et/ou la vitre devient (trop) vite noire.	Le tube d'échappement/conduit des gaz de carneau/cheminée est bouché	Faire nettoyer immédiatement le tube d'échappement/conduit des gaz de carneau/cheminée par un ramoneur agréé. Contacter un ramoneur agréé.
	Le pot de brûlage est sale	Nettoyer le pot de brûlage.
	Le poêle présente des obstructions internes	Faire réviser le poêle par un technicien agréé Qlima uniquement
	L'extracteur de fumées est endommagé	Les granulés de bois peuvent brûler par le conduit de cheminée avec un tirage naturel. Faire remplacer immédiatement le ventilateur car cela peut être nocif pour la santé. Par un technicien agréé Qlima uniquement
	Les granulés de bois ne sont pas de bonne qualité	Essayer des granulés de meilleure qualité.
	Le poêle n'est pas bien réglé	Réglez correctement le poêle. Par un technicien agréé Qlima uniquement

Le ventilateur de recirculation de l'air continue de fonctionner lorsque le poêle est froid	La carte de circuit imprimé électronique est cassée	Faire remplacer la carte par un technicien agréé Qlima uniquement
Présence de cendres par terre autour du poêle	Les conduits de fumées et de gaz ne sont pas étanches à l'air	Ces interventions doivent être réalisées par un installateur agréé pour les cheminées uniquement : les conduits de fumées qui ne sont pas étanches à l'air peuvent être dangereux pour la santé. Étanchéfier immédiatement le raccord (avec de la Loctite 598 ou un produit similaire) et/ou remplacer les tuyaux par des composants adaptés.
	Le joint de la porte est cassé, usé ou endommagé	Faire remplacer le joint par un technicien agréé Qlima uniquement
Le poêle est dans un état permanent, l'écran affiche le message "Eco T off"	La température l'eau requise par l'utilisateur final est atteinte	Il ne s'agit pas d'une erreur. Le poêle fonctionne en mode éco.
L'écran affiche "SERV"	Pas de panne Le poêle a atteint 1300 heures de service et a besoin d'entretien Le poêle continuera à fonctionner normalement	Le poêle a besoin d'entretien Contactez un technicien agréé par Qlima Celui-ci procédera à l'entretien du poêle et réinitialisera le signal
L'écran affiche "Atte"	Vous essayez de mettre le poêle en marche alors qu'il se trouve encore en phase de refroidissement	Attendez que la phase de refroidissement soit terminée avant de redémarrer le poêle

Le poêle s'éteint. L'alarme « AlArm dEp Fail » s'affiche et les leds ALF et ALC, ou l'un des deux, s'allument sur le panneau de commande	Le capteur de pression est cassé	Faire remplacer le capteur de pression par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le tube d'échappement/conduit des gaz de carneau/cheminée est bouché	Faire nettoyer immédiatement le tube d'échappement/conduit des gaz de carneau/cheminée par un ramoneur agréé. Contacter un ramoneur agréé.
	La carte de circuit imprimé électronique est cassée	Faire remplacer la carte de circuit électrique par un technicien agréé Qlima uniquement
	Cheminée trop longue	Contacteur un expert en cheminée pour vérifier si la cheminée est conforme à la législation. Contacter un technicien agréé Qlima pour vérifier si la cheminée convient au poêle.
	Conditions climatiques défavorables	En cas de vent fort, une dépression négative vers la cheminée peut se produire. Vérifier le poêle et le redémarrer.
Le poêle s'éteint. L'alarme « AlAr Sond Fumi » s'affiche.	Le ventilateur de recirculation de l'air ambiant est cassé	Faire remplacer le ventilateur par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le capteur de température de sortie des fumées est déconnecté	Faire vérifier que le capteur est raccordé à la carte de circuit imprimé par un technicien agréé Qlima uniquement
L'écran affiche "Cool Fire"	Le câblage du capteur de gaz de fumée est détaché	Réparez le câblage. Par un technicien agréé Qlima uniquement
	Le poêle a été éteint à la main, par la fonction minuterie activée ou par le mode de sécurité Le poêle est en phase de refroidissement	Pas de panne, la phase de refroidissement s'arrête automatiquement quand le poêle est suffisamment refroidi
	Coupure de courant	Lorsque le courant est rétabli, le poêle démarre d'abord en phase de refroidissement Le poêle peut ensuite être allumé normalement
L'écran affiche AlAr FAn FAil	Le ventilateur de gaz de fumée est défectueux ou le circuit imprimé ne peut mesurer la vitesse périphérique du ventilateur	Le ventilateur de gaz de fumée, le circuit imprimé ou le capteur de vitesse périphérique est défectueux ou le câblage est endommagé ou détaché Réparez le défaut. Par un technicien agréé Qlima uniquement

Le poêle s'éteint. Message d'alarme : "HOT H2O"	La température mesurée dépasse 90 °C.	Laissez refroidir jusqu'à moins de 80 °C. Redémarrez le poêle. Si le problème persiste, contactez un technicien agréé Qlima.
	La sonde thermique de l'eau est défectueuse ; elle indique une température incorrecte.	Remplacez la sonde. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
	Le circuit imprimé est défectueux	Remplacez le circuit imprimé Uniquement par un technicien agréé Qlima.
Le poêle s'éteint. Message d'alarme : "SOND H2O"	La sonde thermique de l'eau est défectueuse. Elle n'indique plus rien.	Remplacez la sonde. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
	Circuit imprimé défectueux.	Remplacez le circuit imprimé Uniquement par un technicien agréé Qlima.
	Faux-contact du câble de la sonde avec le circuit imprimé.	Remettez le câble en contact avec le circuit imprimé. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
Le poêle s'éteint. Message d'alarme : "Hot temp"	La température des gaz de combustion dépasse 280 °C.	Le capteur de régime du ventilateur des gaz de combustion est défectueux Remplacez-le. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
		Le poêle ou la cheminée est très encrassé. Faites ramoner le poêle ou la cheminée.
		Le poêle n'est pas bien réglé Faites-le régler. Uniquement par un technicien agréé Qlima.
Le poêle s'éteint. Message d'alarme : "SIC FAIL"	Température de l'eau trop élevée Remettez le thermostat à zéro manuellement.	Le thermostat de sécurité du poêle a été activé Laissez le poêle et l'eau refroidir puis remettez le thermostat de sécurité à zéro en retirant le petit capuchon (figure 21) et en appuyant sur le bouton de remise à zéro (figure 22)
Le poêle s'éteint. Message d'alarme : "PRESS"	La pression de l'eau est supérieure à 2,3 bars.	Réduisez-la en faisant couler de l'eau. Attention : l'eau peut être brûlante. Portez des équipements de protection.
	La pression de l'eau est inférieure à 0,5 bars.	Ajoutez de l'eau et vérifiez que le système d'alimentation ne fuit pas.

9. DONNÉES TECHNIQUES

Model		Donata 161 Hydro	Donata 194 Hydro
Type de poêle		à granulés de bois	à granulés de bois
Capacité (*)	kW	5,1 - 18,5	5,1 - 22,1
Consommation électrique	W	170 - 390	170 - 390
Tension de raccordement	V/Hz	230 / 50	230 / 50
Rendement thermique à capacité nominale/ réduite (*)	%	94,2 / 95,4	93,8 / 95,4
Niveau de CO à une capacité nominale d'O ₂ de 13 %/capacité réduite (*)	%	0,004 / 0,029	0,004 / 0,029
Teneur moyenne en poussières à 13 % d'O ₂	mg/Nm ³	8,9	8,5
Pour des pièces jusqu'à**	m ³	480	580
Diamètre du tuyau d'évacuation	mm	80	80
Température de la fumée à capacité nomi- nale/réduite (*)	°C	119	130
Tirage de cheminée nécessaire	Pa	11	11
Avec plusieurs poêles		Peut-être***	Peut-être***
Utilisable sur conduite de fumée combine		Non	Non
Type de combustible (****)		Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+	Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+
Longueur nominale / diamètre du carburant	mm	30 / 06	30 / 06
Capacité de la trémie à granulés	kg	42	42
Autonomie (min.-max.)	h	10,5 - 39	9,0 - 39
Entrée d'air primaire		Oui	Oui
Ventilateur de recirculation		Oui	Oui
Filtre à air		Non	Non
Poids net	kg	220	220

(*) Conformément à la norme EN14785

(**) Valeur indicative, varie par pays/région

(***) à déterminer par un installateur professionnel agréé

10. CONDITIONS DE GARANTIE

Votre poêle est garanti pendant 24 mois à partir de sa date d'achat. Pendant cette période de garantie, les défauts de pièces et de main-d'oeuvre sont réparés gratuitement en tenant compte des conditions suivantes :

1. Nous déclinons expressément toute autre réclamation pour dommages, y compris pour dommages indirects.
2. Toute réparation et/ou tout remplacement de pièce pendant la période de garantie ne prolonge pas la durée de la garantie.
3. La garantie n'est plus applicable si la conception du poêle a été modifiée, si des pièces détachées non originales ont été utilisées ou si le poêle a été réparé par des personnes non agréées.
4. Les pièces exposées à une usure normale, avec une durée de vie inférieure à la période de garantie, comme les divers joints, le revêtement ignifuge, le verre*/fenêtre*, les détails peints et la céramique etc, ne sont pas couverts par la garantie.
5. La garantie s'applique uniquement sur présentation de la preuve d'achat originale, datée et non corrigée ou modifiée.
6. La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par le non respect des instructions d'utilisation indiquées dans ce manuel, par négligence et par l'utilisation d'un combustible inadéquat. L'utilisation d'un fuel inadéquat peut être dangereuse **.
7. Les frais et les risques inhérents au transport du poêle ou de ses composants sont toujours à la charge du client.
8. La garantie s'applique uniquement lorsque le poêle a été installé par un installateur agréé Qlima et sur présentation du protocole de mise en service signé.
9. Les défauts causés par un gel de l'eau qui se trouve dans le poêle ne ressortent pas de la garantie.

Pour éviter des frais inutiles, lisez d'abord ce manuel avec attention. Si le manuel ne propose aucune solution au problème, consultez votre revendeur ou installateur.

* La vitre de la fenêtre résiste à des températures supérieures à celles que le poêle peut atteindre. De ce fait, la vitre ne peut être endommagée qu'en dehors de la responsabilité du fabricant/distributeur. C'est pourquoi les dégâts causés à la vitre ne sont pas couverts par la garantie.

** Des substances hautement inflammables peuvent provoquer un feu incontrôlable avec de grosses flammes. Dans ce cas, n'essayez jamais de déplacer le poêle. Éteignez le poêle immédiatement. En cas d'urgence, utilisez toujours et exclusivement un extincteur de type B : à neige carbonique ou à poudre.



F

30

Ne pas jeter des appareils électriques avec les déchets managers municipaux non triés. Utiliser des équipements de collecte séparés. Contacter votre gouvernement local pour toute information concernant les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés sur des sites d'enfouissement des déchets ou dans déchetteries, des substances dangereuses risquent de pénétrer dans les nappes phréatiques et entrer dans la chaîne alimentaire et peuvent poser des risques à votre santé et bien-être. Lors du remplacement d'appareils électriques usagés par des appareils neufs, le revendeur est tenu de reprendre votre vieil appareil pour recyclage au moins gratuitement. Ne jetez pas les piles dans le feu car elles pourraient exploser ou rejeter des liquides dangereux. Si vous remplacez ou si vous détruisez la télécommande, retirez les piles et jetez-les conformément aux lois en vigueur car elles nuisent à l'environnement.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration de conformité



Nous,

PVG Holding B.V.
P.O. Box 96
5340 AB Oss, Pays-Bas

que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences de base en matière de sécurité et de santé des directives CE applicables aux produits de sa conception et de son type :

<i>Description du produit :</i>	Appareils de chauffage pour résidences
<i>Marque du produit</i>	Qlima
<i>Référence du produit :</i>	Donata 161 hydro S-Line Donata 194 hydro S-Line
<i>Directives CE applicables</i>	Directive basse tension CE 2006/95/EEC EC ROHS directive 2004/108/EC EC RoHC directive 2011/65/EU
<i>Normes harmonisées applicables:</i>	EN14785 EN60335-1 EN60335-2-102 EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN62233 EN61000-3-3
<i>Résultats approuvés par un organisme de contrôle :</i>	TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH
<i>Date:</i>	10-07-2014
<i>Signature autorisée :</i>	
	
M. Walhout	
Technical Product & Sourcing Manager	

COMPONENTI IMPORTANTI

- ① Ventilatore per gas di combustione
- ② Giuntura caminetto
- ③ Bruciatore
- ④ Cassetto portaceneri
- ⑤ Sportello per pellets
- ⑥ Pannello di comando
- ⑦ Ingranaggio a vite
- ⑧ Pannello posteriore
- ⑨ Pompa idraulica
- ⑩ Interruttore di pressione
- ⑪ Circuito stampato
- ⑫ Impostazione manuale termostato
- ⑬ Imbuto per pellets
- ⑭ Dispositivo di protezione sovrappressione
- ⑮ Epuratore automatico
- ⑯ Contenitore d'espansione
- ⑰ Sportello del camino

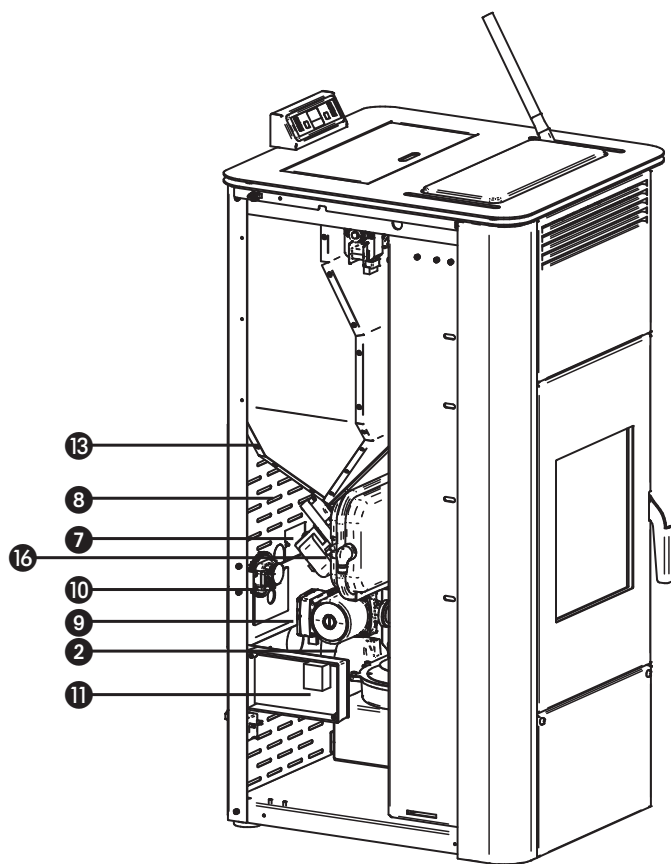


Illustrazione 1

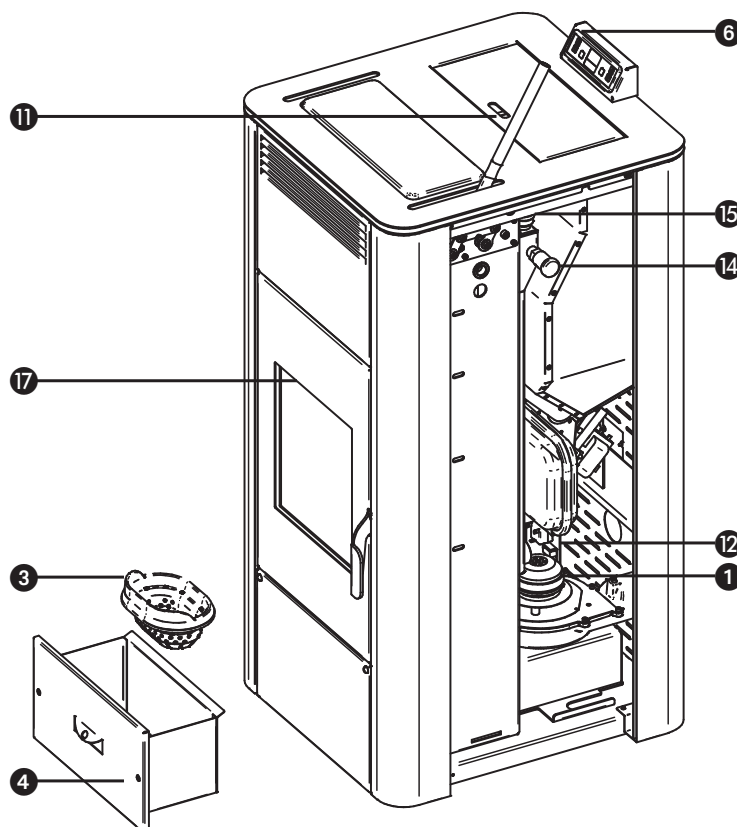


Illustrazione 2

1. LEGGERE DAPPRIMA LE ISTRUZIONI D'USO.

2. IN CASO DI DUBBI RIVOLGERSI AL RIVENDITORE DELL'APPARECCHIO.

Gentile Cliente,

Congratulazioni per aver scelto la Sua nuova stufa Qlima. Ha acquistato un prodotto di alta qualità che usato responsabilmente le garantirà anni di comfort. Al fine di garantire una maggiore durata e sicurezza nell'utilizzo della Sua nuova stufa Qlima, Le consigliamo di leggere attentamente questo manuale e di conservarlo per future consultazioni.

A nome del produttore, forniamo una garanzia di 24 mesi su difetti di produzione o di materiale.

Accenda la Sua Qlima!

Cordialmente,
PVG Holding b.v.
Assistenza Clienti

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
2. COME COMPORTARSI IN SITUAZIONI DI EMERGENZA O IN CASO DI INCENDIO NEL CAMINO
3. PRIMO AVVIO
 - 3.1 Attività prima e durante il primo invio
4. NORMALE FUNZIONAMENTO DELLA STUFA
 - 4.1 Informazioni sul display
 - 4.2 Procedura di avvio regolare
 - 4.3 Procedura di avvio NON regolare
 - 4.4 Impostare la temperatura / emperatura dell'ambiente e dell'acqua e modifica della velocità del ventilatore del locale
 - 4.5 Modificare il rilascio di calore della stufa
 - 4.6 Regolatore di orologio e funzione timer
 - 4.7 Spegnimento normale
 - 4.8 Il telecomando
 - 4.9 Sostituzione batterie del telecomando
5. RIEMPIMENTO DELLA TRAMOGGIA CON IL PELLETT
 - 5.1 Il combustibile
 - 5.2 Riempimento della tramoggia con il pellet
6. MANUTENZIONE
 - 6.1 Manutenzione da eseguire a cura dell'utente finale
 - 6.2 Pulizia della superficie esterna della stufa
 - 6.3 Pulizia del portello
 - 6.4 Pulizia del focolare con cassetto della cenere
 - 6.5 Pulizia dello scambiatore termico
 - 6.6 Pulizia del focolare
 - 6.7 Controllo della tenuta dello sportello tagliafuoco
 - 6.8 Pulizia della tramoggia del pellet e Auger
 - 6.9 Pulizia del dispositivo di aggiunta pellet
 - 6.10 Manutenzione da eseguire ad opera di un tecnico autorizzato
7. ASSISTENZA TECNICA, RICAMBI ORIGINALI
8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
 - 8.1 Azzeramento di un guasto
 - 8.2 Lista dei guasti
9. DATI TECNICI
10. CLAUSOLE DI GARANZIA



Tutte le immagini alle quali si fa riferimento nel presente manuale si trovano in fondo allo stesso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA



NOTA! Tutte le illustrazioni riportate nel manuale e sul cartone hanno un mero scopo esplicativo ed indicativo e potrebbero pertanto differire leggermente dell'apparecchio in vostro possesso. L'apparecchio di riferimento è quello che avete acquistato.



L'inosservanza dei requisiti stabiliti nel presente manuale comporta l'annullamento della garanzia e potrebbe portare a situazioni pericolose.

Si prega di installare il dispositivo secondo le leggi e normative locali e nazionali. Il presente prodotto è destinato al riscaldamento delle stanze in abitazioni residenziali ed è idoneo unicamente per l'uso in normali condizioni domestiche, all'interno di un soggiorno, di una cucina e di un garage in luogo asciutto. Non installare la stufa in camere da letto o bagni.

La corretta installazione della stufa è di vitale importanza per la durata del prodotto e per la vostra sicurezza. Si consiglia quindi di attenersi a quanto segue:

- La stufa deve essere installata da un tecnico autorizzato Qlima a svolgere tale mansione. Le istruzioni d'uso fornite dal presente manuale possono variare a seconda delle leggi locali e/o regionali. In caso di dubbio, attenersi alle condizioni più severe. Il produttore e distributore declinano qualsiasi responsabilità in caso di installazione non conforme alle leggi locali o in caso di errata o non idonea ventilazione del locale.
- La stufa deve essere installata in un ambiente tale da permetterne l'utilizzo in sicurezza (ubicazione all'interno della stanza, tipo di edificio, utilizzo della stanza).

In caso di malfunzionamento o difficoltà di comprensione di questo manuale, La preghiamo di contattare il Suo distributore o installatore al più presto.

- La combustione del pellet necessita di ossigeno, pertanto di aria.



Assicurarsi sempre che il condotto dell'aria di combustione possa aspirare aria pulita dall'esterno.

- Non coprire mai le prese d'aria. Assicurarsi regolarmente che l'apertura di aspirazione sia pulita.
- Avvalersi di attrezzatura idonea al trasporto di stufe. L'utilizzo di attrezzatura non adeguata potrebbe causare danni a persone e/o alla stufa.
- Si consiglia di non lasciare oggetti e/o materiali infiammabili nel raggio di 400 mm dal retro e 400 mm dai lati della stufa e nel raggio di 1000 mm dal portello frontale.
- La stufa è progettata come unità monoblocco e non è indicata per l'incasso. Mantenere una distanza di 400 mm dalle pareti così come sui lati e sul retro della stufa.
- La superficie della stufa può diventare molto calda durante l'uso. NON lasciare bambini da soli vicino alla stufa. Assicurarsi che sia sempre presente un adulto e che non giochi con la stufa.

- La stufa non dovrebbe essere usata da persone (compresi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con poca esperienza e conoscenza in materia, se non sotto la diretta supervisione o su istruzioni specifiche di una persona responsabile per la loro sicurezza. Non lasciare mai le persone menzionate sopra senza sorveglianza in presenza dell'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento.
- La superficie della stufa può diventare molto calda durante l'uso. Quando si utilizza la stufa, usare dispositivi di protezione personale ignifughi appropriati, come guanti di protezione dal calore.
- Durante l'installazione e la manutenzione della stufa utilizzare sempre gli ausili di protezione personale necessari quali occhiali di sicurezza, guanti, eccetera.
- Prestare attenzione quando si rabbocca la tramoggia della stufa con il pellet quando la stufa è ancora bollente. Assicurarsi che il sacco del pellet non sia a portata del fuoco.
- Prestare attenzione ad abiti infiammabili, potrebbero incendiarsi in prossimità del fuoco.
- Non utilizzare solventi infiammabili nella stanza in cui si trova la stufa. Per evitare qualsiasi rischio, si consiglia di non tenere materiale combustibile né solventi infiammabili nella stessa stanza.
- La stufa è particolarmente pesante, assicurarsi che il pavimento ne regga il peso.
- Usare esclusivamente pellet di legna asciutto di buona qualità privo di residui di colla, resina o additivi. Diametro 6 mm. Lunghezza massima 30 mm.
- Non usare combustibili diversi dal citato pellet di legna. Altri combustibili, come ad esempio trucioli di legno con residui di colla e/o solventi, legno di risulta in genere, cartone, combustibili liquidi, alcol, petrolio, benzina, materiali di scarto o spazzatura ecc. sono tutti vietati.
- L'utilizzo di legna di umida, verniciata o di scarsa qualità può portare alla formazione di condensa e/o fuliggine nel camino o nel focolare riducendo le prestazioni della stufa e creando delle situazioni pericolose.
- Far pulire il camino regolarmente, secondo le leggi locali e le norme previste per legge. Qualora non esistessero leggi e/o norme: assicurarsi che l'intero impianto stufa-canna-camino venga controllato e pulito da un tecnico autorizzato almeno due volte l'anno (una volta all'inizio della stagione invernale). Se la stufa viene usata in modo continuo e intenso, l'intero impianto, compreso il camino, devono essere puliti più frequentemente.
- Non utilizzare la stufa come barbecue.



Collegare una sola stufa a legna per canna fumaria. Collegare più stufe alla stessa canna fumaria può causare situazioni pericolose.

Questa stufa necessita di un collegamento elettrico. Leggere attentamente le avvertenze e considerazioni riportate di seguito:

- Non utilizzare un cavo elettrico danneggiato.
- Un cavo elettrico danneggiato dovrà essere sostituito dal fornitore o da personale autorizzato/centro riparazioni.
- Non bloccare o piegare il cavo.
- Assicurarsi che il cavo elettrico non tocchi le parti calde della stufa.

- NON collegare la stufa tramite una prolunga. Se non si dispone di una presa con messa a terra, chiamare un elettricista per richiederne l'installazione.
- Controllare la corrente di alimentazione. Questo dispositivo va collegato esclusivamente a prese con messa a terra - tensione 230 V/ ~50 Hz.



Il dispositivo DEVE essere sempre collegato ad una presa con messa a terra. E' vietato il collegamento del dispositivo ad una presa priva di messa a terra.

- La spina deve essere facilmente accessibile una volta collegato il dispositivo.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente al di sotto di una presa di corrente a parete.

Prima di collegare il dispositivo, assicurarsi che:

- La tensione corrisponda a quella richiesta.
- La presa e la corrente siano adeguate.
- La spina sia adatta alla presa.



I collegamenti elettrici siano stati adeguatamente controllati da un esperto soprattutto se non si è sicuri che tutto sia a posto.

- Non coprire mai le prese d'aria.
- Non inserire oggetti nei fori presenti all'interno della stufa.
- Evitare qualsiasi contatto con l'acqua. Non spruzzare la stufa né immergerla in acqua, in quanto potrebbe portare ad un corto circuito.
- Ricordarsi di staccare la spina prima di pulire o sostituire parti della stufa.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sulla stufa, estrarre sempre la spina dalla presa.
- Rimuovere la spina dalla presa quando la stufa non è in uso.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. Questo al fine di evitare che si verifichino situazioni di grave pericolo. Tali interventi comportano la decadenza della garanzia.
- Conservare con cura il manuale di installazione e di utilizzo.
- In caso di emergenza operare sempre secondo le indicazioni fornite dai vigili del fuoco.

2. COME COMPORTARSI IN SITUAZIONI DI EMERGENZA O IN CASO DI INCENDIO NEL CAMINO

1. Spegnerne immediatamente la stufa staccando la spina dalla presa di corrente.
2. Spegnerne il fuoco nella stufa servendosi di un estintore a CO₂, sabbia, bicarbonato o sale, per ridurre al minimo la formazione di fumo nell'ambiente. Non usare mai acqua per spegnere l'incendio.
3. In caso di incendio nel camino: Chiudere la valvola a farfalla (consultare le regole, prescrizioni, ordinanze e norme locali / nazionali per assicurarsi che la valvola a farfalla sia consentita) o tappare la canna fumaria con un panno bagnato.



ATTENZIONE: la canna fumaria può essere bollente. Per la chiusura, indossare sempre guanti resistenti al calore.

4. Avvisare subito i pompieri.
5. Ventilare l'ambiente aprendo tutte le finestre e le porte, in relazione alla possibile formazione di monossido di carbonio.

3. PRIMO AVVIO

La prima messa in funzione deve essere eseguita da un tecnico autorizzato del servizio Qlima. La stufa va regolata alla prima messa in funzione, per ottenere una giusta proporzione tra aria e combustibile in ciascuno dei cinque livelli di combustione. La proporzione giusta dipende fortemente dalla canna fumaria montata e può essere regolata solo dopo l'installazione della stufa. Una proporzione sbagliata tra aria e combustibile può provocare gravi danni alla stufa e far aumentare anche il consumo di combustibile.



Non cambiare mai da soli i parametri di servizio nel menù di servizio. Ciò può provocare gravi danni alla stufa, facendo decadere la validità della garanzia. La stufa può essere regolata esclusivamente da un tecnico autorizzato del servizio Qlima.

3.1 ATTIVITÀ PRIMA E DURANTE IL PRIMO INVIO



Nuovo edificio o ristrutturazione: Assicurarsi che l'edificio sia ben asciutto prima di utilizzare la stufa per la prima volta. Pareti, soffitti e/o pavimenti in particolare richiedono molto tempo per l'asciugatura. Fuliggine, particelle di cenere ecc. potrebbero facilmente attaccarsi a pareti non completamente asciutte.

1. Controllare che la stufa sia stata installata secondo le istruzioni di installazione.
2. Prima di utilizzare la stufa, rimuovere tutto il contenuto (libretti e manuali), guanto (consigliato), per attrezzi da utilizzarsi sulla stufa e per accedere al focolare in genere, (carico legna o altro).
3. Riempire di pellet il deposito di pellet. Vedasi il capitolo 5 "Riempire di pellet il deposito di pellet" di queste istruzioni per una spiegazione relativa ai pellet da usare e a come va riempito il deposito.
4. Attaccare la spina a una presa di corrente a terra e accendere l'interruttore. Questo si trova sul lato posteriore della stufa.



Controllare il capitolo 9 "Allacciamento elettrico" delle istruzioni di installazione prima di collegare l'apparecchio all'elettricità.

5. Consultare il capitolo 4 "Utilizzo normale della stufa" per ottenere maggiori informazioni sull'utilizzo del telecomando (se compreso nella consegna) e sul procedimento di avvio.
6. La stufa è in acciaio di alta qualità con uno strato protettivo. Durante i pri-

mi cicli di accensione lo strato protettivo si indurrà e l'acciaio si assesterà. Questo processo può richiedere del tempo. Durante il primo funzionamento, è normale che sia prodotto un odore sgradevole. Assicurarsi di ventilare la stanza a lungo durante tale periodo.

7. Non far mai funzionare la stufa con lo sportello tagliafuoco aperto. Tenere sempre lo sportello chiuso durante il funzionamento della stufa. Assicurarsi che lo sportello della stufa sia ben chiuso.
8. Accendere la stufa e selezionare il livello di combustione 1.



Al fine di evitare danni permanenti alla stufa, inizialmente si consiglia di effettuare un'alimentazione graduale e a fuoco basso. Per le prime 24 ore, tenere il fuoco basso, in seguito è possibile aumentare gradualmente la capacità. Tenere la stufa accesa in continuazione per almeno altre tre o quattro ore.

9. Controllare che non entrino nell'ambiente gas provenienti dal processo di combustione. Se ciò accade, spegnere subito la stufa e riparare la perdita.
10. Verificare che il ventilatore per l'ambiente entri in funzione, sentendo se l'aria fuoriesce dalla griglia di emissione sul lato anteriore della stufa. Questo ventilatore parte solo quando la stufa è abbastanza calda (circa 15-20 minuti dopo che la stufa è stata accesa). Se il ventilatore per l'ambiente non gira, spegnere la stufa per evitare danni. Risolvere il problema prima che la stufa venga accesa di nuovo.



Questa stufa ha una ventola per la circolazione dell'aria. Quando l'interruttore è acceso, l'aria ambiente passa attraverso all'interno della stufa e molla riscaldata.

11. Verificare che la stufa abbia la giusta proporzione aria/combustibile in ognuno dei 9 livelli di combustione, controllando l'immagine della fiamma su ciascuno dei cinque livelli di combustione. A tale proposito, vedasi la figura 1. Se necessario, regolare la proporzione aria/combustibile. Il regolamento della proporzione aria/combustibile può essere effettuato solo da un tecnico di servizio Qlima.
12. Controllare il tiraggio della canna fumaria con un manometro differenziale. Regolare la valvola a farfalla della canna fumaria, se installata.



Dopo aver regolato la valvola a farfalla, la posizione della valvola a farfalla può essere cambiata solo in caso di calamità, come ad esempio un incendio del caminetto.

13. Verificare che in ognuno dei cinque livelli di combustione la temperatura del gas di combustione rimanga sotto i 220°C. Se la temperatura del gas di combustione in uno dei cinque livelli di combustione supera i 220°C, la stufa del livello corrispondente deve essere regolata di nuovo, riducendo l'aggiunta di pellet in combinazione con la velocità del ventilatore per gas di combustione e / o aumentando la velocità del ventilatore per l'ambiente.



L'esecuzione della mezza in funzione della stufa da parte di un tecnico autorizzato Qlima presenta i seguenti vantaggi:

- Si formerà meno fuliggine, per cui la canna fumaria e la stufa si sporcheranno meno rapidamente.
- La stufa consumerà meno combustibile.
- Il rendimento della stufa sarà ottimale.
- Le componenti della stufa saranno meno appesantite, per cui la stufa avrà una vita più lunga.
- Il numero di ore necessario per il servizio e il mantenimento della stufa diminuirà.

14. Dopo essere stata regolata, la stufa è pronta per l'uso.

4. NORMALE FUNZIONAMENTO DELLA STUFA



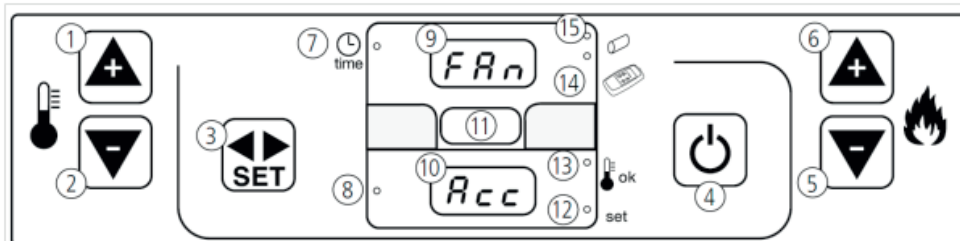
Prima di ogni avvio, il cassetto della cenere e il bruciatore vanno puliti. A tale proposito, vedasi il capitolo 6.4. Inoltre, la porta della stufa deve essere chiusa.



La stufa non può essere utilizzata qualora venisse utilizzato un sistema di aspirazione dell'aria, un impianto di riscaldamento ad aria calda o altri apparecchi che influiscono sulla pressione dell'aria nell'ambiente. Questi apparecchi vanno spenti prima dell'utilizzo della stufa a pellet.

4.1 INFORMAZIONI SUL DISPLAY

2.



1. Tasto per: Aumentare il parametro di temperatura
Modificare le impostazioni
Lettura della temperatura del gas di combustione e temperatura dell'acqua.
2. Tasto per: Diminuire la temperatura impostata
Modificare le impostazioni
Lettura della temperatura locale e velocità del ventilatore del gas di combustione.
3. Tasto per accesso ai diversi menu di utilizzo come impostazione orologio, funzione timer, tasto di impostazione temperatura ambiente, tasto di regolazione temperatura dell'acqua e velocità del ventilatore del locale.
4. Tasto per mettere attivare/disattivare la stufa e reinstallare dopo un guasto
5. Tasto per ridurre l'uscita di calore impostata
6. Tasto per aumentare l'uscita di calore impostata/ modificare la velocità del ventilatore del locale

7. Il LED indica che la funzione timer è attivata
8. Il LED indica che la stufa è in funzione
9. Schermo superiore
10. Schermo inferiore
11. Ricettore di comandi a distanza
12. Il LED lampeggia quando la temperatura desiderata viene impostata
13. Il LED indica che la temperatura del locale o dell'acqua è stata raggiunta
14. Quando il LED lampeggia indica che la temperatura telecomandata è stata ricevuta
15. Il LED indica che i pellets sono stati caricati verso la camera di combustione

Informazioni sullo schermo durante un' utilizzo normale.



"Po6" L'emissione di calore impostata durante la funzione.
 "53°C" la temperatura dell'acqua durante la funzione.

Quando la stufa è in funzione, lo schermo superiore si accende e riporta la temperatura misurata del locale/ l'emissione di calore mentre lo schermo inferiore mostra la temperatura misurata dell'acqua.



"OFF" La stufa si è spenta o si sta spegnendo.
 "14:30" Indica l'ora



"LoAd Wood" Indica che i pellets sono stati caricati verso la camera di combustione.



"Fire on" I pellets sono accesi e la stufa ha raggiunto la temperatura desiderata per il locale.

La stufa è in fase di pulizia. Durante questa fase l'alimentazione a pellets sarà minima.

La temperatura dell'acqua ha raggiunto il punto impostato. La stufa si spegnerà automaticamente.

Lettura della temperatura del gas di combustione, della temperatura dell'acqua, della pressione dell'acqua e della velocità del ventilatore del gas di combustione.

1. Premendo il tasto 1 e tenendolo premuto, la temperatura del gas di combustione appare sullo schermo superiore. La temperatura dell'acqua appare sullo schermo inferiore.
2. Premendo sul tasto 2 e tenendolo premuto, la pressione dell'acqua misurata appare sullo schermo superiore e la velocità del ventilatore per il gas di combustione appare sullo schermo inferiore.

4.2 PROCEDURA DI AVVIO REGOLARE



Il bruciatore deve essere pulito prima di avviare la stufa. Se si utilizza la funzione timer, il bruciatore deve essere pulito prima dell'avvio automatico.

La procedura di avvio regolare e modalità di esercizio della stufa è la seguente:

1. Assicurarsi che il focolare sia vuoto e pulito.
2. Assicurarsi che lo sportello tagliafuoco sia chiuso.
3. Riempire la tramoggia del combustibile con pellet di legna di buona qualità.
4. Premere il tasto 4 per 2 secondi. Il ventilatore di gas di combustione si avvia e la candeletta di accensione brucia. Sul display compare la scritta FAN ACC.
5. Dopo circa 1 minuto, sul display compare la scritta Load Wood. Durante questa fase, l'auger trasporterà i pellet dalla tramoggia del combustibile al focolare. Grazie al calore della candeletta di accensione, i pellet inizieranno a bruciare.
6. Quando la temperatura di superficie desiderata della stufa è raggiunta, sul display appare la scritta FIRE ON.
7. Si avvia la ventola di ricircolo e l'aria ambiente è aspirata nella stufa dal retro. L'aria aspirata si scalda nella stufa. L'aria riscaldata viene immessa nell'ambiente sul lato anteriore della stufa. La pompa di circolazione dell'acqua entra in funzione. In questo modo, l'acqua si scalda grazie alla stufa; l'acqua scaldata viene trasportata verso i vari elementi di riscaldamento dei vari locali.
8. Durante il funzionamento normale il display mostra il livello di emissione di calore (1 a 9) e la temperatura dell'acqua.
9. La stufa regola automaticamente la potenza sulla base della temperatura impostata dell'acqua. Quando la temperatura dell'acqua nella stufa si avvicina alla temperatura desiderata/installata, la stufa va automaticamente a regolare la potenza, e l'emissione di calore viene automaticamente ridotta. Se la temperatura dell'acqua supera per più di 60 minuti la temperatura impostata (questo tempo deve essere impostato da un tecnico Qlima), la stufa si spegnerà automaticamente. Se la temperatura misurata dell'acqua è di nuovo inferiore alla temperatura impostata per l'acqua, la stufa si riaccende automaticamente.

Sulla Base della temperatura impostata per la stanza, solo la velocità del ventilatore della stanza verrà adattata. Se la temperatura misurata si avvicina alla temperatura impostata per la stanza, solo la velocità del ventilatore della stanza sarà adattato. L'uscita di calore non sarà più modificata. Questo dipende sempre dalla temperatura impostata per l'acqua e dalla temperatura dell'acqua rilevata.

3.

Esempio:

La temperatura impostata della stanza è 22°C

La temperatura impostata dell'acqua è 70°C

Se la temperatura dell'acqua si avvicina alla temperatura impostata dell'acqua, l'emissione di calore dalla stufa verrà ridotta, anche quando la temperatura rilevata della stanza è solamente di 17°C. Comunque, in questo caso, il ventilatore della stanza continuerà a funzionare nella sua posizione più alta.

Se la temperatura misurata della stanza è di 24°C, mentre la temperatura dell'acqua è solamente di 50°C, la stufa continuerà a bruciare con l'emissione di calore più elevata, poiché la temperatura desiderata non è ancora stata raggiunta. Il ventilatore della stanza sarà alla sua posizione più bassa, o si spegnerà interamente.

4.3 PROCEDURA DI AVVIO NON REGOLARE

Quando si avvia la stufa a temperature ambiente inferiori a 0°C o quando l'aria di combustione è probabile sia inferiore a 0°C, la procedura di avvio è diversa.

In presenza di queste temperature inferiori, la procedura di accensione non produce un buon fuoco di combustione; il display visualizza "NO ACC".

Per avviare il fuoco, mettere degli "inneschi" nel letto del fuoco. Accendere l'innesco usando un fiammifero e attendere 1 minuto prima di avviare la stufa usando la "procedura di avvio normale" così come descritto al capitolo 4.2.

Quando questo non genera un buon fuoco di combustione, occorre che un professionista modifichi i parametri di installazione. Contattare un installatore Qlima autorizzato.

4.4 IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA DELL'ACQUA E DELLA STANZA E DELLA VELOCITÀ DEL VENTILATORE DELLA STANZA.

1. Premere una volta sul tasto 3; "SET H2O" apparirà sul vostro schermo superiore. Il punto di regolazione della temperatura dell'acqua appare nello schermo inferiore in °C. Vedi illustrazione 3.
2. Con i tasti 1 e 2, modificare l'impostazione della temperatura dell'acqua.
3. Il tasto 1 serve ad aumentare il punto di regolazione della temperatura dell'acqua e il tasto 2 serve a diminuire il punto di regolazione della temperatura dell'acqua.

Il punto di regolazione della temperatura è compreso tra 30°C e 80°C.

Impostazione del punto di regolazione della temperatura della stanza e della velocità del ventilatore della stanza.

1. Premere due volte sul tasto 3. Il punto di regolazione della temperatura della stanza e della posizione del ventilatore appare sullo schermo superiore. "ARIA" appare sullo schermo inferiore, vedi illustrazione 4.
2. Con i tasti 1 e 2, il punto di regolazione della temperatura della stanza può essere modificato
3. Il tasto 1 serve ad aumentare il punto di regolazione della temperatura della stanza e il tasto 2 serve a diminuirla.
4. Col tasto 6, si può modificare la posizione del ventilatore della stanza. Premendo più volte sul tasto 6 la velocità del ventilatore della stanza viene modificata passando dalla posizione 0 alla posizione 5, tornando alla posizione iniziale.

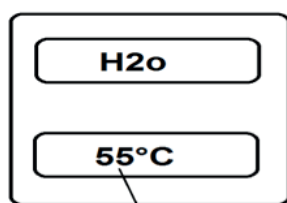


Illustrazione 3 A= Punto di regolazione della temperatura dell'acqua.

Il punto di regolazione della temperatura della stanza può essere regolata da 7°C a 40°C.

Il ventilatore della stanza conta 6 posizioni da 0 (=spento) a 5 (=velocità più alta).

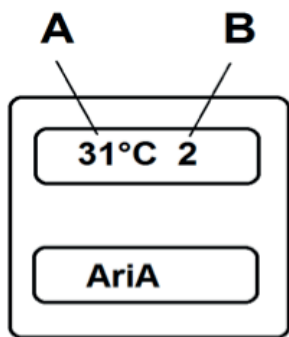


Illustrazione 4 A = Punto di regolazione della temperatura della stanza
B = Punto di regolazione della velocità del ventilatore.

Riducendo la posizione del ventilatore della stanza, la stufa emetterà meno calore nella stanza in cui essa si trova..

È possibile modificare la temperatura richiesta tra un minimo di 07°C e un massimo di 40°C.



È possibile modificare la temperatura dell'acqua richiesta tra un minimo di 30°C e un massimo di 80°C.

4.5 MODIFICHE DELL'EMISSIONE DI CALORE DELLA STUFA.

1. L'emissione di calore può essere modificata con i tasti 5 e 6.
2. Premendo sui tasti 5 o 6, la posizione dell'emissione di calore appare sullo schermo superiore Po1 fino a Po9 e, sullo schermo inferiore, appare il testo "POT" (illustrazione 5).
3. Col tasto 6, l'emissione di calore della stufa può essere aumentata; essa può essere diminuita col tasto 5.

Ci sono 9 posizioni di emissione di calore che possono essere impostati (Po1/Po9 inclusi); Po1 è il parametro più basso. La stufa ha una potenza di combustione più bassa possibile. Po9 è la posizione più alta di emissione di calore; la stufa utilizza la potenza più alta a disposizione.

4.6 IMPOSTAZIONE DELL'OROLOGIO E DELLA FUNZIONE TIMER

La stufa è provvista di un orologio ed un timer regolabile per la settimana. Il timer settimanale è utilizzato per accendere o spegnere automaticamente la stufa e per impostare le ore. Il timer settimanale comprende 4 programmi. Per ogni programma è possibile impostare un orario di accensione o spegnimento e indicare in quale giorno della settimana la stufa deve accendersi e spegnersi in funzione delle ore programmate.

L'orologio e il timer settimanale possono essere impostati programmando i parametri qui di seguito.

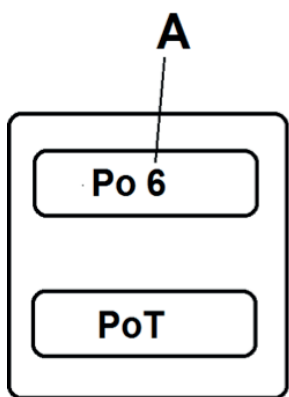
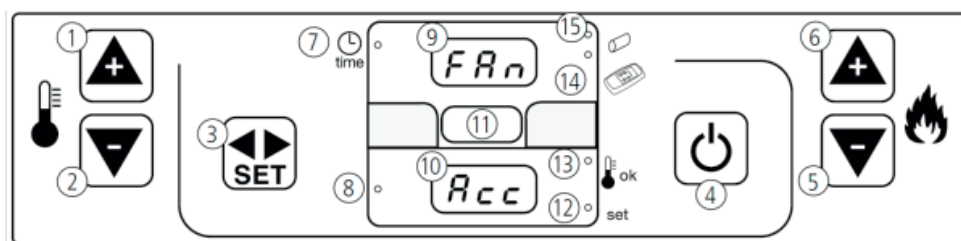


Illustrazione 5
A= emissione di calore indicata



1. UT01 Imposta il giorno della settimana.
2. UT02 Imposta l'ora dell'orologio.
3. UT03 Imposta i minuti dell'orologio.
4. UT04 Riservato alla fine del servizio ; da utilizzare unicamente dai tecnici Qlima.
5. UT05 Imposta l'ora della partenza del timer settimanale programma 1
6. UT06 Imposta l'ora dello spegnimento del timer settimanale programma 1
7. UT07 Imposta i giorni della settimana nei quali la stufa deve accendersi e spegnersi secondo le impostazioni di UT05 e UT06.

8. UT08 Imposta l'ora di partenza del timer settimanale programma 2
9. UT09 Imposta l'ora dello spegnimento del timer settimanale programma 2
10. UT10 Imposta i giorni della settimana nei quali la stufa deve accendersi e spegnersi secondo le impostazioni di UT08 e UT09.
11. UT11 Imposta l'ora di partenza del timer settimanale programma 3
12. UT12 Imposta l'ora dello spegnimento del timer settimanale programma 3
13. UT13 Imposta i giorni della settimana nei quali la stufa deve accendersi e spegnersi secondo le impostazioni di UT11 e UT12.
14. UT14 Imposta l'ora di partenza del timer settimanale programma 4
15. UT15 Imposta l'ora dello spegnimento del timer settimanale programma 4
16. UT16 Imposta i giorni della settimana nei quali la stufa deve accendersi e spegnersi secondo le impostazioni di UT13 e UT14.

Impostazione dell'orologio.

1. Premere il tasto 3 e tenere premuto fino a che lo schermo mostri UT01.
2. Premere ancora il tasto 3, lo schermo vi indicherà UT02 e l'ora sullo schermo inferiore.
3. Impostare l'ora desiderata. L'ora potrà essere modificata coi tasti 1 e 2.
4. In seguito, premere nuovamente il tasto 3 lo schermo indicherà UT03 e i minuti saranno mostrati sullo schermo inferiore.
5. Impostare i minuti desiderati. I minuti potranno essere modificati coi tasti 1 e 2.
6. Premere il tasto 4 per salvare le modifiche.

Programmazione del timer settimanale.

Connessione e disconnessione del timer settimanale.

Il timer settimanale può essere attivato impostando il programma UT01.

1. Premere il tasto 3 e tenerlo premuto finché sullo schermo non compaia UT01 e lo schermo inferiore indichi "Day1 t/m Day 7" o OFF.
2. Per utilizzare il timer, selezionare il giorno attuale ; controllate l'immagine qui sotto.
3. Se non utilizzate il timer, impostate "OFF".
4. Premere il tasto 4 per salvare le modifiche.

Impostazione del timer

Il timer conta 4 programmi. In ogni programma, vengono impostati un orario di accensione o spegnimento per ogni giorno della settimana. Allo stesso modo si può programmare un tempo di accensione o spegnimento unico. I quattro programmi sono impostabili di modo che le varie ore di accensione/spegnimento siano stabilite per i vari giorni della settimana o, allo stesso tempo, che più ore di accensione/spegnimento siano impostate per ogni giorno, impostando i 4 programmi.

Impostazione del programma 1.

1. Premere il tasto 3 e tenere premuto fino a che lo schermo mostri UT01.
2. Premere più volte il tasto 3 finché lo schermo vi indicherà UT05 e lo schermo inferiore indichi l'ora di accensione o "OFF". Se lo schermo inferiore indica "OFF", il timer non utilizzerà i parametri del programma UT05. "OFF" può



Afbeelding 7

3. L'ora di accensione della stufa potrà essere impostata coi tasti 1 e 2.
4. In seguito, premere nuovamente il tasto 3, lo schermo indicherà UT06 con l'ora di arresto o "OFF" sullo schermo inferiore. Se lo schermo inferiore indica "OFF", il timer non utilizzerà i parametri del programma UT06. "OFF" può essere impostato premendo una volta sul tasto 1 dopo aver impostato l'ora 23.50.
5. L'ora di spegnimento potrà essere impostata coi tasti 1 e 2.
6. Premere nuovamente il tasto 3, UT07 appare sullo schermo. Potete decidere un orario per ogni giorno della settimana se utilizzare i parametri di UT05 e UT06.
7. Selezionare i giorni della settimana col tasto 1.
8. Col tasto 2, selezionate « on » o « off » se volete utilizzare le impostazioni dei programmi per i vari giorni della settimana. Esempio: su 1 significa che il giorno 1, la stufa utilizza le impostazioni di UT05 e UT06. "Off2" significa che la stufa non utilizza i parametri di UT05 e UT06.
9. Premere il tasto 4 per salvare le modifiche.

Per uno schema dei numeri dei giorni della settimana, fare riferimento alla tabella qui sotto.

TABELLA

I programmi 2,3 e 4 si impostano alla stessa maniera del programma 1. Per uno schema dei parametri da programmare, fare riferimento al capitolo "Impostazione dell'orologio e della funzione timer".

4.7 SPEGNIMENTO NORMALE

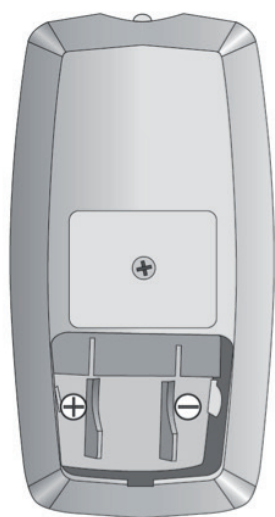
Per spegnere la stufa, tenere premuto tasti 3, fino a che non compaia "OFF" sul display. Durante la fase di spegnimento, si arresta l'alimentazione di pellet di legna al focolare e la ventola di ricircolo dell'aria ambiente si spegne. La ventola di estrazione dei fumi continua a funzionare per un po' di tempo e si spegne dopo la fase di raffreddamento.

4.8 IL TELECOMANDO

1. Pulsante per aumentare la temperatura impostata dell'acqua in combinazione col pulsante 3, la temperatura della stanza.
2. Pulsante per diminuire la temperatura impostata dell'acqua in combinazione col pulsante 3, la temperatura della stanza.
3. Combinazione di pulsanti.
 - a. Pulsante per l'emissione di calore impostata.
 - b. Premendo sul tasto 1 o 2, la temperatura dell'acqua può essere impostata.
 - c. Dopo aver premuto i pulsanti 1 o 2, premendo il pulsante 3, la temperatura della stanza può essere impostata con i tasti 1 e 2.
4. Pulsante per ridurre l'emissione di calore impostata.
5. Premere allo stesso tempo i pulsanti 1 e 3 per accendere o spegnere la stufa.

4.9 SOSTITUZIONE BATTERIE DEL TELECOMANDO

Posizionare le batterie nel telecomando: Utilizzare pile alcaline da 12 V del tipo



SIZE: 12V



Afbeelding 8

23A. Non utilizzare batterie ricaricabili.

1. Rimuovere il coperchio delle batterie con l'aiuto di un cacciavite (vedi illustrazione X).
2. Inserire la nuova batteria. Assicurarsi che i poli positivi (+) e negativi (-) si trovino nella direzione giusta.
3. Rimettere il coperchio

5. RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO PELLETT CON IL PELLETT

5.1 IL COMBUSTIBILE



L'uso del pellet sbagliato (cattiva qualità o diametro diverso da quello previsto) può causare danni alla stufa. La garanzia non copre i danni provocati da pellet di qualità scadente.

Sul mercato sono disponibili pellet di diverse qualità e con diverse caratteristiche. I pellet di cattiva qualità influiscono negativamente sull'efficienza della combustione, sporcano la stufa e possono, in casi estremi, causare situazioni molto pericolose.



Het gebruik van verkeerde pellets (slechte kwaliteit of andere diameter dan genoemd) kan schade toebrengen aan uw kachel. Schade veroorzaakt door verkeerde pellets valt niet onder de garantie.

Usare esclusivamente pellet di legna di buona qualità di diametro di 6 mm e lunghezza massima di 30 mm. In commercio si trovano vari tipi di pellet di legna con caratteristiche e qualità diverse. È possibile riconoscere il pellet di buona qualità nel seguente modo:

- Diametro 6 mm.
- Lunghezza massima 30 mm.
- Pellet di legna secondo lo standard 6mm DIN+ / Ö-norm+ / EN+ o equivalente.
- Ben pressato, privo di residui di colla, resina o additivi.
- Superficie lucida e uniforme
- Lunghezza uniforme e basso contenuto di polvere
- Umidità residua: < 10%
- Contenuto di cenere: < 0,5%
- Il pellet di buona qualità affonda quando viene gettato in acqua

In genere, è possibile riconoscere il combustibile di cattiva qualità per questa stufa da:

- Diametro diverso da quello richiesto di 6 mm. e/o una varietà di diametri
- Lunghezze diverse e variabili, alta percentuale di pellet corto
- La superficie mostra criccate verticali e/or orizzontali
- Alto contenuto di polvere
- Superficie non lucida
- Galleggia in acqua

Se si usa combustibile di cattiva qualità si può incorrere in:

- Cattiva combustione
- Frequenti blocchi del focolare

- Maggior consumo di pellet
- Minor resa di calore e di efficienza
- Insudiciamento del vetro
- Aumento della quantità di cenere e granuli incombusti.
- Costi di manutenzione maggiori.



Anche usando pellet standardizzato di buona qualità, è normale che vi siano differenze nella combustione, nella produzione di cenere e nel rallentamento del rendimento.



Immagazzinare e trasportare il pellet in condizioni di asciutto assoluto. Il pellet di legna può espandersi notevolmente quando entra in contatto con l'umidità.

Per ulteriori informazioni sul pellet, contattare il rivenditore Qlima o l'installatore autorizzato Qlima.

5.2 RIEMPIMENTO DELLA TRAMOGGIA CON IL PELLETT

Aprire il coperchio del deposito di pellet sulla parte superiore della stufa e riempire il deposito di 3/4 con pellet. Fare in modo che non cadano pellet nella stufa. Quindi chiudere il coperchio.



Non toccare mai le parti girevoli all'interno della tramoggia del pellet. Per evitare il rischio di toccare le parti girevoli all'interno della tramoggia del pellet, è meglio spegnere sempre la stufa completamente scollegando la spina elettrica dalla presa di rete.



Se nel corso del funzionamento dovesse essere necessario rabboccare, assicurarsi che il pellet e/o il sacco del pellet non entrino in contatto con alcuna superficie bollente della stufa che potrebbe provocare situazioni pericolose. Assicurarsi di non toccare mai le parti girevoli all'interno della tramoggia del pellet.

6. MANUTENZIONE

Il calore, la cenere e i residui prodotti dalla combustione della legna da ardere rendono necessaria una pulizia e una manutenzione regolare sia a cura dell'utente finale che a cura di un tecnico autorizzato. È importante pulire periodicamente la stufa ai fini della sicurezza, del suo efficiente funzionamento e, nel contempo, per aumentare la durata della stufa stessa. Non usare lana d'acciaio, acido muriatico o altri prodotti corrosivi, aggressivi o abrasivi per pulire la superficie interna ed esterna della stufa. Specialmente dopo un periodo di spegnimento prolungato, la stufa e l'impianto del camino necessitano di controllo per rilevare eventuali ostruzioni.

6.1 MANUTENZIONE DA ESEGUIRE A CURA DELL'UTENTE FINALE



Effettuare la manutenzione della stufe dopo aver verificato che essa si sia raffreddata del tutto, sia internamente che esternamente!



Quando si realizzano interventi di manutenzione alla stufa: assicurarsi che l'alimentazione alla stufa sia completamente scollegata.

Mansione	Frequenza
Pulire la superficie esterna della stufa	Ogni 2 settimane
Pulire del portello	Prima di ogni avvio. Anche all'avvio in caso di funzione timer.
Pulire il bruciatore	Prima di ogni avvio. Anche all'avvio in caso di funzione timer.
Pulizia del cassetto della cenere	Quando è pieno e prima di ogni avvio. Anche all'avvio in caso di funzione timer
Pulire lo scambiatore termico	Quotidianamente
Pulizia della caldaia	Ogni 2 settimane
Controllo della tenuta dello sportello tagliafuoco	Due volte all'anno, la prima volta all'inizio della stagione e/ o dopo 2500 kg di pellet consumati
Pulizia del condotto per l'aggiunta di pellet	Una volta alla settimana
Controllare la pressione dell'acqua.	Una volta alla settimana
Controllare la guarnizione del cassetto portacenere; se necessario, sostituirla	Una volta alla settimana
Controllare la guarnizione del bruciatore; se necessario, sostituirla.	Una volta alla settimana

6.2 PULIZIA DELLA SUPERFICIE ESTERNA DELLA STUFA

Pulire la superficie della stufa con acqua (calda) e sapone. Non usare detergenti abrasivi o a base di solventi in quanto essi potrebbero danneggiare le finiture della superficie.

6.3 PULIZIA DEL PORTELLO



L'apertura dello sportello della stufa deve essere pulita prima di ogni avvio per prevenire depositi di fuliggine e particelle di cenere.

Il vetro è un vetro ceramico, ma può rompersi a causa di forti escursioni termiche. Aspettare che l'apertura si raffreddi completamente prima di pulirla. Utilizzare un normale detergente spray per vetri e un panno per pulizie.



Pulire il vetro del portello solo quando la stufa si è raffreddata completamente!

6.4 PULIZIA DEL FOCOLARE CON CASSETTO DELLA CENERE



L'âtre et le cendrier doivent être nettoyés avant chaque démarrage.

1. Estrarre il focolare con cassetto della cenere sollevandolo dalla sua sede. Il cassetto per la cenere si trova dietro lo sportello del portacenere. Aprire il cassetto per la cenere (illustrazione 10) e rimuovere i dadi a destra e sinistra del cassetto (illustrazione 11). Il cassetto ora può essere rimosso dalla stufa (illustrazione 12).
2. Pulire il cassetto della cenere.
3. Pulire ulteriormente il focolare con cassetto della cenere e la relativa griglia usando una spazzola e un'aspirapolvere. Se i fori al fondo del focolare sono ostruiti, usare un attrezzo appuntito per aprirli (vedi immagine 13).
4. Pulire la parte sottostante del focolare con un'aspirapolvere.



È molto importante che i fori della griglia siano aperti e il focolare sia pulito per garantire una buona combustione del pellet.

5. Rimettere nella stufa il bruciatore e il cassetto della cenere. Assicurarsi che il bruciatore sia riposizionato in modo corretto. Assicurarsi che la grande apertura sia posizionata vicino alla candeletta di accensione (come indicato nelle figure 14 e 15). Se il bruciatore viene posizionato scorrettamente, la stufa non si accenderà.
6. Dopo aver rimesso il cassetto per la cenere, riinserite i dadi al loro posto e chiudere il cassetto portacenere.

6.5 PULIZIA DELLO SCAMBIATORE TERMICO

Il variatore di calore deve essere pulito ogni giorno con l'aiuto del raschietto incluso. Assicuratevi, prima di utilizzare questo strumento, che la stufa sia scollegata e che lo sportello sia chiuso. Posizionare l'accessorio incluso (illustrazione 16) sul meccanismo di pulizia (illustrazione 17). Spostare poi l'accessorio avanti e indietro (illustrazione 18). Ripetere questa operazione 5/6 volte, finché lo strumento non si muova con facilità.

6.6 PULIZIA DEL FOCOLARE

Pulire prima lo scambiatore termico (vedi capitolo 6.5 pulizia dello scambiatore termico).

1. Rimuovere il bruciatore con il cassetto della cenere. Vedi capitolo 6.4
2. Rimuovere lo scudo termico, che si trova sopra la stufa.
3. Pulire il focolare, la parte sotto il braciere e lo scudo termico con una spazzola e un'aspirapolvere.
4. A pulizia ultimata, riposizionare in ordine inverso tutti i componenti che erano stati smontati.

6.7 CONTROLLO DELLA TENUTA DELLO SPORTELLLO TAGLIAFUOCO

Almeno due volte all'anno, la prima volta prima dell'inizio della stagione del riscaldamento, controllare lo sportello di carica per rilevare eventuali perdite. Se occorre, farlo sostituire da un tecnico autorizzato Qlima. Utilizzare unicamente parti di ricambio originali Qlima.

6.8 PULIZIA DELLA TRAMOGGIA DEL PELLETT E AUGER

Pulire il deposito di pellet e l'auger una volta al mese.

1. Rimuovere la griglia protettiva dal deposito di pellet.
2. Svuotare il deposito di pellet.
3. Pulire il deposito di pellet e la parte visibile dell'auger con un'aspirapolvere (figura 19)
4. Rimettere a posto la griglia protettiva.
5. Riempire di pellet il deposito.

6.9 PULIZIA DEL DISPOSITIVO DI AGGIUNTA PELLETT

Pulire il tubo per l'aggiunta dei pellet una volta a settimana con una spazzola rotonda, dura (figura 20). Il tubo per l'aggiunta dei pellet è situato dietro la camera di combustione della stufa. Nel tubo può depositarsi del creosoto, una sostanza che sporca molto il tubo e a volte può provocare il blocco dei pellet.

6.10 MANUTENZIONE DA ESEGUIRE AD OPERA DI UN TECNICO AUTORIZZATO

Mansione	Frequenza*
Ispezione professionale e manutenzione della stufa (& sistema della canna fumaria)	Due volte a stagione, la prima volta all'inizio della stagione di utilizzo e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Pulire/spazzare l'impianto camino/la canna fumaria	Due volte a stagione, la prima volta all'inizio della stagione
Sostituzione dei componenti non menzionati in questo manuale	In caso di rilevamento guasti
Collegamento della stufa al camino/canna fumaria	Due volte a stagione, la prima volta all'inizio della stagione di utilizzo e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Altra manutenzione non specificatamente menzionata in questo manuale.	Una volta a stagione, la prima volta all'inizio della stagione di utilizzo
Pulizia della ventola ambiente / ventola di gas di combustione	Due volte a stagione, la prima volta all'inizio della stagione di utilizzo e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Pulire la stufa all'interno e all'esterno	Una volta a stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Strofinare il riduttore della coclea di collegamento pellet	Una volta a stagione, al termine della stagione di utilizzo
Pulire la canna fumaria	Una volta a stagione, al termine della stagione di utilizzo e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Controllo dell'elemento di accensione	Una volta a stagione
Pulire lo scambiatore di calore con purificazione d'aria	Una volta a stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Pulire lo scambiatore di calore con purificazione d'aria	Una volta a stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Controllare la parte elettrica, ovvero il circuito stampato, il cablaggio, i sensori e le sicurezze.	Una volta a stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Controllare i tubi in silicone del sensore di pressione	Una volta a stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV

Controllare la chiusura ermetica della porta e sostituirla se necessario.	Due volte a stagione, la prima volta all'inizio della stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Mettere alla prova tutti i 5 livelli di combustione della stufa	Una volta a stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Mettere alla prova le sicurezze	Una volta a stagione e / o dopo 900 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Controllare la guarnizione del cassetto portacenere; se necessario, sostituirla	Due volte a stagione, la prima volta all'inizio della stagione e / o dopo 1300 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Controllare la guarnizione del bruciatore; se necessario, sostituirla.	Due volte a stagione, la prima volta all'inizio della stagione e / o dopo 1300 ore di combustione, quando la stufa indica SERV
Controllare la pressione dell'acqua.	Dopo 900 ore di combustione la stufa indica SERV

(*) La frequenza citata è una frequenza minima. Potrebbero prevalere la legislazione locale e/o le disposizioni della propria assicurazione, a seconda di quale di esse sia la norma più rigida. In caso di uso intensivo della stufa, il camino deve essere pulito con maggior frequenza.

7. ASSISTENZA TECNICA, RICAMBI ORIGINALI

Prima di lasciare la fabbrica, ogni stufa è stata accuratamente testata e messa in funzione. Qualsiasi riparazione o operazione necessaria durante o dopo l'installazione della stufa, deve essere effettuata da un ingegnere termico autorizzato. I pezzi di ricambio originali della fabbrica possono essere ottenuti solo tramite il nostro centro di assistenza tecnica e presso i punti vendita autorizzati.

Quando contattate il vostro rivenditore, il centro di assistenza tecnica o l'ingegnere termico autorizzato, dovete prima assicurarvi di poter specificare il modello e il numero di serie, in quanto sarà la prima cosa che vi verrà chiesta.

Usare solo ricambi Qlima. L'uso di ricambi non Qlima comporterà l'annullamento della garanzia.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

8.1 AZZERAMENTO DI UN GUASTO

Prima di azzerare un guasto, consultare l'elenco dei guasti (capitolo 8.2) e seguire le istruzioni. Reimpostare la stufa premendo il tasto 4 (vedi figura 2) del display e tenendolo premuto per 3 secondi.

8.2 LISTA DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Quadro di comando non si avvia.	Manca l'input elettrico alla stufa	Verificare se la spina è collegata.
	Il fusibile di protezione della scheda del circuito è bruciato	Sostituire il fusibile. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Quadro di comando guasto.	Sostituire il quadro di comando. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Piattina guasta.	Sostituire la piattina. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Scheda del circuito guasta.	Sostituire la scheda del circuito. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	L'interruttore principale non è acceso	Accendere l'interruttore principale

La stufa non si avvia. Compare l'allarme "AlAr no FirE".	Il serbatoio è vuoto.	Riempire il serbatoio.
	Il focolare è sporco.	Pulire il focolare.
	Il motore della coclea di collegamento dei pellet è rotto	Sostituire il motore della coclea di collegamento dei pellet. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Il circuito stampato elettronico è rotto	Sostituire il circuito stampato. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Il sensore di temperature non ha rilevato la soglia di temperatura minima per avviarsi.	Svuotare il focolare e riavviare. Se tuttavia il problema continua a persistere, contattare un tecnico autorizzato Qlima.
	Aria comburente insufficiente raggiunge il fuoco	Controllare quanto segue (ad opera dell'utente finale): <ul style="list-style-type: none"> - Possibili ostruzioni del tubo di immissione dell'aria di combustione sul retro della stufa. Pulire il tubo di immissione dell'aria fresca. - fori della griglia del focolare ostruiti e/o scatola del focolare contenente troppa cenere e/o focolare troppo sporco; occorre pulirlo. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima. - Scambiatore di calore all'interno del forno è sporco. Pulire lo scambiatore di calore.
	Pellet di legna di qualità scadente.	Provare pellet di legna di qualità migliore.
Coclea bloccato.	Scollegare la stufa dall'elettricità, spostare la protezione per le mani lontano dal serbatoio, svuotare il serbatoio, pulire attentamente le parti visibili dell'Auger. Rimettere la protezione per le mani e riavviare. Se tuttavia il problema continua a persistere, contattare un tecnico autorizzato Qlima.	

15 minuti dopo l'avvio la stufa indica "ALARM NO ACC"	Accensione rotta.	Sostituire l'accensione. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Il sensore di temperature non ha rilevato la soglia di temperatura minima per avviarsi.	Svuotare il focolare e riavviare. Se tuttavia il problema continua a persistere, contattare un tecnico autorizzato Qlima.
	Temperatura esterna troppo bassa.	Svuotare il focolare e riavviare. Se tuttavia il problema continua a persistere, contattare un tecnico autorizzato Qlima.
	Il pellet di legna è bagnato.	Usare esclusivamente pellet di legna asciutto.
	Sensore termico guasto.	Sostituire il sensore. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Scheda del circuito elettronico rotta.	Sostituire la scheda del circuito elettronico. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Il serbatoio è vuoto.	Riempire il serbatoio.
Il pellet di legna non raggiunge il focolare.	Auger bloccato.	Scollegare la stufa dall'elettricità, spostare la protezione per le mani lontano dal serbatoio, svuotare il serbatoio, pulire attentamente le parti visibili dell'Auger. Sostituire la protezione per le mani e riavviare. Se tuttavia il problema continua a persistere, contattare un tecnico autorizzato Qlima.
	Motore dell'Auger danneggiato.	Sostituire il motore. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Il serbatoio è vuoto.	Riempire il serbatoio.

Il fuoco presenta una fiamma debole e arancione, il pellet non brucia correttamente e/o il vetro si annerisce troppo rapidamente.	Tubo di scarico/dei fumi o camino bloccati.	Far pulire immediatamente il tubo di scarico/dei fumi o il camino da uno spazzacamino autorizzato. Contattare uno spazzacamino autorizzato.
	Il focolare è sporco.	Pulire il focolare.
	La stufa presenta ostruzioni interne.	La stufa necessita di manutenzione. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Estrattore dei fumi danneggiato.	Il pellet di legna può bruciare grazie al tiraggio naturale del camino. Far sostituire immediatamente la ventola in quanto può essere pericoloso per la salute. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Pellet di legna di qualità scadente.	Provare pellet di legna di qualità migliore.
	La stufa non è montata bene	Montare la stufa. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
La ventola di ricircolo dell'aria ambiente continua a funzionare anche quando la stufa è fredda.	Scheda del circuito elettronico rotta.	Sostituire la scheda del circuito. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
Presenza di cenere sul pavimento attorno alla stufa.	I tubi dei fumi non sono a tenuta ermetica.	Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un installatore di camini autorizzato: tubi dei fumi non a tenuta ermetica possono essere pericolosi per la salute. Sigillare immediatamente i tubi (con loctite 598 (o un prodotto simile)) ed/o sostituire i tubi con altri del tipo corretto.
	Tenuta dello sportello rotta, usurata o danneggiata.	Sostituire la tenuta. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
Stufa in stato di blocco; il display visualizza: "Eco T Off"	È stata raggiunta la temperatura ambiente richiesta da parte dell'utente finale.	Non si tratta di un errore. La stufa funziona in modalità eco.
Il display visualizza "SERV"	La stufa ha bisogno di manutenzione. Contattare un tecnico autorizzato del servizio Qlima. Questi eseguirà la manutenzione della stufa e azzererà la segnalazione.	La stufa ha bisogno di manutenzione. Contattare un tecnico autorizzato del servizio Qlima. Questi eseguirà la manutenzione della stufa e azzererà la segnalazione.
Il display visualizza "Atte"	Si è cercato di avviare la stufa mentre questa è ancora in fase di raffreddamento.	Attendere fino al termine della fase di raffreddamento prima di avviare di nuovo la stufa.

La stufa si spegne. Allarme visualizzato "AlAr dEp Fail"	Pressostato rotto.	Sostituire il pressostato. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Tubo di scarico/dei fumi o camino bloccati.	Far pulire immediatamente il tubo di scarico/dei fumi o il camino da uno spazzacamino autorizzato. Contattare uno spazzacamino autorizzato.
	Scheda del circuito elettronico rotta.	Sostituire la scheda del circuito elettronico. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Camino di lunghezza eccessiva.	Chiamare un esperto di camini per verificare se il camino sia in linea con i requisiti di legge. Chiamare un tecnico autorizzato Qlima per verificare se il camino sia idoneo alla stufa.
	Condizioni atmosferiche sfavorevoli.	In caso di vento molto forte è possibile che si verifichi una depressione negativa. Verificare e riavviare la stufa.
	La ventola di ricircolo dell'aria ambiente è rotta.	Sostituire la ventola. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Interruzione di corrente temporanea.	Un'interruzione di corrente durante il funzionamento della stufa ha provocato il surriscaldamento dell'interno della stufa. Lasciar raffreddare la stufa e riattizzare il fuoco.
	Termostato rotto.	Sostituire il termostato. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
La stufa si spegne. Allarme visualizzato "AlAr Sond Fumi"	Sensore di temperatura di uscita dei fumi scollegato.	Verificare che il sensore sia collegato alla scheda di circuito. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
	Il cablaggio del sensore di gas di combustione è staccato.	Risistemare il cablaggio. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
Il display visualizza "Cool Fire"	La stufa è in manuale, la funzione timer o la modalità save sono spente. La stufa è in fase di raffreddamento.	Non ci sono guasti, la fase di raffreddamento si ferma automaticamente quando la stufa si è raffreddata abbastanza.
	Interruzione di corrente	Dopo che la corrente è stata riallacciata, avviare la stufa iniziando dalla fase di raffreddamento. In seguito, la stufa può essere riavviata.

Il display visualizza AlAr FAn FAIL	La ventola del gas di combustione è rotta o il circuito stampato non riesce a misurare la velocità di giro della ventola.	La ventola del gas di combustione, il circuito stampato o il sensore della velocità di giro sono rotti, oppure il cablaggio è danneggiato o scollegato. Riparare il guasto. Operazione da eseguire esclusivamente ad opera di un tecnico autorizzato Qlima.
La stufa si spegne. Segnalazione: "HOT H2O"	La temperatura misurata dell'acqua è più alta di 90°C	Lasciare raffreddare la temperatura dell'acqua fino a che essa non torni al di sotto degli 80°C. Riavviare la stufa. Se il problema persiste contattare un tecnico qualificato Qlima.
	Il sensore di rilevamento della temperatura dell'acqua è difettoso; esso indica una temperatura diversa da quella reale.	Sostituire il sensore di temperatura. Solo un tecnico qualificato Qlima può eseguire questa operazione.
	Il circuito stampato è difettoso	Sostituire il circuito stampato. Solo un tecnico qualificato Qlima può eseguire questa operazione.
La stufa si spegne. Segnalazione: "SOND H2O"	Il sensore di rilevamento della temperatura dell'acqua è difettoso; questo non indica alcuna temperatura	Sostituire il sensore di temperatura. Solo un tecnico qualificato Qlima può eseguire questa operazione.
	Il circuito stampato è difettoso	Sostituire il circuito stampato. Solo un tecnico qualificato Qlima può eseguire questa operazione.
	Mancanza di contatto del cavo con il circuito stampato.	Ristabilire il contatto del cavo sul circuito stampato. Solo un tecnico qualificato Qlima può eseguire questa operazione.
La stufa si spegne. Segnalazione: "Hot temp"	Temperatura del gas più alta di 280°C	Il contatore del gas è difettoso. Sostituire il contatore. Solo un tecnico qualificato Qlima può eseguire questa operazione.
		La stufa è troppo sporca. Fare pulire la stufa o il bruciatore, o entrambi.
		La stufa non è montata bene. Fare montare la stufa correttamente. Solo un tecnico qualificato Qlima può eseguire questa operazione.
La stufa si spegne. Segnalazione: "SIC FAIL"	La temperatura dell'acqua è troppo alta. Si consiglia di riavviare manualmente il termostato.	Il termostato di sicurezza della stufa è coinvolto nel guasto. Lasciare raffreddare la stufa e l'acqua della stufa e poi riavviare il termostato di sicurezza rimuovendo il coperchio (illustrazione 21) e premendo il tasto reset (illustrazione 22)

La stufa si spegne. Segnalazione: "PRESS"	La pressione dell'acqua è troppo alta; superiore a 2,3 bar	Abbassare la pressione dell'acqua facendone uscire un po' dal rubinetto. Attenzione: l'acqua può essere molto calda; fare attenzione a non scottarsi. Munirsi di dispositivi di protezione personale.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa; inferiore a 0,5 bar	Aggiungere acqua e controllare che non ci siano perdite nel sistema idraulico.

9. DATI TECNICI

Model		Donata 161 Hydro	Donata 194 Hydro
Tipo di stufa		Stufa a pellet	Stufa a pellet
Capacità (*)	kW	5,1 - 18,5	5,1 - 22,1
Consumo elettrico	W	170 - 390	170 - 390
Alimentazione	V/Hz	230 / 50	230 / 50
Efficienza termica alla capacità nominale/ ridotta (*)	%	94,2 / 95,4	93,8 / 95,4
Livello di CO al 13% di O ₂ capacità nominale/ ridotta (*)	%	0,004 / 0,029	0,004 / 0,029
Contenuto di polveri medio al 13% di O ₂	mg/Nm ³	8,9	8,5
Per ambienti fino a (**)	m ³	480	580
Diametro del tubo di scarico	mm	80	80
Temperatura Fumi di scarico	°C	119	130
Depressione del camino	Pa	11	11
Valvola		Possibilmente***	Possibilmente***
La stufa deve avere una propria canna fumaria		No	No
Tipo di combustibile (***)		Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+	Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+
Nominale lunghezza/diametro del combustibile	mm	30 / 06	30 / 06
Portata della tramoggia del pellet	kg	42	42
Autonomia (min-max)	h	10,5 - 39	9,0 - 39
Ingresso di aria primaria		Si	Si
Ventilatore		Si	Si
Filtro aria		No	No
Peso netto	kg	220	220

(*) In conformità a EN14785

(**) solo a livello indicativo, varia in base al paese/regione

(***)deve essere stabilito da un installatore autorizzato professionista

10. CLAUSOLE DI GARANZIA

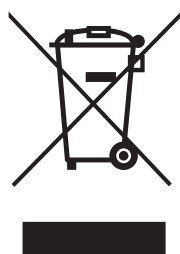
La vostra stufa ha una garanzia di 24 mesi a partire dalla data di acquisto. All'interno di questo periodo, tutti i difetti relativi al materiale o alla manodopera verranno riparati senza alcun costo aggiuntivo. In relazione a questa garanzia si applicano le seguenti clausole:

1. Respingiamo espressamente qualsiasi altra richiesta di danni, inclusi i danni che ne possono derivare.
2. Qualsiasi riparazione o sostituzione dei componenti entro i termini della garanzia non significherà un'estensione dei termini della garanzia stessa.
3. La garanzia decade se la stufa è stata modificata, se non sono stati usati ricambi originali o se è stata riparata da soggetti terzi.
4. I componenti che normalmente sono soggetti ad usura, o che hanno una breve durata, rispetto al periodo di garanzia indicato sopra, ad esempio, guarnizioni, sigillature, rivestimenti ignifughi, vetro*/portello*, dettagli verniciati e ceramiche, non sono coperti dalla garanzia.
5. La garanzia si applica soltanto se si presenta una prova d'acquisto originale con la data, ammesso che tale prova d'acquisto non sia stata modificata.
6. La garanzia non si applica per danni causati da azioni non conformi alle specifiche d'uso illustrate in questo manuale, in caso di uso negligente o di un tipo errato di combustibile. L'uso di un tipo errato di combustibile può anche essere pericoloso**.
7. I costi di trasporto e tutti i rischi coinvolti durante il trasporto della stufa o dei suoi componenti sarà sempre a carico dell'acquirente.
8. La garanzia è valida solo quando la stufa è installata da un installatore Qlima autorizzato ed è stato presentato il protocollo di commissionamento firmato.
9. I difetti causati dal congelamento dell'acqua nella stufa, non sono coperti da garanzia

Al fine di evitare dei costi inutili, raccomandiamo prima di leggere questo manuale sempre con molta attenzione. Nel caso in cui il manuale non fornisca alcuna soluzione, si prega di contattare il proprio rivenditore o installatore.

* Il vetro del portello è resistente alle alte temperature che potrebbero essere superate all'interno della stufa. Quindi un danno al portello può avvenire solo a causa di fattori che esulano dalla responsabilità del produttore/distributore. Quindi il danno ai portelli non è coperto dalla garanzia.

** Le sostanze altamente infiammabili possono portare ad incendi incontrollabili, causando fiamme ed esplosioni. Qualora ciò dovesse accadere, non provare mai a spostare la stufa, ma bisogna spegnerla immediatamente. In caso di emergenza bisogna usare un estintore, ma solo di classe B: ossia un estintore a diossido di carbonio o a polvere.



Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti generici; utilizzare la raccolta separata. Mettersi in contatto con l'amministrazione pubblica per sapere se è disponibile un sistema di raccolta adeguato. Se le apparecchiature elettriche vengono disperse in discariche o depositi di rifiuti, potrebbe verificarsi una perdita di sostanze pericolose nelle acque sotterranee e terminare nella catena alimentare producendo un effetto dannoso per la salute ed il benessere. Non gettare le batterie nel fuoco, ciò potrebbe provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquidi pericolosi. Qualora il telecomando venga sostituito o eliminato, rimuovere le batterie e smaltirle secondo le norme vigenti, in quanto queste contengono materiali dannosi per l'ambiente.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Conformiteitsverklaring



Noi,

PVG Holding B.V.
P.O. Box 96
5340 AB Oss, Olanda

*dichiariamo con la presente:
che i seguenti prodotti sono conformi agli appropriati requisiti di salute e sicurezza
di base richiesti delle direttive CE, in relazione al loro design e al loro tipo:*

Descrizione del prodotto: Apparecchiature da riscaldamento per spazi
residenziali alimentate a pellet di legna

Marca del prodotto: Qlima

Marca del prodotto: Donata 161 hydro S-Line
Donata 194 hydro S-Line

Direttive CE applicabili: EC Low Voltage Directive (LVD):
2006/95/EC

EC Electromagnetic Compatibility Directive
(EMC):
2004/108/EC

EC RoHS Directive
2011/65/EU

Standard armonizzati applicabili: EN14785 EN60335-1 EN60335-2-102 EN55014-1
EN55014-2 EN61000-3-2 EN62233 EN61000-3-3

*Risultati approvati dall'
Istituto per la Certificazione:* TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH

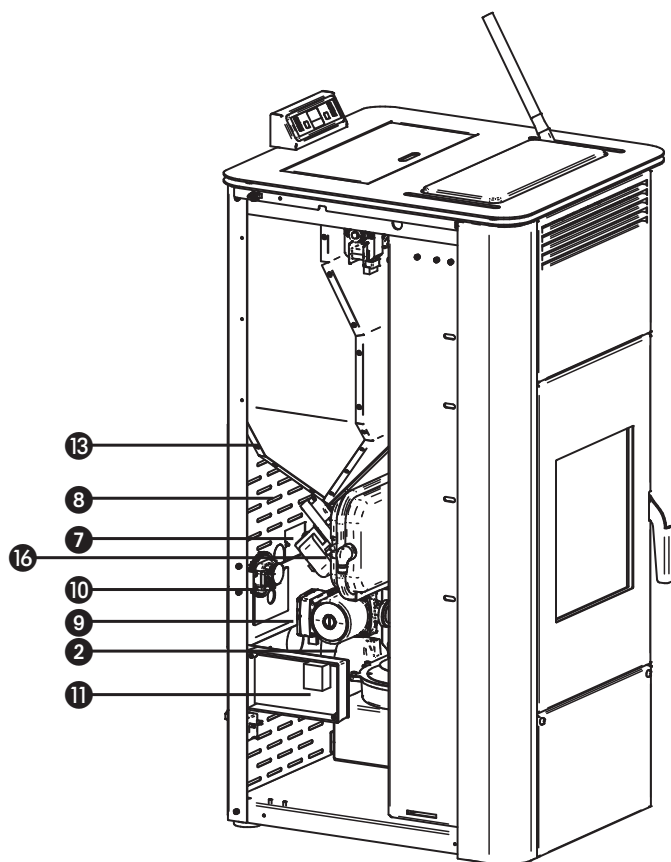
Data: 10-07-2014

Firma della persona autorizzata:

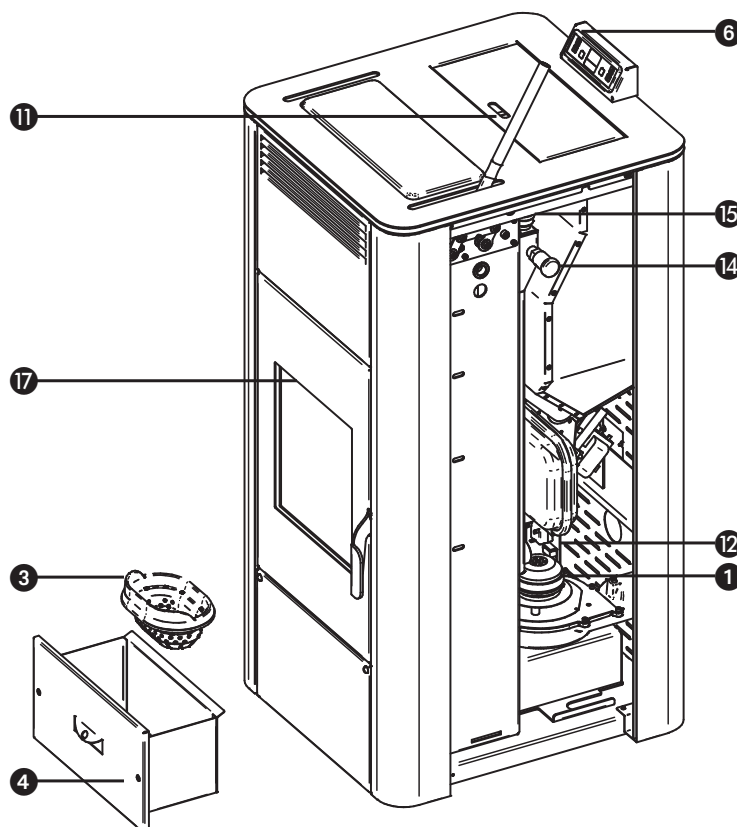
M. Walhout
Technical Product & Sourcing Manager

KERNCOMPONENTEN

- ① Rookgasventilator
- ② Aansluiting schoorsteen
- ③ Branderpot
- ④ Aslade
- ⑤ Deur pellettrecther
- ⑥ Bedieningspaneel
- ⑦ Wormaandrijving
- ⑧ Achterpaneel
- ⑨ Waterpomp
- ⑩ Drukschakelaar
- ⑪ Printplaat
- ⑫ Handreset thermostaat
- ⑬ Pellettrecther
- ⑭ Overdrukbeveiliging
- ⑮ Automatische ontluchter
- ⑯ Expansietank
- ⑰ Vuurhaard deur"



Afbeelding 1



Afbeelding 2

1. LEES EERST DE GEBRUIKSAANWIJZING.

2. RAADPLEEG BIJ TWIJFEL UW DEALER.

NL

62

Geachte mevrouw/mijnheer,

Gefeliciteerd met de door u aangeschafte Qlima-kachel. Dit is een hoogwaardig product waarvan u bij juist, verantwoordelijk gebruik vele jaren comfort en plezier zult beleven.

Om een maximale levensduur en veilig gebruik van dit Qlima verwarmingsproduct zeker te stellen, dient u eerst deze handleiding zorgvuldig te lezen. Berg hem daarna op, zodat u hem later nog eens kunt raadplegen.

Namens de fabrikant bieden wij u 24 maanden garantie op materiaal- en productiefouten.

Geniet van uw Qlima!

Met vriendelijke groet,

PVG Holding b.v.
Afdeling klantenservice.

1. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN
2. HOE TE HANDELEN BIJ EEN NOODSITUATIE OF EEN SCHOORSTEENBRAND
3. EERSTE INGEBRUIKNAME
 - 3.1 Werkzaamheden voor en tijdens de eerste opstart
4. NORMAAL GEBRUIK VAN DE KACHEL
 - 4.1 Display informatie
 - 4.2 Gewone opstartprocedure
 - 4.3 Ongewone opstartprocedure
 - 4.4 De temperatuur instellen, ruimte- en watertemperatuur en wijzigen
ruimteventilatorsnelheid
 - 4.5 De warmteafgifte van de kachel wijzigen
 - 4.6 Instellen van de klok en de timerfunctie
 - 4.7 Normale uitschakeling
 - 4.8 De afstandsbediening
 - 4.9 De batterijen van de afstandsbediening vervangen
5. DE PELLETTRECHTER VULLEN MET PELLETS
 - 5.1 De brandstof
 - 5.2 Vullen van de pelletterchter
6. ONDERHOUD
 - 6.1 Door de (eind-)gebruiker uit te voeren onderhoud
 - 6.2 De buitenkant van de kachel schoonmaken
 - 6.3 De ruit schoonmaken
 - 6.4 De branderpot met aslade reinigen
 - 6.5 Reinigen van de warmtewisselaar
 - 6.6 De vuurhaard reinigen
 - 6.7 De dichting van de vuurdeur controleren
 - 6.8 De pelletterchter en worm reinigen
 - 6.9 Reinigen van de pellet toevoerbuis.
 - 6.10 Door een geautoriseerd technicus uit te voeren onderhoud
7. TECHNISCHE SERVICE EN ORIGINELE ONDERDELEN
8. PROBLEMEN OPLOSSEN
 - 8.1 Resetten van een storing
 - 8.2 Storingslijst
9. TECHNISCHE GEGEVENS
10. GARANTIEBEPALINGEN



Alle afbeeldingen waarnaar in deze handleiding verwezen wordt, bevinden zich achterin de handleiding

1. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN:



LET OP! Alle afbeeldingen in deze handleiding en op de verpakking zijn alleen bedoeld als toelichting en indicatie en kunnen enigszins afwijken van het apparaat dat u heeft gekocht. Alleen de werkelijke vorm is belangrijk.



Het niet opvolgen van de in deze handleiding gegeven eisen zou kunnen leiden tot gevaarlijke situaties en leidt ertoe dat de garantie vervalt.

Installeer dit apparaat alleen als het voldoet aan de plaatselijke/landelijke wetgeving, verordeningen en normen. Deze kachel is bedoeld voor het verwarmen van ruimten in woningen en is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis in woonkamers, keukens en garages op droge plaatsen in normale huishoudelijke situaties. Installeer de kachel niet in slaap- of badkamers.

De correcte installatie van deze kachel is uiterst belangrijk voor het juist functioneren van het product en voor uw persoonlijke veiligheid. Daarom gelden de volgende aanwijzingen:

- Deze kachel moet worden geïnstalleerd door een door Qlima geautoriseerde verwarmings- of installatiemonteur, anders is de garantie niet van kracht. Als de in deze handleiding verstrekte gebruiksaanwijzingen afwijken van de plaatselijke en/of regionale wetgeving, moet de strengste voorwaarde worden toegepast. De fabrikant en distributeur wijzen uitdrukkelijk alle verantwoordelijkheid van de hand in geval de installatie niet voldoet aan de lokale wet- en regelgeving en/of in geval van onjuiste beluchting en ventilatie en/of een foutief gebruik.
- De kachel mag alleen worden geïnstalleerd in een vertrek waarvan de locatie, de bouwconstructie en het gebruik het veilige gebruik van de kachel niet belemmeren.

Neem bij problemen met uw kachel of als u deze handleiding moeilijk kunt lezen of niet (helemaal) begrijpt altijd direct contact op met uw dealer of installateur.

- Voor het verbranden van pellets is zuurstof, en dus lucht, vereist.



Zorg ervoor dat de leiding voor de verbrandingslucht te allen tijde verse lucht van buiten aan kan zuigen.

- Dek luchtinlaten en -uitlaten nooit af en controleer regelmatig of de luchtinlaat vrij is van vervuiling.
- Vervoer de kachel met de juiste apparatuur. Als niet de juiste apparatuur wordt gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan de kachel.
- Plaats geen brandbare voorwerpen en/of materialen binnen 200 mm van de zijkanten en 200 mm van de achterzijde van de kachel of binnen 800 mm van de voorkant van de kachel.
- De kachel is ontworpen voor vrijstaande installatie en is niet geschikt voor inbouw. Houd een vrije afstand van 200 mm tussen de muren en de zij-/ach-

terkanten van de kachel aan.

- Tijdens gebruik kan de kachel aan de buitenkant erg heet worden. Laat NOOIT kinderen zonder toezicht bij de kachel achter. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de kachel spelen.
- Deze kachel is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder begrepen kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of aanwijzingen met betrekking tot het gebruik van het apparaat hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Laat de hierboven genoemde personen ook nooit zonder toezicht bij de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal.
- Tijdens gebruik kan de kachel aan de buitenkant erg heet worden. Gebruik geschikte, hittebestendige persoonlijke beschermingen zoals hittebestendige handschoenen bij het bedienen van de kachel.
- Gebruik tijdens het installeren en bij het onderhoud van de kachel altijd de nodige persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals veiligheidsbril, handschoenen enz.
- Wees voorzichtig wanneer u de kacheltrechter (bij)vult met pellets wanneer de kachel (nog) heet is. Zorg ervoor dat de zak met pellets geen vuur kan vatten.
- Pas op met brandbare kleding; deze kan in brand vliegen als u te dicht bij het vuur in de kachel komt.
- Werk niet met brandbare oplosmiddelen in dezelfde ruimte waar de kachel brandt. Voorkom risico's; verwijder brandbare oplosmiddelen en andere brandbare materialen uit het vertrek.
- De kachel is zwaar; laat de sterkte van de vloer door een geautoriseerd expert controleren.
- Gebruik enkel droge houten pellets van een goede kwaliteit zonder resten van lijm, hars of additieven. Diameter 6 mm. maximum lengte 30 mm.
- Gebruik geen andere brandstof dan de vermelde houten pellets. Andere brandstoffen zoals bijvoorbeeld - houten werkfalval met lijm en/of solvënten, - afvalhout in het algemeen, - karton, - vloeibare brandstof, - alcohol, -petroleum, - benzine, -afvalmateriaal of vuilnis, enz. zijn verboden.
- Slecht, nat, geïmpregneerd of geverfde brandstof leidt tot de vorming van condens en/of roet in de schoorsteen of in de kachel. Dit leidt tot verminderde prestaties en mogelijk gevaarlijke situaties.
- Laat de schoorsteen regelmatig schoonmaken en vegen volgens de lokale wet- en regelgeving en/of zoals voorgeschreven door uw verzekering. Bij ontbreken van lokale wet- en regelgeving en/of een voorschrift van de verzekering: laat tenminste tweemaal per jaar (de eerste keer aan het begin van het stookseizoen) uw totale kachelsysteem -inclusief schoorsteen- door een geautoriseerd specialist nakijken en onderhouden. Bij intensief gebruik van de kachel moet het hele systeem, inclusief schoorsteen, vaker worden schoongemaakt.
- Gebruik de kachel niet als barbecue.



Sluit slechts één kachel aan per rookkanaal. Het aansluiten van meerdere kachels op hetzelfde rookkanaal kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Voor deze kachel is ook een elektrische voeding nodig. Lees de onderstaande waarschuwingen en opmerkingen goed door:

- Gebruik geen beschadigde voedingskabel.
- Een beschadigde stroomkabel mag alleen worden vervangen door de leverancier of door een bevoegde persoon of een bevoegd servicepunt.
- Klem de kabel niet vast en buig hem niet.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel geen hete delen van de kachel raakt.
- Sluit het apparaat **NOOIT** met behulp van een verlengkabel aan. Als er geen geschikt, geaard stopcontact beschikbaar is, dient u er een te laten installeren door een erkende elektricien.
- Controleer de netspanning. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor geaarde stopcontacten - Aansluitspanning 230 Volt/ ~50 Hz.



Het apparaat **MOET** altijd een geaarde aansluiting hebben. Als de voeding niet geaard is, mag u het apparaat absoluut **NIET** aansluiten.

- De stekker moet altijd gemakkelijk bereikbaar zijn als het apparaat is aangesloten.
- Plaats het apparaat niet direct onder een wandcontactdoos.

Controleer alvorens het apparaat aan te sluiten of:

- De aansluitspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.
- Het stopcontact en de voeding geschikt zijn voor het apparaat.
- De stekker aan de kabel in het stopcontact past.



Laat de elektrische installatie door een erkende expert controleren als u niet zeker weet of alles in orde is.

- Dek luchtinlaten en -uitlaten nooit af.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit in contact komen met water. Sproei nooit water over het apparaat en dompel het niet in water onder, anders kan er kortsluiting ontstaan.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken of voordat u het apparaat of een onderdeel van het apparaat gaat vervangen.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoud te plegen aan de kachel.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is.
- Wijzigingen aanbrengen aan het apparaat is niet toegestaan. Hierdoor kunnen levensgevaarlijke situaties ontstaan. Tevens vervalt hierdoor de garantie.
- Berg de installatie- en de gebruikshandleiding goed op.
- Handel in noodgevallen altijd volgens de aanwijzingen van de brandweer.

2. HOE TE HANDELEN BIJ EEN NOODSITUATIE OF EEN SCHOORSTEENBRAND

1. Schakel de kachel direct uit door de stekker uit het stopcontact te nemen.
2. Doof het vuur in de kachel met een CO₂ blusser, zand, soda of zout om rookvorming in de ruimte te minimaliseren. Gebruik nooit water om de brand te blussen.
3. In geval van een schoorsteenbrand: Sluit de smoorklep (raadpleeg de plaatselijke / nationale regels, voorschriften, verordeningen en normen of een smoorklep is toegestaan) of dicht de schoorsteen met een natte doek.



LET OP: de schoorsteen kan zeer heet zijn. Draag bij het afdichten altijd hittebestendige handschoenen.

4. Waarschuw direct de brandweer.
5. Ventileer de ruimte door het openen van alle ramen en deuren in verband met mogelijke vorming van koolmonoxide.

3. EERSTE INGEBRUIKNAME

De eerste ingebruikname moet worden uitgevoerd door een erkend Qlima service technicus. De kachel moet bij de eerste ingebruikname worden ingeregeld zodat een juiste lucht/brandstof-verhouding op elk van de vijf verbrandingsniveaus wordt verkregen. De juiste verhouding is sterk afhankelijk van het gemonteerde rookkanaal en kan enkel ingeregeld worden na het installeren van de kachel. Een verkeerde lucht/brandstof-verhouding kan ernstige schade aan de kachel veroorzaken. Tevens zal het brandstofverbruik toenemen.



Wijzig nooit zelf de service-parameters in het servicemenu. Dit kan ernstige schade aan de kachel veroorzaken, waardoor de garantie komt te vervallen. Het inregelen van de kachel mag uitsluitend door een Qlima erkend service technicus uitgevoerd worden.

3.1 WERKZAAMHEDEN VOOR EN TIJDENS DE EERSTE OPSTART



Na nieuwbouw of een verbouwing: laat het gebouw goed drogen alvorens de kachel de eerste keer te gebruiken. Het is bekend dat muren, plafonds en/of vloeren veel tijd nodig hebben om helemaal te drogen. Roet, asdeeltjes etc. kunnen zich gemakkelijk aan niet helemaal gedroogde muren hechten.

1. Controleer of de kachel is geïnstalleerd conform de installatiehandleiding.
2. Verwijder alle elementen, zoals handleiding, kachelgereedschap etc. van en uit de kachel voordat deze in gebruik genomen wordt.
3. Vul de pellettrechter met pellets. Zie hoofdstuk 5 "De pellettrechter vullen met pellets" van deze gebruikshandleiding voor uitleg met betrekking tot de te gebruiken pellets en hoe de pellettrechter gevuld moet worden.

4. Steek de stekker in een geaard stopcontact en schakel de stroomschakelaar in. Deze bevindt zich aan de achterzijde van de kachel.



Controleer hoofdstuk 9 "Elektrische aansluiting" van de installatiehandleiding voordat het apparaat elektrisch aangesloten wordt.

5. Lees hoofdstuk 4 "Normaal gebruik van de kachel" door voor meer informatie over de bediening van de afstandsbediening (indien meegeleverd) en het verloop van de opstartprocedure.
6. Zorg voor voldoende ventilatie in de ruimte. De kachel is gemaakt van hoogwaardig staal met een beschermende coating. Tijdens de eerste stookbeurten hardt de coating verder en zet het staal zich. Dit proces kost de nodige tijd. Tijdens de eerste werking is het normaal dat er zich een onaangename geur en rook vormt afkomstig van de verflaag van de kachel.
7. Laat de kachel nooit draaien als de branddeur open is. Houd de deur altijd gesloten tijdens de werking van de kachel en zorg ervoor dat de deurvergrendeling goed gesloten is.
8. Start de kachel op en selecteer verbrandingsniveau 1.



Om blijvende schade aan de kachel te voorkomen, moet dit instoken geleidelijk en op een laag vuur gebeuren. Houd dit vuur laag gedurende de eerste vier tot vijf uur; daarna kan het stookvermogen geleidelijk verhoogd worden. Laat de kachel tenminste nog drie tot vier uur constant branden.

9. Controleer dat er geen rookgassen afkomstig van het verbrandingsproces in de ruimte komen. Schakel de kachel onmiddellijk uit indien dit wel het geval is en herstel de lekkage.
10. Controleer of de ruimteventilator in bedrijf komt door te voelen of er lucht uit het uitblaasrooster komt aan de voorzijde van de kachel. Deze ventilator start pas op als de kachel voldoende warm is (na circa 15-20 minuten nadat de kachel brandt). Indien de ruimteventilator niet gaat draaien, schakel de kachel uit om schade aan de kachel te voorkomen. Herstel het probleem voordat de kachel opnieuw opgestart wordt.



Deze kachel is voorzien van een ventilator die de lucht in het vertrek laat circuleren. Wanneer de ventilator ingeschakeld wordt, wordt lucht langs de inwendige hete oppervlakken van de kachel gevoerd, opgewarmd en als warme lucht weer aan het vertrek afgegeven. Laat de kachel nooit branden als de ruimteventilator niet draait.

11. Controleer of de kachel op elk van de 9 verbrandingsstanden de juiste lucht/brandstof-verhouding heeft door het vlambeeld op elk van de vijf verbrandingsstanden te controleren. Zie hiervoor afbeelding 1. Regel de lucht/brandstof-verhouding indien nodig bij. Inregelen van de lucht/brandstof-verhouding mag alleen worden uitgevoerd door een Qlima service technicus.

12. Controleer de schoorsteentrek met een verschildrukmeter. Regel - indien geïnstalleerd - de smoorklep van de schoorsteen in.



Na het inregelen van de smoorklep mag de stand van de smoorklep alleen gewijzigd worden bij calamiteiten, zoals bijvoorbeeld een schoorsteenbrand.

13. Controleer of op elk van de vijf verbrandingsstanden de rookgastemperatuur onder de 220°C blijft. Indien de rookgastemperatuur op één van de vijf verbrandingsstanden hoger wordt dan 220°C, moet de kachel op de desbetreffende stand opnieuw worden ingeregeld door het verlagen van de pellettoevoer in combinatie met de omtreksnelheid van de rookgasventilator en / of het verhogen van de omtreksnelheid van de ruimteventilator.



Het laten uitvoeren van een inbedrijfstelling van de kachel door een door Qlima erkend technicus heeft de volgende voordelen:

- Er zal minder roetvorming optreden, waardoor de schoorsteen en de kachel minder snel vervuilen.
- De kachel zal minder brandstof verbruiken.
- Het rendement van de kachel zal optimaal zijn.
- Onderdelen in de kachel zullen minder zwaar belast worden, waardoor de kachel een langere levensduur zal hebben.
- Het aantal service- en onderhoudsuren aan de kachel zal afnemen.

14. Na het inregelen is de kachel gereed voor gebruik.

4. NORMAAL GEBRUIK VAN DE KACHEL



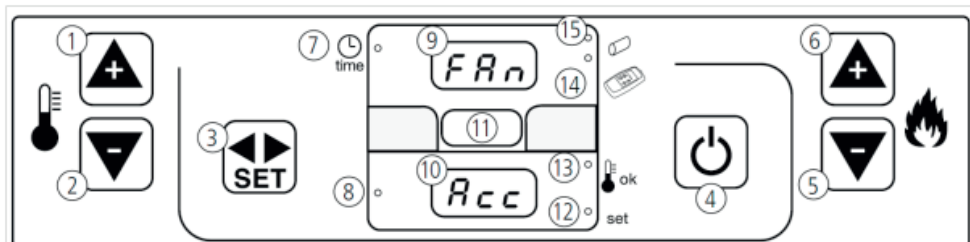
Voor iedere opstart moet de aslade en de branderpot worden gereinigd. Zie hiervoor hoofdstuk 6.4. Tevens moet de kacheldeur gesloten zijn.



De kachel mag niet gebruikt worden indien er gebruik gemaakt wordt van een luchtafzuigstelsel, hete lucht verwarming of andere apparaten welke invloed hebben op de luchtdruk in de ruimte. Deze apparatuur dient te worden uitgeschakeld bij gebruik van de pelletkachel.

4.1 DISPLAY INFORMATIE / DE BEDIENINGSTOETSEN

2.



1. Toets voor: Het verhogen van de ingestelde temperatuur
Het wijzigen van instellingen
Het uitlezen van de rookgastemperatuur en de watertemperatuur.

2. Toets voor: Het verlagen van de ingestelde temperatuur
Het wijzigen van instellingen
Het uitlezen van de ruimtetemperatuur en de rookgas ventilator-snelheid.
3. Toets wordt gebruikt om toegang te verkrijgen tot de verschillende gebruikersmenu's zoals klok instellingen, timerfunctie, set point van de ruimtetemperatuur, set point van de watertemperatuur en de ruimte ventilator snelheid.
4. Toets voor het in- en uitschakelen van de kachel en het resetten van een storing.
5. Toets voor het verlagen van de ingestelde warmteafgifte.
6. Toets voor het verhogen van de ingestelde warmteafgifte / wijzigen van de ruimteventilator snelheid.
7. LED geeft aan dat de timerfunctie geactiveerd is.
8. LED geeft aan dat kachel in bedrijf is.
9. Bovenste display
10. Onderste display
11. Ontvanger afstandsbediening
12. LED knippert als de gewenste temperatuur wordt ingesteld.
13. LED geeft aan wanneer de ingestelde ruimtetemperatuur of watertemperatuur is bereikt.
14. LED geeft aan dat signaal vanaf de afstandsbediening ontvangen is door kort te knippen.
15. LED geeft aan dat er pellets geladen worden naar de verbrandingskamer.

Display informatie tijdens normaal gebruik.



De ingestelde warmteafgifte tijdens bedrijf.
De watertemperatuur tijdens bedrijf.

Als de kachel in bedrijf is verschijnt er in het bovenste display de gemeten ruimte temperatuur / de warmteafgifte stand en in het onderste display de gemeten watertemperatuur.



De kachel is uit of is uit aan het gaan.
Geeft de huidige tijd aan.



Geeft aan dat er pellets geladen worden naar de verbrandingskamer.



De pellets zijn ontstoken en de kachel heeft de gewenste oppervlakte temperatuur bereikt.

De kachel staat in de reinigingsfase, in deze fase zal de pellet toevoer minimaal zijn.

De watertemperatuur heeft zijn setpoint temperatuur bereikt. De kachel zal automatische uitschakelen.

Uitlezen van de rookgastemperatuur de water temperatuur de waterdruk en de rookgas ventilator snelheid.

1. Door het indrukken van toets 1 en deze vast te houden verschijnt er in het bovenste display de temperatuur van de rookgassen.
In het onderste display verschijnt de temperatuur van het water.
2. Door het indrukken van toets 2 en deze vast te houden verschijnt er in het bovenste display de gemeten waterdruk en in het onderste display de gemeten rookgas ventilatorsnelheid.

4.2 GEWONE OPSTARTPROCEDURE



De branderpot moet voor iedere opstart gereinigd worden. Wanneer gebruik gemaakt wordt van de timerfunctie, moet de branderpot voor de automatische opstart gereinigd worden.

De normale opstart- en werkprocedure is als volgt:

1. Zorg ervoor dat de verbrandingskamer leeg en proper is.
2. Zorg ervoor dat de kacheldeur gesloten is.
3. Vul de brandstoftrechter met houten pellets van een goede kwaliteit.
4. Druk op toets 4 gedurende 2 seconden. De rookgasventilator zal starten en de ontstekingsstaf gaat branden. In het display verschijnt de tekst FAN ACC.
5. Na circa 1 minuut toont het display Load Wood. Tijdens deze fase zal de wormaandrijving de pellets van de brandstoftrechter naar de verbrandingskamer transporteren. Door de warmte van de ontstekingsstaf zullen de pellets gaan branden.
6. Wanneer de gewenste oppervlaktetemperatuur van de kachel is bereikt, toont het display FIRE ON.
7. De recirculatieventilator zal gaan draaien en de lucht uit de ruimte aan de achterzijde aanzuigen. De aangezogen lucht zal in de kachel worden verwarmd. De verwarmde lucht wordt de ruimte ingeblazen aan de voorzijde van de kachel. Tevens zal de watercirculatiepomp gaan draaien. Zodoende zal het water worden verwarmd door de kachel en zal het verwarmde water getransporteerd worden naar de diverse verwarmingselementen in de diverse ruimten.
8. Tijdens de normale werking geeft het display de stand van de warmteafgifte (tot 9) en de temperatuur van de ruimte aan.
9. De kachel zal nu het vermogen automatisch regelen op basis van de ingestelde watertemperatuur. Naarmate de gemeten watertemperatuur door de kachel de gewenste / ingestelde watertemperatuur nadert zal de kachel automatisch in vermogen terugregelen, de warmteafgiftestand zal automatisch worden verlaagd. Overschrijd de watertemperatuur de ingestelde watertemperatuur langer dan 60 minuten (deze tijd is in te stellen door een erkend Qlima technicus) dan zal de kachel zichzelf uitschakelen. Komt de gemeten watertemperatuur weer onder de ingestelde watertemperatuur dan zal de kachel weer automatisch gaan branden.

3.

Op basis van de ingestelde ruimtetemperatuur zal alleen de ruimte ventilator snelheid worden aangepast. Komt de gemeten ruimte temperatuur dicht bij de in-

gestelde ruimtetemperatuur dan zal alleen de snelheid van de ruimteventilator worden aangepast. De warmteafgifte stand zal niet worden gewijzigd deze blijft te allen tijde afhankelijk van de ingestelde watertemperatuur en de gemeten watertemperatuur.

Voorbeeld:

Ingestelde ruimtetemperatuur 22°C

Ingestelde watertemperatuur 70°C

Als de watertemperatuur in de buurt komt van de ingestelde watertemperatuur zal de warmteafgifte van de kachel worden teruggeregeld ook wanneer de gemeten ruimtetemperatuur nog maar 17°C is. Wel zal in dit geval de ruimteventilator op zijn hoogste stand blijven draaien.

Als de gemeten ruimtetemperatuur 24°C is, terwijl de watertemperatuur nog maar 50°C is, dan zal de kachel op zijn hoogste warmteafgifte stand blijven branden, immers de gewenste watertemperatuur is nog niet bereikt. Wel zal de ruimteventilator op zijn laagste stand gaan draaien of zichzelf helemaal uitschakelen.

4.3 ONGEWONE OPSTARTPROCEDURE

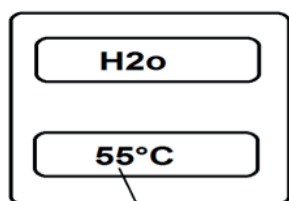
Wanneer de kachel opgestart wordt bij een kamertemperatuur die lager is dan ongeveer 0°C of wanneer de verbrandingslucht lager is dan 0°C, kan de opstartprocedure afwijkend zijn.

Wanneer de ontbrandingsprocedure bij deze lage temperaturen niet leidt tot een goed brandend vuur, toont de display "No Acc".

Om het vuur te starten, dient u "aanmaakblokjes" te leggen op de bodem van de branderpot. Steek het aanmaakblokje aan met een lucifer en wacht 1 minuut alvorens de kachel te starten met de "normale opstartprocedure" zoals beschreven in hoofdstuk 4.2.

Wanneer dit niet leidt tot een goed brandend vuur, dienen de installatieparameters van de kachel gewijzigd te worden door een professional. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde installateur.

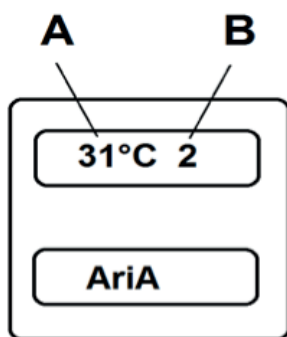
4.4 INSTELLEN VAN DE GEWENSTE WATER TEMPERATUUR



Afbeelding 3
A = Setpoint water
temperatuur.

1. Druk 1 maal op toets 3. In het bovenste display verschijnt "SET H2O"
In het onderste display verschijnt de set point van de watertemperatuur in °C. zie afbeelding 3.
2. Met de toetsen 1 en 2 kan de ingestelde watertemperatuur gewijzigd worden.
3. Toets 1 voor het verhogen van het set point van de water temperatuur en toets 2 voor het verlagen van het set point van de water temperatuur

Het set point van de watertemperatuur is instelbaar van 30°C t/m 80°C.



Afbeelding 4
A = Setpoint ruimte
temperatuur
B = Setpoint ventilator
snelheid.

Instellen van het setpoint van de ruimtetemperatuur en de ruimte ventilatorsnelheid.

1. Druk 2 maal op toets 3. In het bovenste display verschijnt het setpoint van de ruimtetemperatuur en de ventilatorstand.
In het onderste display verschijnt "ARIA" zie afbeelding 4.
2. Met de toetsen 1 en 2 kan het set point van de ruimtetemperatuur gewijzigd worden.
3. Toets 1 voor het verhogen van het set point van de ruimte temperatuur en toets 2 voor het verlagen van het set point van de ruimte temperatuur.
4. Met de toets 6 kan de ruimteventilator stand gewijzigd worden. Door het herhaaldelijk indrukken van toets 6 zal de ruimte ventilatorsnelheid gewijzigd worden van stand 0 t/m stand 5 en weer terug naar stand 0.

Het setpoint van de ruimtetemperatuur is instelbaar van 7°C t/m 40°C.

De ruimteventilator heeft 6 standen van stand 0= uit t/m 5= hoogste snelheid.

Door de stand van de ruimteventilator te verlagen zal de kachel minder warmte afgeven aan de ruimte waarin de kachel is opgesteld.



De gewenste temperatuur kan gewijzigd worden tussen minimum 30°C tot maximum 80°C.

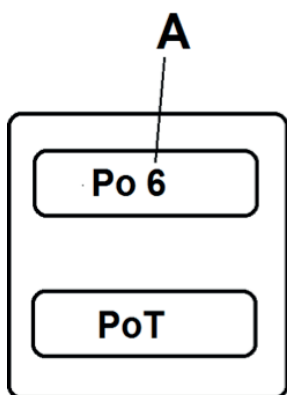
4.5 WIJZIGEN VAN DE WARMTEAFGIFTE VAN DE KACHEL

1. De warmteafgifte van de kachel kan gewijzigd worden met de toetsen 5 en 6.
2. Door het indrukken van toets 5 of 6 verschijnt er in het bovenste display de warmteafgifte stand Po1 t/m Po9 en in het onderste display de tekst "POT" Afbeelding 5.
3. Met toets 6 kan de warmteafgifte van de kachel verhoogd worden en met toets 5 verlaagd.

Er zijn 9 warmteafgiftestanden in te stellen (stand Po1 t/m Po9) waarbij Po1 de laagst in te stellen warmteafgiftestand. De kachel geeft het laagst mogelijke verwarmingsvermogen af. Po9 is de hoogste warmteafgiftestand, waarbij de kachel zijn hoogste verwarmingsvermogen afgeeft .

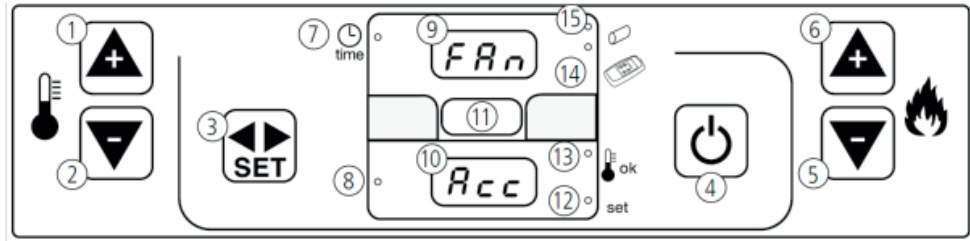
4.6 INSTELLEN VAN DE KLOK EN DE TIMER FUNCTIE

De kachel is voorzien van een klok en een instelbare weektimer. De weektimer wordt gebruikt om de kachel automatisch te laten inschakelen of uitschakelen op in te stellen tijden. De weektimer bevat vier programma's, in ieder programma kan een in –en uitschakeltijd geprogrammeerd worden en aangegeven worden op welke dagen van de week de kachel moet in –en uitschakelen volgens deze geprogrammeerde tijden.



Afbeelding 5
A= de aangegeven warmte
afgifte

De klok en de weektimer kunnen worden ingesteld door het programmeren van onderstaande parameters.



1. UT01 Instellen van de dag van de week.
2. UT02 Instellen van het uur van de klok.
3. UT03 Instellen van de minuten van de klok.
4. UT04 Voorbehouden voor service doeleinden enkel te gebruiken voor door Qlima gecertificeerde technici.
5. UT05 Instellen van de starttijd van de weektimer programma 1
6. UT06 Instellen van de uitschakeltijd van de weektimer programma 1
7. UT07 Instellen op welke dagen van de week de kachel moet in- en uitschakelen volgens de tijden van UT05 en UT06.
8. UT08 Instellen van de starttijd van de weektimer programma 2
9. UT09 Instellen van de uitschakeltijd van de weektimer programma 2
10. UT10 Instellen op welke dagen van de week de kachel moet in- en uitschakelen volgens de tijden van UT08 en UT09.
11. UT11 Instellen van de starttijd van de weektimer programma 3
12. UT12 Instellen van de uitschakeltijd van de weektimer programma 3
13. UT13 Instellen op welke dagen van de week de kachel moet in- en uitschakelen volgens de tijden van UT11 en UT12.
14. UT14 Instellen van de starttijd van de weektimer programma 4
15. UT15 Instellen van de uitschakeltijd van de weektimer programma 4
16. UT16 Instellen op welke dagen van de week de kachel moet in- en uitschakelen volgens de tijden van UT13 en UT14.

Instellen van de tijd van de klok.

1. Druk op toets 3 en houd deze ingedrukt totdat het display UT01 aangeeft.
2. Druk nu nogmaals op toets 3, het display zal UT02 aangeven en in het onderste display het uur.
3. Stel het uur in op de juiste tijd. Het uur is te wijzigen met de toetsen 1 en 2.
4. Druk vervolgens nogmaals op toets 3, het display zal UT03 aangeven en in het onderste display de minuten.
5. Stel de minuten in op de juiste tijd. De minuten zijn te wijzigen met de toetsen 1 en 2.
6. Druk op toets 4 om de wijzigingen op te slaan.

Programmeren van de weektimer.



Afbeelding 7

In –en uitschakelen van de weektimer.

De weektimer kan worden ingeschakeld door het instellen van parameter UT01.

1. Druk op toets 3 en houd deze ingedrukt totdat het display UT01 aangeeft en het onderste display de dag van de week "Day1 t/m Day 7" of OFF.
2. Om gebruik te maken van de weektimer selecteer de huidige dag, zie hiervoor onderstaande tabel.
3. Indien er geen gebruik gemaakt wordt van de weektimer selecteer "OFF".
4. Druk op toets 4 om de wijzigingen op te slaan.

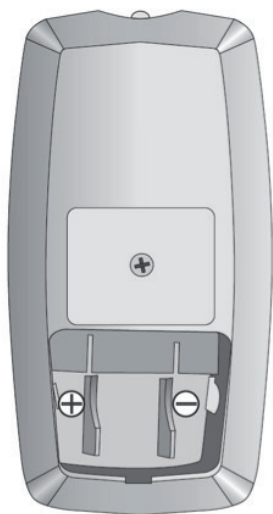
Instellen van de weektimer

De weektimer heeft vier programma's. In ieder programma kan één inschakeltijd en één uitschakeltijd worden geprogrammeerd voor iedere dag van de week. Het is ook mogelijk om alleen uitschakeltijden of inschakeltijden te programmeren. De vier programma's kunnen zodanig geprogrammeerd worden dat verschillende in –en uitschakel tijden in te stellen zijn voor de verschillende dagen van de week en tevens meerdere in –en uitschakeltijden per dag mogelijk zijn door de vier programma's te combineren.

Programmeren programma 1.

1. Druk op toets 3 en houd deze ingedrukt totdat het display UT01 aangeeft.
2. Druk vervolgens een aantal malen op toets 3 totdat het display UT05 en het onderste display de starttijd of "OFF" .
Indien het onderste display "OFF" aangeeft dan zal de timer geen gebruik maken van de instellingen van UT05. "OFF" kan worden ingesteld door na instellen van de tijd 23:50 uur één maal op toets 1 te drukken.
3. Met de toetsen 1 en 2 kan de opstarttijd van de kachel worden ingesteld.
4. Druk nogmaals op toets 3, UT06 verschijnt in het display en in het onderste display de stoptijd of "OFF".
Indien het onderste display "OFF" aangeeft dan zal de timer geen gebruik maken van de instellingen van UT05. "OFF" kan worden ingesteld door na instellen van de tijd 23:50 uur één maal op toets 1 te drukken.
5. Met de toetsen 1 en 2 kan de stoptijd van de kachel worden ingesteld.
6. Druk nogmaals op toets 3, UT07 verschijnt in het display. Per dag van de week kan nu gedefinieerd worden of de kachel gebruik moet maken van de ingestelde tijden van UT05 en UT06.
7. Selecteer de dagen van de week toets 1.
8. Met toets 2 kan geselecteerd worden of op de aangegeven dag de kachel wel "on" of geen gebruik "off" moet maken van de instellingen geprogrammeerde parameters zoals hierboven beschreven. Voorbeeld: on 1 betekend dat op dag 1 de kachel gebruik moet maken van de instelling van UT05 en UT06. "Off 2" betekend dat de kachel geen gebruik moet maken van de instellingen van UT05 en UT06.
9. Om alle instellingen op te slaan druk op toets 4.

Voor een overzicht van de dagnummers zie onderstaande tabel.



SIZE: 12V



Afbeelding 8

TABEL

Programma's 2, 3 en 4 zijn op dezelfde wijze te programmeren als programma 1. Voor een overzicht van de in te stellen parameters zie hoofdstuk Instellen van de klok en de timer functie.

4.9 VERVANGEN VAN BATTERIJEN AFSTANDSBEDIENING

Plaats de batterijen in de afstandsbediening:

Gebruik een 12 Volt alkaline batterij type 23A

Gebruik geen oplaadbare batterijen.

1. Verwijder de batterijklep met behulp van een schroevendraaier (zie afbeelding X).
2. Plaats de nieuwe batterij. Let op dat de positieve (+) en negatieve (-) polen van de batterij in de juiste richting geplaatst zijn.
3. Plaats de batterijklep weer terug.

5. DE PELLETTRECHTER VULLEN MET PELLETS

5.1 DE BRANDSTOF



Gebruik geen andere brandstof dan de vermelde houten pellets. Andere brandstoffen zoals bijvoorbeeld - houten werkfalval met lijm en/of solventen, - afvalhout in het algemeen, - karton, - vloeibare brandstof, - alcohol, - petroleum, - benzine, - afvalmateriaal of vuilnis, enz. zijn verboden.

Er zijn in de markt pellets verkrijgbaar in verschillende kwaliteiten en met verschillende eigenschappen. Pellets van een slechte kwaliteit hebben een negatieve invloed op de efficiëntie van de verbranding, vervuilen de kachel en kunnen in het uiterste geval leiden tot gevaarlijke situaties.



Het gebruik van verkeerde pellets (slechte kwaliteit of andere diameter dan genoemd) kan schade toebrengen aan uw kachel. Schade veroorzaakt door verkeerde pellets valt niet onder de garantie.

Gebruik enkel houten pellets van een goede kwaliteit met een diameter van 6 mm en een maximum lengte van 30 mm. Er zijn verschillende soorten van houten pellets met verschillende eigenschappen en kwaliteit verkrijgbaar op de markt. Pellets van een goede kwaliteit kunnen als volgt herkend worden:

- diameter 6 mm.
- maximum lengte 30 mm.
- houten pellets overeenkomstig 6mm DIN+ / Ö-norm+ / EN+ of gelijkwaardig.
- goed samengedrukt, geen resten van lijm, hars of additieven.
- oppervlak glanst en is glad
- uniform in lengte en laag stofgehalte
- restwatergehalte: < 10%
- asgehalte: < 0,5%
- pellets van goede kwaliteit zinken wanneer ze in water gegooid worden

In het algemeen kan slechte brandstof voor deze kachel als volgt herkend worden:

- andere diameter dan de vereiste 6 mm en/of een verscheidenheid aan diameters
- verschillende variabele lengtes, hoger percentage van korte pellets
- het oppervlak vertoont verticale en/of horizontale barsten
- hoog stofgehalte
- oppervlak glanst niet
- drijft in water

Slechte brandstof gebruiken zal mogelijk leiden tot:

- slechte verbranding
- frequentie blokkering van de verbrandingskamer
- verhoogd pelletverbruik
- lage warmteafgifte en lage efficiëntie
- vuil op het glas
- meer assen en onverbrande korrels.
- hogere onderhoudskosten



Zelfs wanneer goede gestandaardiseerde pellets gebruikt worden, is het normaal dat er verschillen optreden in de verbrandingssnelheid, asproductie en de opbouw van gruis. Indien er pellets worden gebruikt, anders dan tijdens de inbedrijfstelling moet de kachel opnieuw worden ingeregeld door een Qlima erkend service technicus.



Bewaar en vervoer de pellets in absoluut droge omstandigheden. Houten pellets kunnen aanzienlijk uitzetten wanneer ze in contact komen met water.

Neem contact op met de Qlima-verkoper of de goedgekeurde Qlima-installateur voor meer informatie over pellets.

5.2 VULLEN VAN DE PELLETTRECHTER

Open het deksel van de pelletterechter aan de bovenzijde van de kachel en vul de trechter voorzichtig voor 3/4 met pellets. Zorg ervoor dat er geen pellets in de kachel vallen. Sluit vervolgens het deksel.



Raak nooit roterende onderdelen binnenin de pelletterechter aan. Om het risico te vermijden dat u roterende onderdelen binnenin de pelletterechter aanraakt, is het best de kachel altijd volledig uit te schakelen door de stekker uit het stopcontact te halen.



Als de trechter tijdens de werking toch bijgevuld zou moeten worden, zorg er dan voor dat de pellets en/of de pelletzak niet in contact komt met hete delen van de kachel omdat dit kan leiden tot gevaarlijke situaties. Zorg ervoor dat u nooit roterende onderdelen binnenin de pelletterechter aanraakt.

6. ONDERHOUD

Door de warmte, de as en het residu die ontstaan door de verbranding van de brandstof is regelmatig schoonmaken en onderhoud door zowel de eindgebruiker als een geautoriseerd technicus nodig. Periodiek de kachel zorgvuldig schoonmaken is belangrijk voor de veiligheid en voor een efficiënte werking en verhoogt tegelijkertijd de levensduur van de kachel. Gebruik geen staalwol, waterstofchloride of andere bijtende, agressieve of krassende producten voor het schoonmaken van de binnen- of buitenkant van de kachel. In het bijzonder na langere periodes van stilstand, moet de kachel en het schoorsteensysteem gecontroleerd worden op blokkeringen.

6.1 DOOR DE (EIND-)GEBRUIKER UIT TE VOEREN ONDERHOUD



Voer pas onderhoud aan de kachel uit nadat u hebt gecontroleerd of de kachel van binnen en van buiten helemaal is afgekoeld!



Trek voorafgaand aan onderhoud altijd de stekker van de kachel uit het stopcontact.

Taak	Frequentie*
De buitenkant van de kachel schoonmaken	Elke twee weken
Het reinigen van de ruit	Voor iedere opstart. Ook bij opstart in geval van timerfunctie
De branderpot reinigen	Voor iedere opstart. Ook bij opstart in geval van timerfunctie
De aslade schoonmaken	Wanneer de lade vol is en voor elke opstart. Ook bij opstart in geval van timerfunctie
Reinigen van de warmtewisselaar	Dagelijks
De vuurhaard reinigen	Elke 2 weken
De afdichting van de vuurdeur controleren	Tweemaal per jaar, de eerste keer aan het begin van het seizoen en / of als er 2500 kg aan pellets verstoekt zijn
De pellettrecther en wormaandrijving reinigen	Een keer per maand en / of als er 2500 kg aan pellets verstoekt zijn
Het reinigen van de pellettoevoerbuis	Een keer per week
Controle waterdruk	Een keer per week
De afdichting van de aslade controleren	Een keer per week
De afdichting van de branderpot controleren	Een keer per week

6.2 DE BUITENKANT VAN DE KACHEL SCHOONMAKEN

Maak het oppervlak van de kachel met (heet) water en zeep schoon. Gebruik geen schurende of op oplosmiddelen gebaseerde schoonmaakproducten, anders kan de afwerklaag van het oppervlak beschadigd raken.

6.3 DE RUIT SCHOONMAKEN



De ruit van de kacheldeur moet voor iedere opstart gereinigd worden om inbranden van roet en asdeeltjes te voorkomen.

Het glas is hittebestendig, maar kan door snelle temperatuurveranderingen barsten. Laat daarom de ruit volledig afkoelen voordat deze wordt gereinigd. Gebruik gewone glasreinigingspray en schoonmaaktissues.



Reinig de glazen ruit uitsluitend als de kachel helemaal is afgekoeld!

6.4 DE BRANDERPOT MET ASLADE REINIGEN



De kachelpot met aslade moet voor elke opstart gereinigd worden.

1. Haal de kachelpot en de aslade uit de verbrandingskamer. Zie afbeelding X. De aslade bevindt zich achter de asladedeur. Open de asladedeur (zie afbeelding 10) en verwijder de twee vleugelmoeren links en rechts van de aslade (zie afbeelding 11). De aslade kan nu uit de kachel worden genomen (zie afbeelding 12).
2. Reinig de aslade.
3. Reinig de branderpot en het rooster ervan met een borstel of stofzuiger. Als de gaten van het rooster verstopt zitten, gebruik dan een puntig instrument om de gaten vrij te maken (zie afbeelding 13).
4. Reinig de ruimte onder de branderpot en de ruimte onder de aslade met een stofzuiger.



Open gaten en een proper rooster van de verbrandingskamer zijn uiterst belangrijk voor een goede verbranding van de pellets.

5. Plaats de branderpot en de aslade terug in de kachel. Zorg ervoor dat de branderpot op de juiste manier wordt teruggeplaatst. Zorg dat de grote opening bij de ontstekingsstaaf geplaatst wordt (zoals aangegeven in afbeelding 14 en 15). Indien de branderpot verkeerd wordt teruggeplaatst, zal de kachel niet ontsteken.
6. Draai na het plaatsen van de aslade de twee vleugelmoeren terug op hun plaats en sluit de aslade deur.

6.5 REINIGEN VAN DE WARMTEWISSELAAR

De warmtewisselaar moet dagelijks gereinigd worden met behulp van de ingebouwde schraper. Zorg ervoor dat, voordat gebruik wordt gemaakt van de schraper, de kachel is uitgeschakeld en de kacheldeur gesloten is. Plaats het meegeleverde hulpstuk (zie afbeelding 16) op het mechanisme van de schraper (afbeelding 17). Beweeg vervolgens het hulpstuk naar voren en naar achteren (afbeelding 18). Herhaal deze handeling 5 a 6 keer totdat de hendel zonder al te veel weerstand heen en weer te bewegen is.

6.6 DE VUURHAARD REINIGEN

Reinig eerst de warmtewisselaar (zie hoofdstuk 6.5 reinigen van de warmtewisselaar).

1. Verwijder de branderpot met aslade. Zie hoofdstuk 6.4
2. Verwijder het hitteschild, welke zich boven de kachel bevindt.
3. Reinig de vuurhaard, het gedeelte onder de branderpot en de beplating met een borstel en een stofzuiger.
4. Plaats na het reinigen alle verwijderde onderdelen in omgekeerde volgorde terug in de vuurhaard.

6.7 DE DICHTING VAN DE VUURDEUR CONTROLEREN

Controleer ten minste twee keer per jaar, de eerste keer voordat het seizoen begint, de afdichting van de deur op lekken en beschadigingen. Laat de deurafdichting vervangen door een door Qlima goedgekeurde technicus indien nodig. Gebruik enkel de originele reserveonderdelen van Qlima.

6.8 DE PELLETTRECHTER EN WORMAANDRIJVING REINIGEN

Reinig de pellettrecter en wormaandrijving een keer per maand.

1. Verwijder het beschermingsrooster uit de pellettrecter.
2. Maak de pellettrecter leeg.
3. Reinig de pellettrecter en het zichtbare deel van de worm met een stofzuiger (afbeelding 19).
4. Plaats het beschermingsrooster terug op zijn plaats.
5. Vul de trechter met pellets.

6.9 REINIGEN VAN DE PELLET TOEVOERBUIS

Reinig de toevoerbuus van de pellets een keer per week met een harde ronde borstel (afbeelding 20). De toevoerbuus bevindt zich in de verbrandingskamer van de kachel. In de toevoerbuus kan zich creosoot vormen, waardoor de toevoerbuus sterk vervuild raakt en zelfs verstopt raken met pellets.

6.10 DOOR EEN GEAUTORISEERD TECHNICUS UIT TE VOEREN ONDERHOUD

Taak	Frequentie*
Algemene professionele inspectie en onderhoud van de kachel (& het rookkanaal)	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen en / of na 1300 branduren wanneer de kachel SERV aan-geeft
Schoorsteen/rookstelsel reinigen/vegen	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen
Het vervangen van onderdelen die niet in deze handleiding worden genoemd	Na het constateren van schade
Aansluiting van de kachel op de schoorsteen / het rookkanaal controleren	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen en / of na 1300 branduren wanneer de kachel SERV aan-geeft
Alle overige onderhoudsactiviteiten die niet specifiek worden genoemd in deze handleiding.	Eenmaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen

De ruimteventilator / rookgasventilator reinigen	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het stookseizoen en / of na 1300 branduren wanneer de kachel SERV aangeeft
De kachel inwendig en uitwendig reinigen	Eenmaal per seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
De pellet schroef reductor smeren	Eenmaal per seizoen, aan het einde van het stookseizoen
De rookkamer reinigen	Eenmaal per seizoen, aan het einde van het stookseizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
Controle van het ontstekings-element	Eenmaal per seizoen
De warmtewisselaar reinigen luchtzijdig	Eenmaal per seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
De warmtewisselaar reinigen rookgaszijdig	Eenmaal per seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
Het elektrische gedeelte controleren zoals PCB de bedrading, de sensoren en de beveiligingen.	Eenmaal per seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
De silicone slangen controleren van de druksensor	Eenmaal per seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
De deurafdichting controleren en indien nodig vervangen.	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
De afdichting van de aslade controleren en indien nodig vervangen	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
De afdichting van de branderpot controleren en indien nodig vervangen	Tweemaal per seizoen, de eerste keer aan het begin van het seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
Kachel testen op alle 5 de verbrandingsniveaus	Eenmaal per seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
De beveiligingen testen	Eenmaal per seizoen of na 1300 branduren kachel geeft "SERV"aan
controleer de waterdruk	Na 1300 branduren geeft de kachel SERV aan.

(*). De vermelde frequentie is een minimum frequentie. De lokale wetgeving en/of uw verzekeringscontract kunnen voorrang hebben afhankelijk van wat het meest strikt is. Bij intensief gebruik van de kachel moet de schoorsteen vaker worden gereinigd.

7. TECHNISCHE SERVICE, ORIGINELE RESERVEONDERDELEN

Voordat een kachel de fabriek verlaat, wordt hij eerst zorgvuldig getest en in bedrijf gesteld. Eventuele reparaties of inbedrijfstellingsactiviteiten die noodzakelijk blijken te zijn tijdens of na het installeren moeten worden uitgevoerd door een door Qlima goedgekeurde verwarmingstechnici. Originele reserveonderdelen zijn alleen en exclusief te verkrijgen via onze Technische Servicecenters en geautoriseerde verkooppunten.

Zorg voordat u contact opneemt met uw dealer, het Technische Servicecenter of de geautoriseerde verwarmingstechnicus dat u het model en serienummer bij de hand hebt.

Gebruik alleen originele Qlima reserveonderdelen. Door het gebruik van andere dan Qlima reserveonderdelen vervalt de garantie.

8. PROBLEMEN OPLOSSEN

8.1 RESETTEN VAN EEN STORING

Raadpleeg alvorens een storing te resetten de storingslijst (hoofdstuk 8.2) en volg de instructies op. Reset de kachel door toets 3 (zie afbeelding 2) van het display in te drukken en deze 4 seconden vast te houden.

Indien na het resetten van de storing de melding terugkomt, raadpleeg dan uw leverancier.

8.2 STORINGSLIJST

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Regelpaneel start niet	Geen stroomtoevoer naar de kachel	Controleer of de stekker aangesloten is
	Zekering van printplaat is doorgebrand	Vervang de zekering. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Regelpaneel is defect	Vervang het regelpaneel. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Lintkabel is defect	Vervang de lintkabel. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Printplaat is defect	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Hoofdschakelaar is niet ingeschakeld	Schakel de hoofdschakelaar in
Kachel gaat uit, alarm getoond "AlAr no FirE"	De pellettrecther is leeg	Vul de pellettrecther met pellets
	De branderpot is vuil	Reinig de branderpot.
	De motor van de pelletschroef is defect	Vervang de motor van de pelletschroef. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Elektronische printplaat is defect	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De temperatuursensor heeft de minimumtemperatuursdrempel om te starten niet gedetecteerd	Maak de verbrandingskamer leeg en start opnieuw, indien het probleem zich blijft voordoen. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Er bereikt onvoldoende verbrandingslucht het vuur	Controleer het volgende (door de eindgebruiker): <ul style="list-style-type: none"> - Mogelijke obstructies van de inlaatbuis van de verbrandingslucht aan de achterzijde van de kachel. Reinig de inlaatbuis van verse lucht. - Roostergaten van de verbrandingskamer verstopt en/of verbrandingskamer met te veel as en/of verbrandingskamer te vuil en moet gereinigd worden. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus. - Warmtewisselaar binnenin de kachel is vervuild. Reinig de warmtewisselaar.
	Houten pellets zijn niet van goede kwaliteit	Probeer houten pellets van een betere kwaliteit
Wormaandrijving is geblokkeerd	Haal de stekker van de kachel uit het stopcontact. Verwijder het beschermingsrooster in het reservoir, maak het reservoir leeg. Reinig zorgvuldig de zichtbare delen van de wormaandrijving. Plaats het beschermingsrooster terug en start opnieuw. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.	

De kachel geeft 15 minuten na opstart de melding "ALARM NO ACC"	Het ontstekingsmechanisme is kapot	Vervang het ontstekingsmechanisme. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De temperatuursensor heeft de minimumtemperatuursdrempel om te starten niet gedetecteerd	Maak de verbrandingskamer leeg en start opnieuw, indien het probleem zich blijft voordoen. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Buitentemperatuur is te laag.	Maak de verbrandingskamer leeg en start opnieuw. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Houten pellets zijn nat	Gebruik enkel droge houten pellets.
	Temperatuursensor is defect	Vervang de sensor. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Elektronische printplaat is defect	Vervang de elektronische printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Het reservoir is leeg	Vul de pellettrecter.
Houten pellets geraken niet in verbrandingskamer	Wormaandrijving is geblokkeerd	Haal de stekker van de kachel uit het stopcontact. Verwijder het beschermingsrooster in het reservoir, maak het reservoir leeg. Reinig zorgvuldig de zichtbare delen van de wormaandrijving. Plaats het beschermingsrooster terug en start opnieuw. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen.
	Motor van wormaandrijving is beschadigd	Vervang de motor. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Het reservoir is leeg	Vul de pellettrecter.
Het vuur heeft een zwakke en oranje vlam, pellets branden niet correct en/of het glas wordt (te) snel zwart.	De uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen is geblokkeerd	Laat de uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen onmiddellijk reinigen door een goedgekeurde schoorsteenveger. Neem contact op met een goedgekeurde schoorsteenveger.
	De branderpot is vuil	Reinig de branderpot.
	De kachel heeft interne obstructies.	De kachel vereist onderhoud. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Rookextractor is beschadigd	Houten pellets kunnen branden dankzij de natuurlijke trek van de schoorsteenrook. Laat de ventilator onmiddellijk vervangen aangezien het slecht kan zijn voor uw gezondheid. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus.
	Houten pellets zijn niet van goede kwaliteit.	Probeer houten pellets van een betere kwaliteit.
	De kachel is niet goed ingeregeld	Regel de kachel in. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus

Recirculatie-ventilator van kamerlucht blijft werken wanneer de kachel koud is	Elektronische printplaat is kapot	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
As op de vloer rond de kachel	Rookleidingen zijn niet luchtdicht	Enkel door een goedgekeurde schoorsteeninstallateur: Rookleidingen die niet luchtdicht zijn, kunnen gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Dicht de fitting van de leiding onmiddellijk (met loctite 598 (of een gelijkwaardig product) en/of vervang de leidingen.
	Gebroken, versleten of beschadigde dichting van de deur	Vervang de dichting. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
Kachel in constante toestand, de display toont: "Eco T off"	De door de gebruiker vereiste kamertemperatuur is bereikt	Dit is geen fout. De kachel werkt in eco mode.
Display toont "SERV"	Geen storing. De kachel heeft 1300 werkuren bereikt en heeft onderhoud nodig. De kachel zal gewoon blijven werken.	De kachel heeft onderhoud nodig. Neem contact op met een Qlima erkend service technicus. Deze zal onderhoud aan de kachel uitvoeren en de melding resetten.
Display toont "Atte"	Er wordt geprobeerd de kachel op te starten terwijl deze nog in de cooldown fase staat.	Wacht totdat de cooldown fase voorbij is voordat de kachel opnieuw wordt opgestart.

Kachel gaat uit. Weergegeven alarm is "AlAr dEp"	Druksensor/schakelaar is defect	Vervang de drukschakelaar. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen is geblokkeerd	Laat de uitlaat/rookgasleiding/schoorsteen onmiddellijk reinigen door een goedgekeurde schoorsteenveger. Neem contact op met een goedgekeurde schoorsteenveger.
	Elektronische printplaat is kapot	Vervang de elektronische printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	Overmatige schoorsteenlengte	Raadpleeg een schoorsteenexpert om te controleren of de schoorsteen in overeenstemming is met de wetgeving. Raadpleeg een door Qlima goedgekeurde technicus om te controleren of de schoorsteen geschikt is voor de kachel.
	Ongunstige weersomstandigheden	Wanneer er een sterke wind is, kan er een negatieve druk naar de schoorsteen plaatsvinden. Controleer en start de kachel opnieuw.
	De recirculatieventilator van de kamerlucht is defect	Vervang de ventilator. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
Kachel gaat uit. Weergegeven alarm is "AlAr Sond Fumi"	Temperatuursensor van rookuitlaat is defect.	Vervang het sensor. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
	De bedrading van de rookgassensor zit los.	Herstel de bedrading. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus
Display toont "Cool Fire"	De kachel is handmatig, door de ingestelde timerfunctie of de save mode uitgeschakeld. De kachel staat in de cooldown fase.	Geen storing, de cooldown fase stopt automatisch wanneer de kachel voldoende is afgekoeld.
	Stroomonderbreking	Nadat de stroomtoevoer is hersteld, start de kachel eerst in de cooldown fase. Vervolgens kan de kachel opnieuw opgestart worden.
Display toont "Alar fan fail"	De rookgasventilator is defect of de printplaat kan de omtreksnelheid van de ventilator niet meten	De rookgasventilator, de printplaat of de omtreksnelheidssensor is defect of de bedrading is beschadigd of zit los. Herstel het defect. Enkel door een door Qlima goedgekeurde technicus

De kachel gaat uit. Alarm getoond: "HOT H2O"	Gemeten water temperatuur is hoger dan 90°C	Laat de water temperatuur afkoelen tot een temperatuur lager dan 80°C. Herstart de kachel. Neem contact op met een door Qlima goedgekeurde technicus als het probleem zich blijft voordoen
	Water temperatuur sensor is defect, deze geeft een verkeerde temperatuur waarde aan.	Vervang de temperatuur sensor. Enkel door een door Qlima goedgekeurd service technicus.
	Printplaat is defect	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurd service technicus.
Kachel gaat uit. Alarm getoond: "SOND H2O"	Water temperatuur sensor is defect. Geeft geen waarde meer aan.	Vervang de temperatuur sensor. Enkel door een door Qlima goedgekeurd service technicus.
	Printplaat defect.	Vervang de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurd service technicus.
	Los contact van de sensor kabel op printplaat.	Hetstel het contact van de kabel op de printplaat. Enkel door een door Qlima goedgekeurd service technicus.
Kachel gaat uit. Alarm getoond: "Hot temp"	Hoge rookgastemperatuur hoger dan 280°C	Toerental opnemer van de rookgasventilator defect. Vervang de toerental opnemer. Enkel door een door Qlima goedgekeurd service technicus.
		Kachel op schoorsteen is sterk vervuult. Laat de kachel of schoorsteen of beide reinigen.
		Kachel is niet goed ingeregeld. Laat de kachel inregelen. Enkel door een door Qlima goedgekeurd service technicus.
Kachel gaat uit. Alarm getoond: "SIC FAIL"	Te hoge water temperatuur. Hand reset thermostaat is aangesproken.	De veiligheidsthermostaat van de kachel is aangesproken. Laat de kachel en het water in de kachel afkoelen en reset vervolgens de veiligheidsthermostaat door het verwijderen van het afdekkapje (afbeelding 21) en het indrukken van de reset knop (Afbeelding 22)
Kachel gaat uit. Alarm getoond: "SIC FAIL" Kachel gaat uit. Alarm getoond: "PRESS"	Water druk is te hoog, hoger dan 2,3 bar	Verlaag de waterdruk door water af te tappen. Let op: het water kan zeer heet zijn pas op voor brandwonden. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen
	Water druk is te laag, lager dan 0,5 Bar.	Vul water bij en controleer het watersysteem op lekkages.

9. TECHNISCHE DATA

Model		Donata 161 Hydro	Donata 194 Hydro
Type kachel		Houtpellets	Houtpellets
Capaciteit (*)	kW	5,1 - 18,5	5,1 - 22,1
Stroomverbruik (ontsteking / normale operatie)	W	170 - 390	170 - 390
Aansluitspanning	V/Hz	230 / 50	230 / 50
Thermisch rendement bij nominale capaciteit / gereduceerde capaciteit (*)	%	94,2 / 95,4	93,8 / 95,4
CO-gehalte bij 13% O ₂ nominale / gereduceerde capaciteit (*)	%	0,004 / 0,029	0,004 / 0,029
Gemiddeld stofgehalte bij 13% O ₂	mg/Nm ³	8,9	8,5
Voor vertrekken tot**	m ³	480	580
Rookgasuitlaatdiameter	mm	80	80
Rookgastemperatuur bij nominale capaciteit / gereduceerde capaciteit	°C	119	130
Trek van de schoorsteen nodig	Pa	11	11
Smookklep voor schoorsteen nodig		Mogelijk***	Mogelijk***
Kan worden toegepast op een schoorsteencombinatie met rookkanaal		Nee	Nee
Type brandstof (****)		Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+	Ø 6 mm Din+/ Önorm+/EN+
Nominale lengte / diameter van de brandstof	mm	30 / 06	30 / 06
Inhoud van pellettrechter	kg	42	42
Autonomie (min-max)	h	10,5 - 39	9,0 - 39
Hoofdbeluchtingschuif		Ja	Ja
Recirculatieventilator		Ja	Ja
Luchtfilter		Nee	Nee
Netto gewicht	kg	220	220

(*) Volgens EN 14785

(**) slechts ter indicatie, varieert per land/regio

(***) Te bepalen door een geautoriseerde professionele installateur

10. GARANTIEBEPALINGEN

Voor uw kachel geldt een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Binnen deze periode worden alle materiaal- of productiefouten conform de volgende voorwaarden gratis hersteld:

1. Wij wijzen uitdrukkelijk alle overige aanspraken op schadeloosstelling, waaronder begrepen gevolgschade, af.
2. Eventuele reparatie of vervanging van onderdelen binnen de garantietermijn leidt niet tot een verlenging van de garantietermijn.
3. De garantie vervalt als er veranderingen aan de kachel worden doorgevoerd, niet-originele fabrieksonderdelen worden toegepast of de kachel door derden wordt gerepareerd.
4. Onderdelen die onderhevig zijn aan reguliere slijtage of met een kortere levensduur dan de bovenvermelde garantieperiode, zoals pakkingen, afdichtingen, brandwerende voeringsmaterialen, glas*/ruit*, geverfde details en keramiek, etc. worden niet door de garantie gedekt.
5. De garantie is alleen geldig na overlegging van het originele aankoopbewijs, met datum, waarop geen veranderingen mogen zijn aangebracht.
6. Garantie is niet van kracht voor schade die veroorzaakt is door handelingen die niet in overeenstemming zijn met gebruiksaanwijzingen uit deze handleiding, nalatigheid en het gebruik van een verkeerd type brandstof. Het gebruik van verkeerde brandstof kan zelfs gevaarlijk zijn**.
7. De vervoerskosten en de risico's die ontstaan tijdens het vervoer van de kachel of de onderdelen ervan komen altijd voor rekening van de koper.
8. De garantie is enkel geldig wanneer de kachel geïnstalleerd is door een door Qlima goedgekeurde installateur en wanneer het ondertekende protocol van inbedrijfstelling voorgelegd kan worden.
9. Defecten ontstaan door bevriezing van het water in de kachel, vallen buiten de garantie.

Om onnodige kosten te voorkomen adviseren wij u eerst deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Mocht u hier geen oplossing vinden, raadpleeg dan uw dealer of installateur.

* De kachelruit is hittebestendig en is bestand tegen hogere temperaturen dan de temperaturen die in de kachel kunnen optreden. Dit betekent dat schade aan de kachelruit alleen maar kan ontstaan door oorzaken die niet binnen de verantwoordelijkheid van de fabrikant/distributeur liggen. Schade aan de kachelruit wordt daarom niet door de garantie gedekt.

** Zeer brandbare stoffen kunnen tot oncontroleerbare verbranding leiden, waardoor er vlammen buiten de kachel komen. Mocht dit het geval zijn, probeer dan nooit de kachel te verplaatsen, maar schakel hem dan altijd onmiddellijk uit. Gebruik in geval van nood een brandblusser van het type B: een kooldioxide- of poederblusser.



Werp elektrische apparatuur niet weg bij het huisvuil; lever het in op de daarvoor aangewezen plaats. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie waar apparatuur kan worden ingeleverd. Wanneer elektrische apparaten worden weggegooid op de vuilstort of in de dump, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en in de voedselketen terecht komen met alle gevolgen voor de gezondheid. Bij de vervanging van oude apparaten door nieuwe is de leverancier wettelijk verplicht zonder kosten het oude apparaat voor vernietiging in te nemen. Batterijen niet in het vuur werpen, daar deze kunnen exploderen of gevaarlijke vloeistoffen kunnen uitstoten. Indien u de afstandsbediening vervangt of vernietigt, de batterijen uitnemen en deze conform de geldende wetgeving weggooiden daar deze schadelijk zijn voor het milieu.

NL

90

11. CONFORMITEITSVERKLARING

Conformiteitsverklaring



Wij,

PVG Holding B.V.
P.O. Box 96
5340 AB Oss, Nederland

verklaren hierbij :

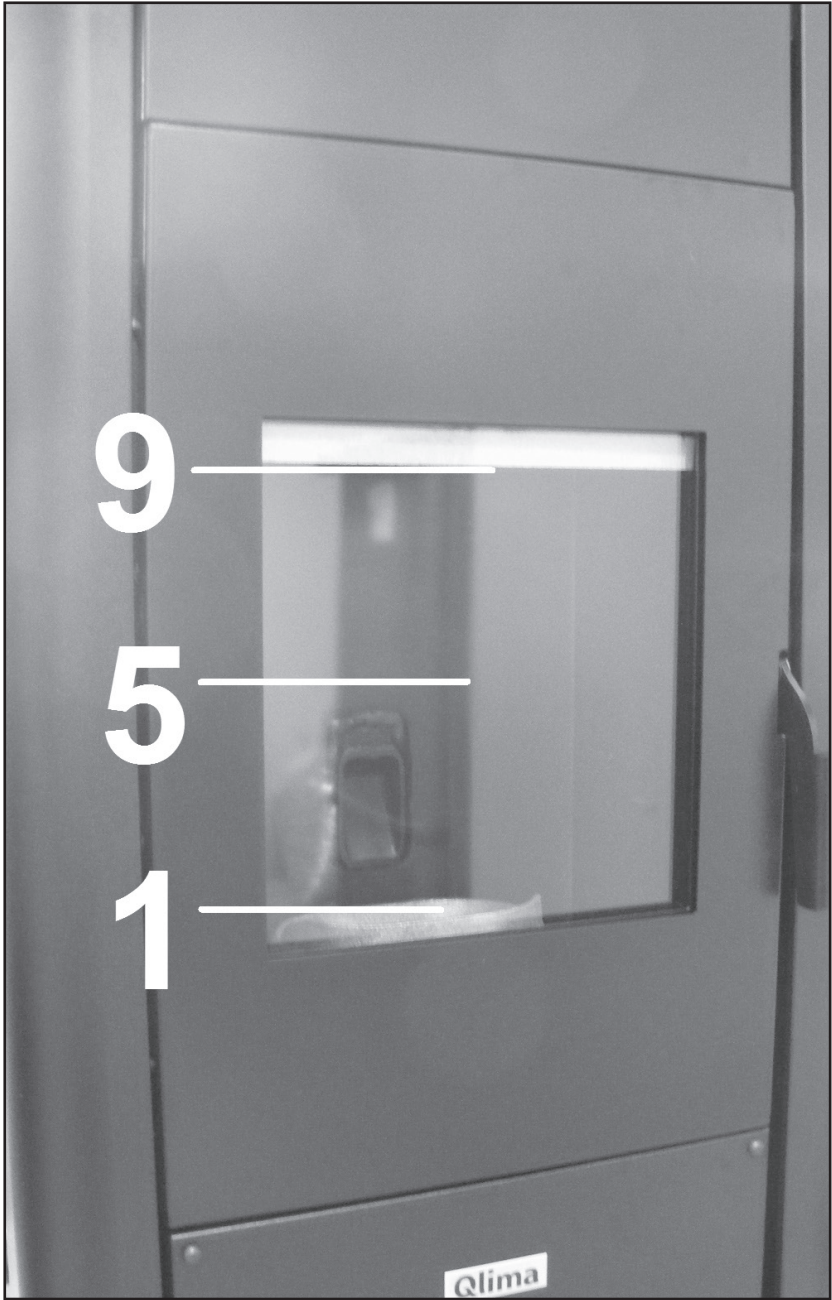
Dat de onderstaande producten qua ontwerp en uitvoering voldoen aan de desbetreffende basisveiligheids- en -gezondheidseisen van de EG-richtlijnen:

<i>Productbeschrijving:</i>	Verwarmingstoestellen voor woningen verwarmd door houten pellets
<i>Merk:</i>	Qlima
<i>Typeaanduiding product:</i>	Donata 161 hydro S-Line Donata 194 hydro S-Line
<i>Toegepaste EG-richtlijnen:</i>	EC Low Voltage Directive (LVD): 2006/95/EC EC Electromagnetic Compatibility Directive (EMC): 2004/108/EC EC RoHS Directive 2011/65/EU
<i>Toegepaste geharmoniseerde normen:</i>	EN14785 EN60335-1 EN60335-2-102 EN55014-1 EN55014-2 EN61000-3-2 EN62233 EN61000-3-3
<i>Resultaten goedgekeurd door keuringsinstituut:</i>	TüV Rheinland Energie und Umwelt GmbH
<i>Datum:</i>	10-07-2014

Handtekening ondertekeningsbevoegde:

M. Walhout
Technical Product & Sourcing Manager

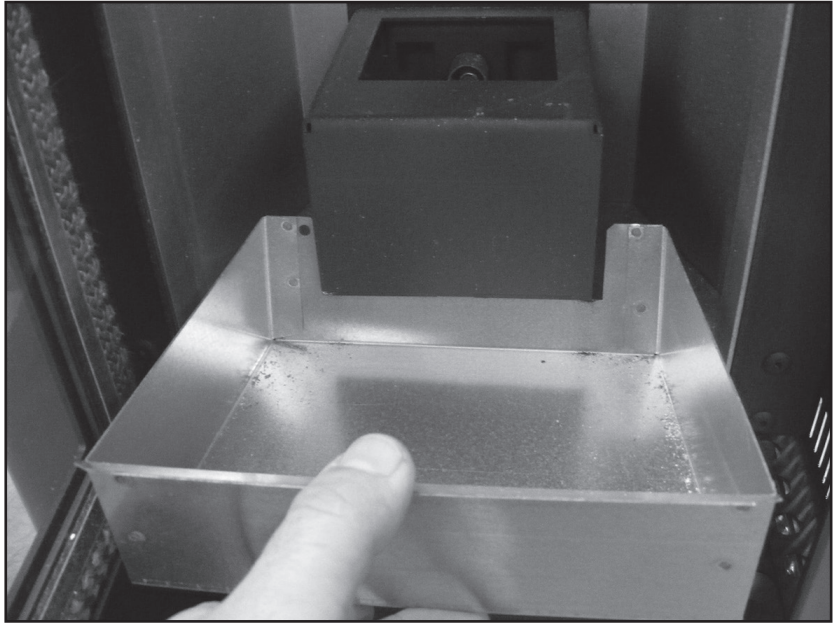
1.



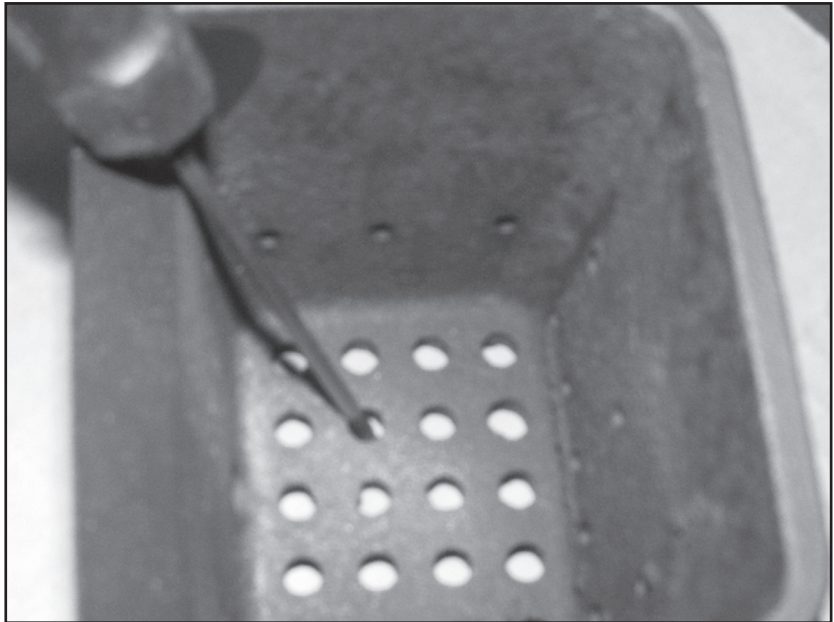
16.



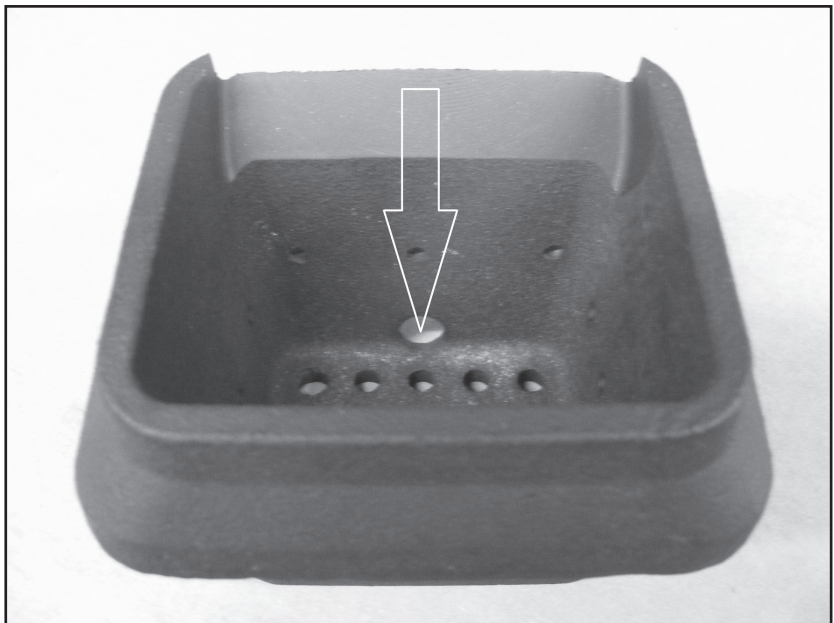
17.



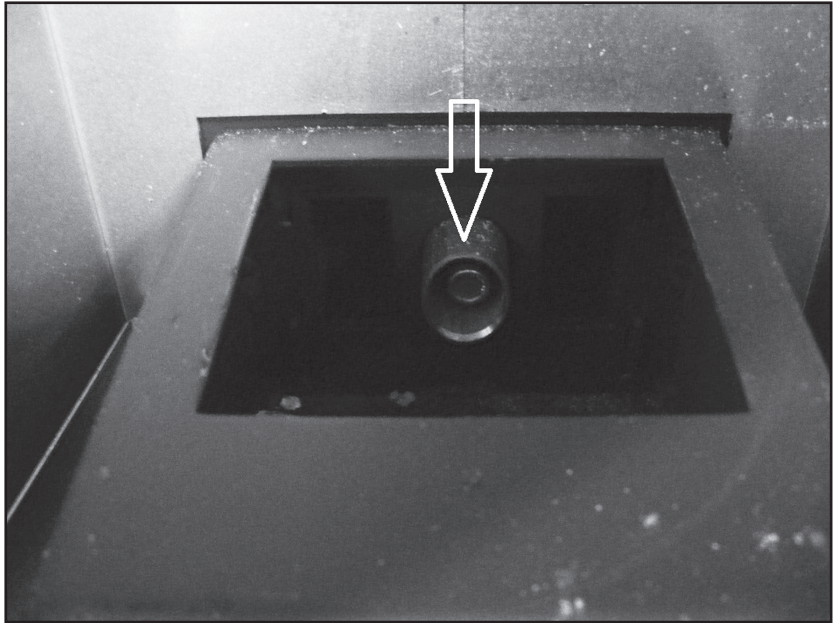
18.



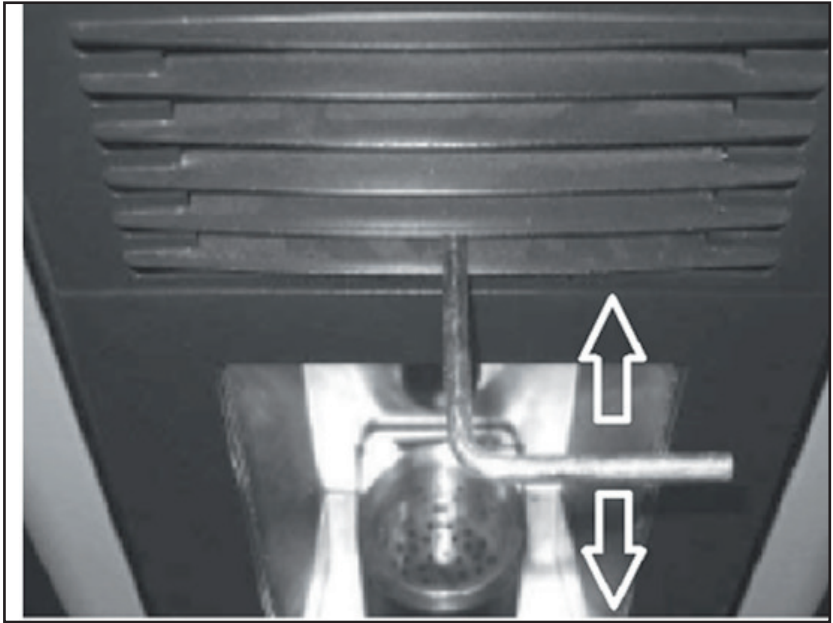
19.



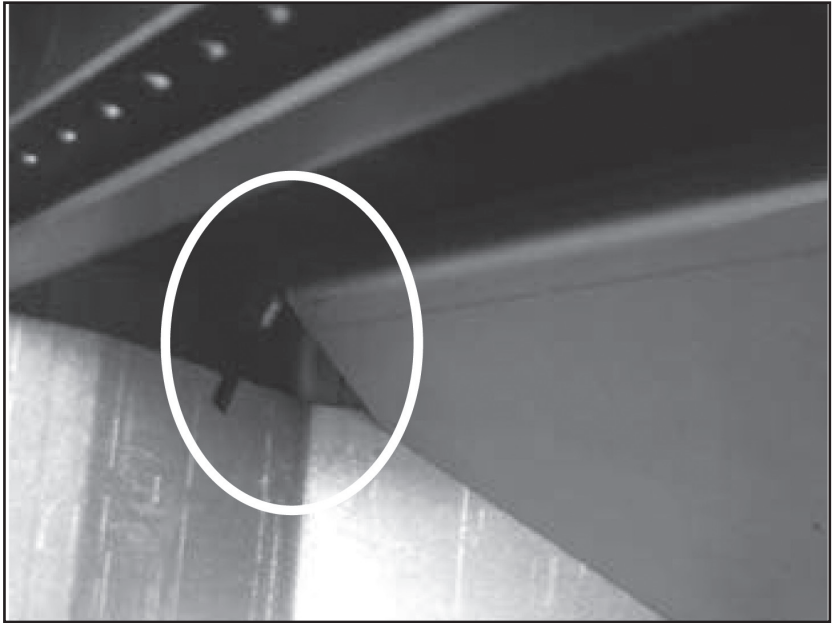
20.



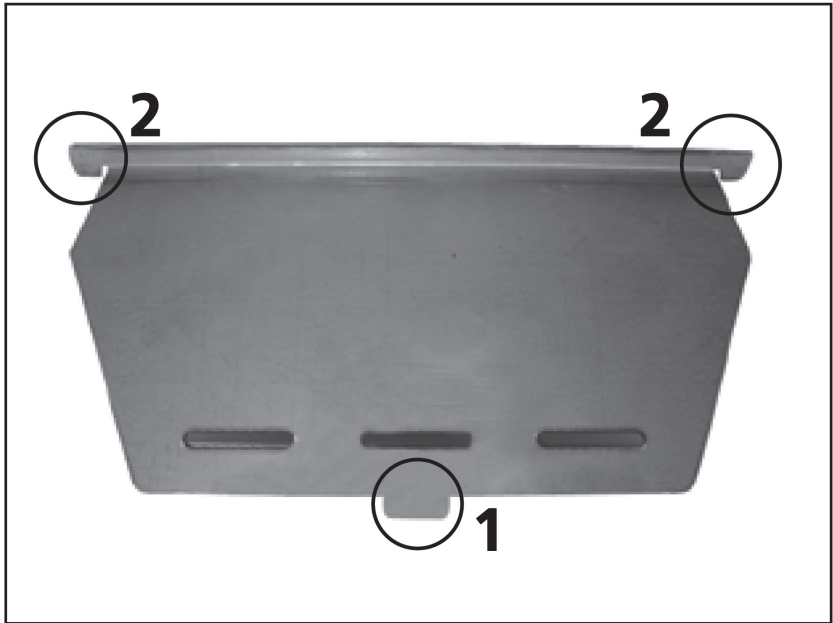
21.



22.



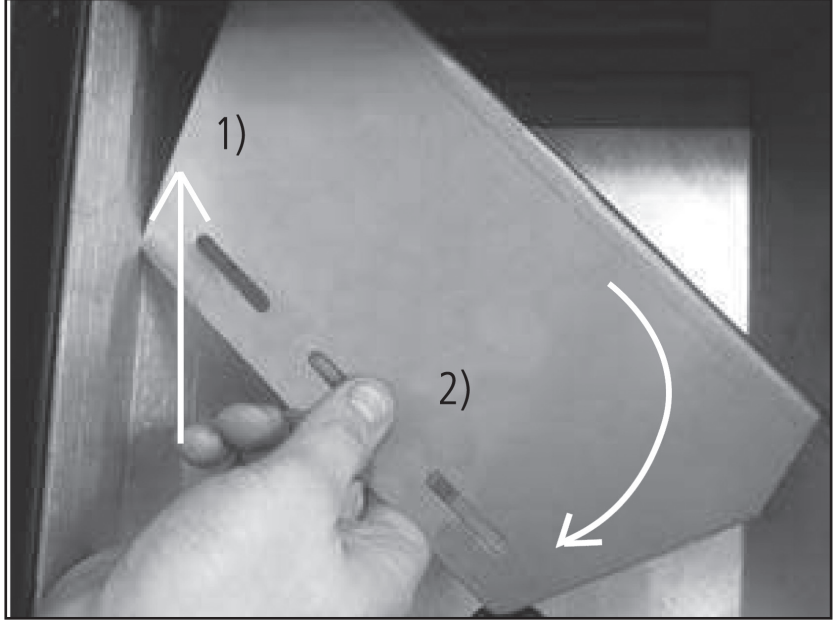
23.



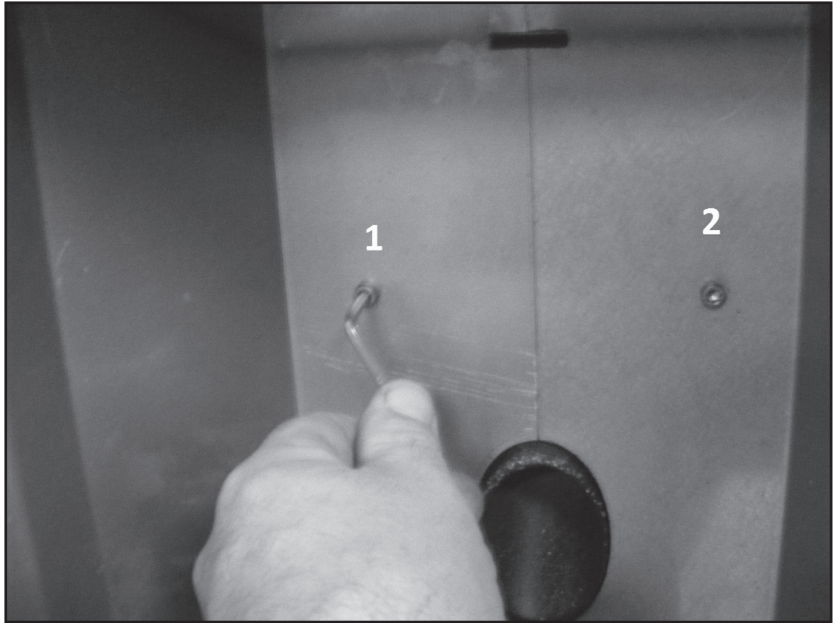
24.



25.



26.



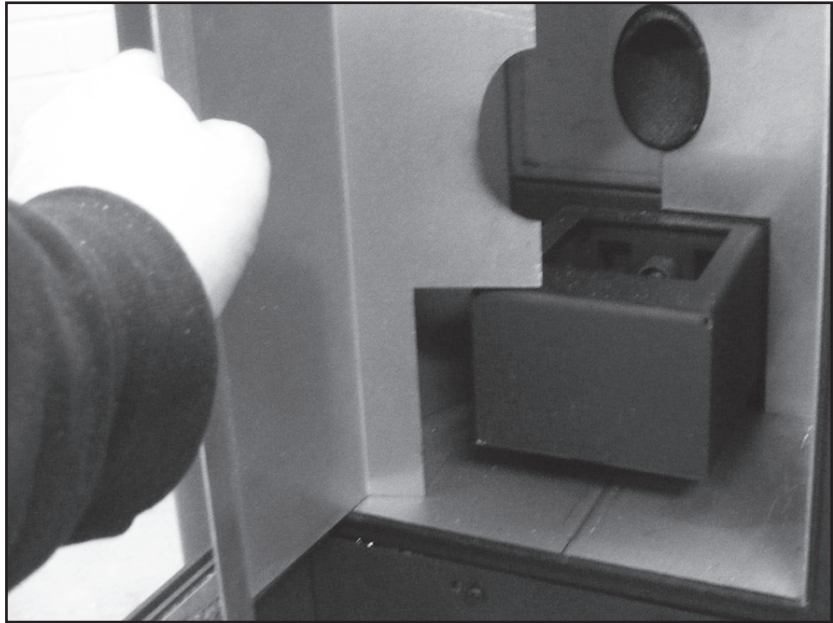
27.



28.



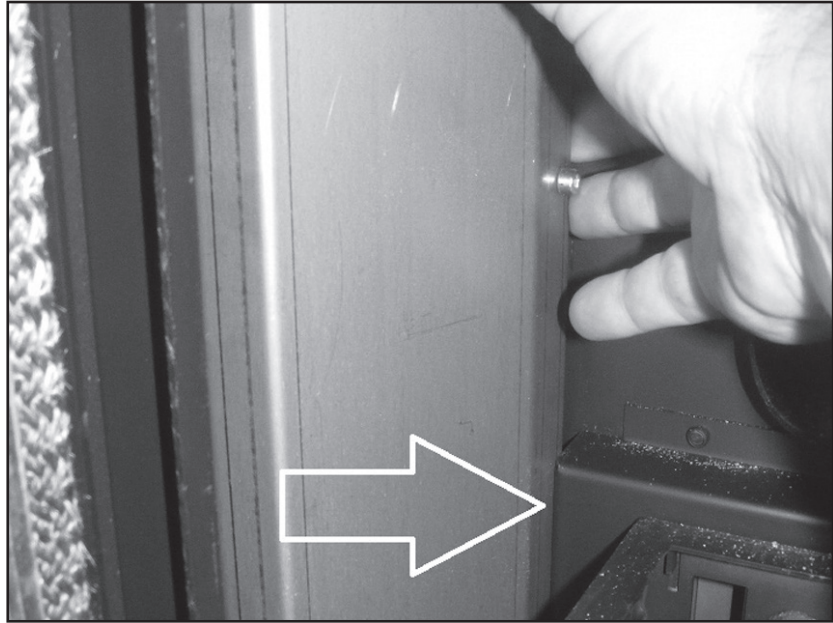
29.



30.



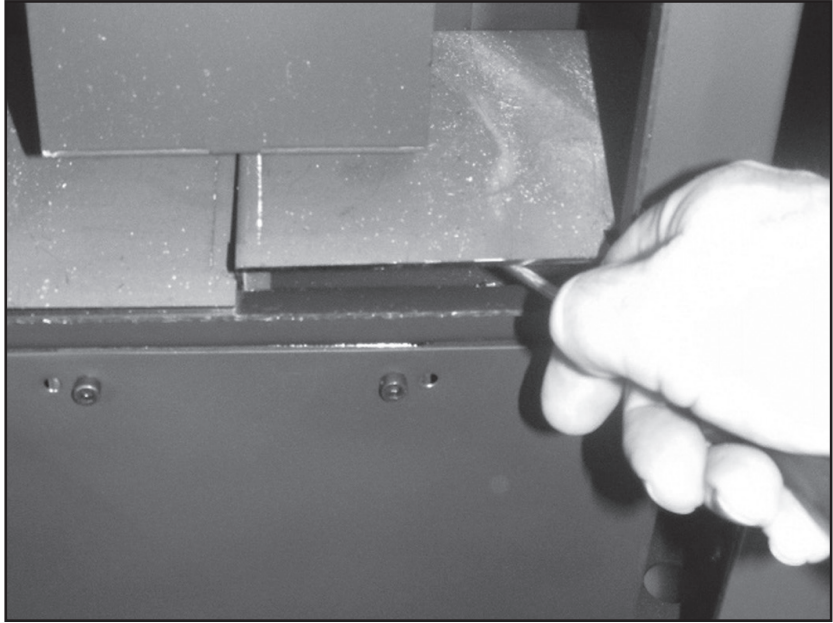
31.



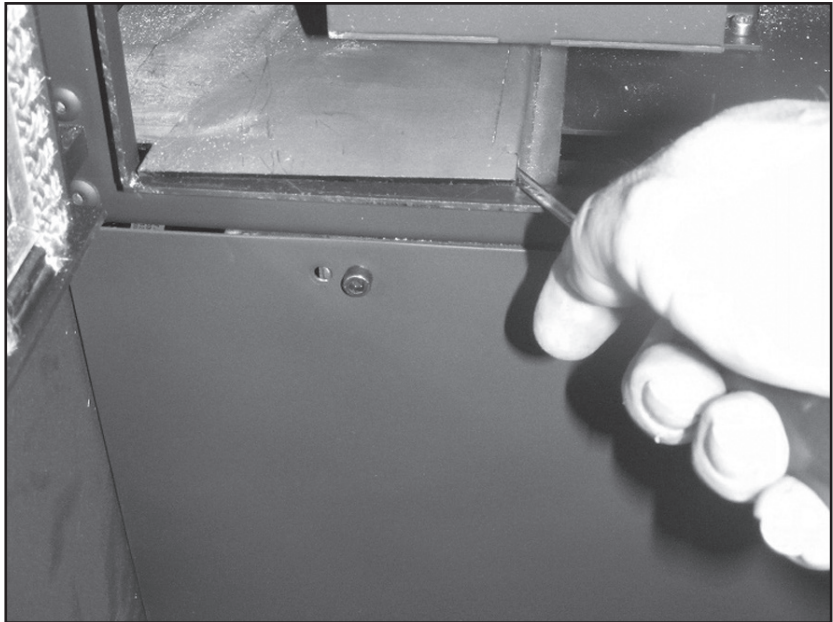
32.



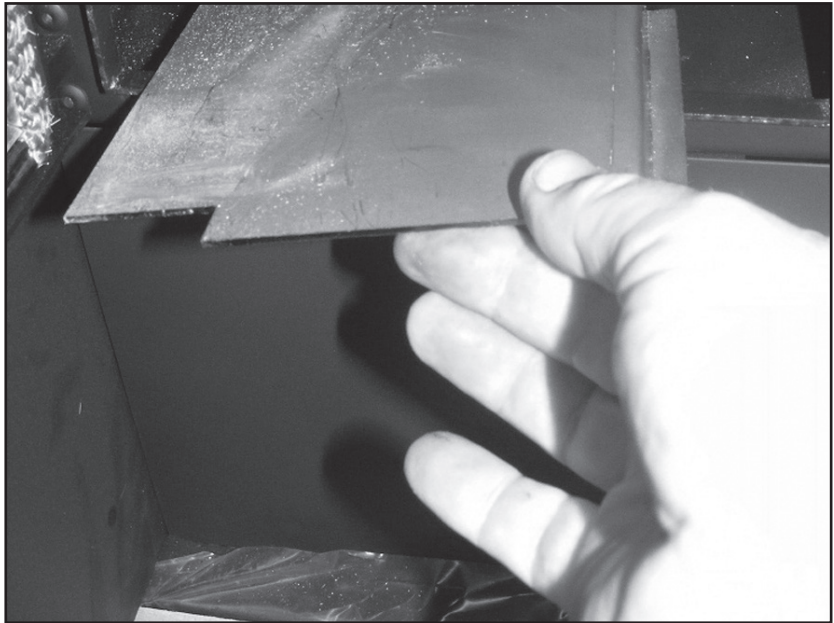
33.



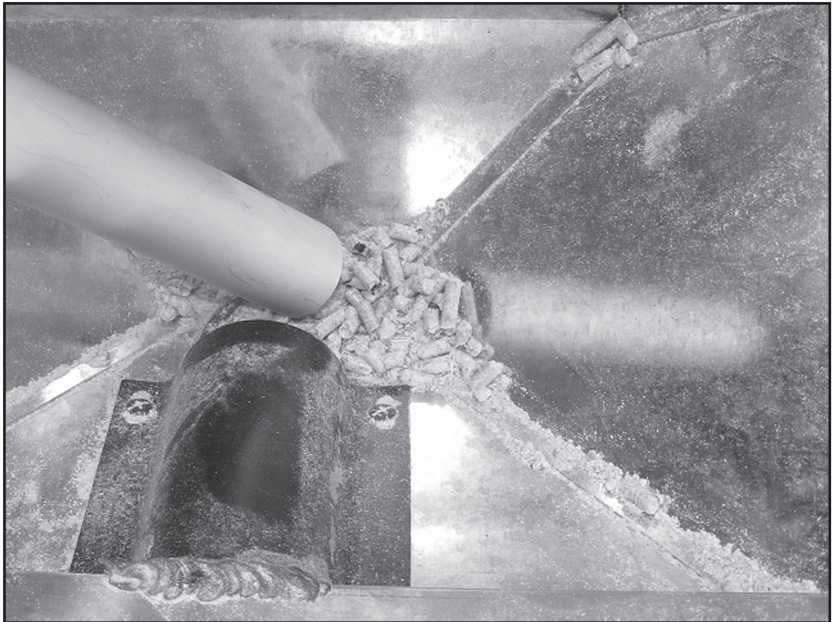
34.



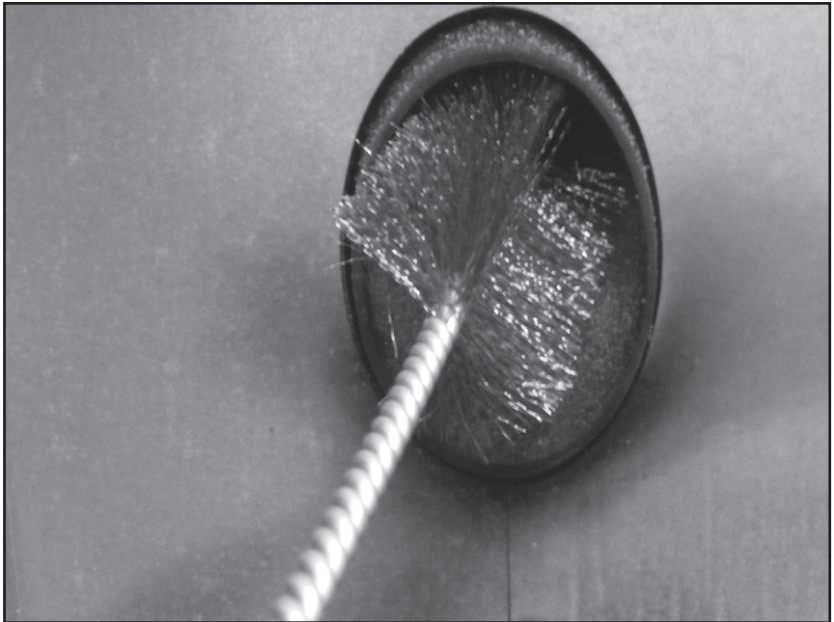
35.



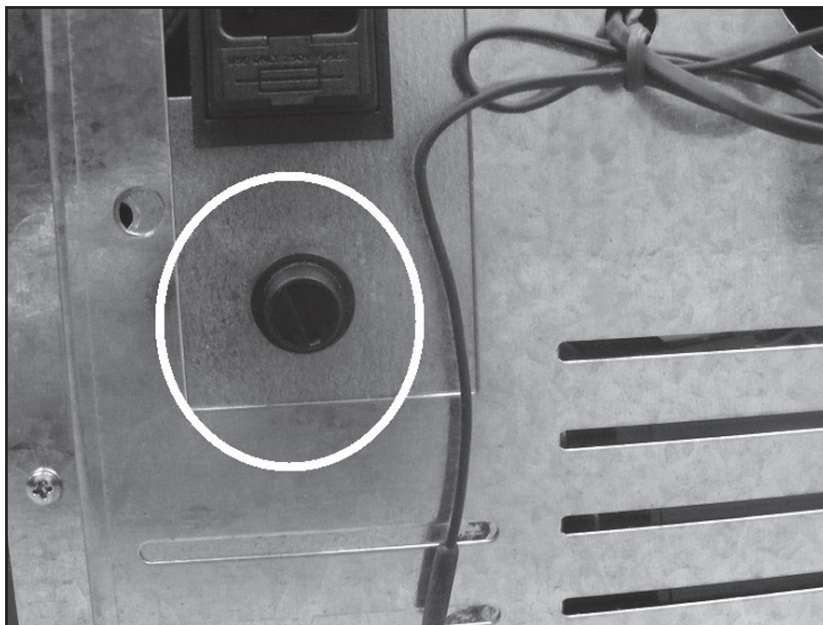
36.



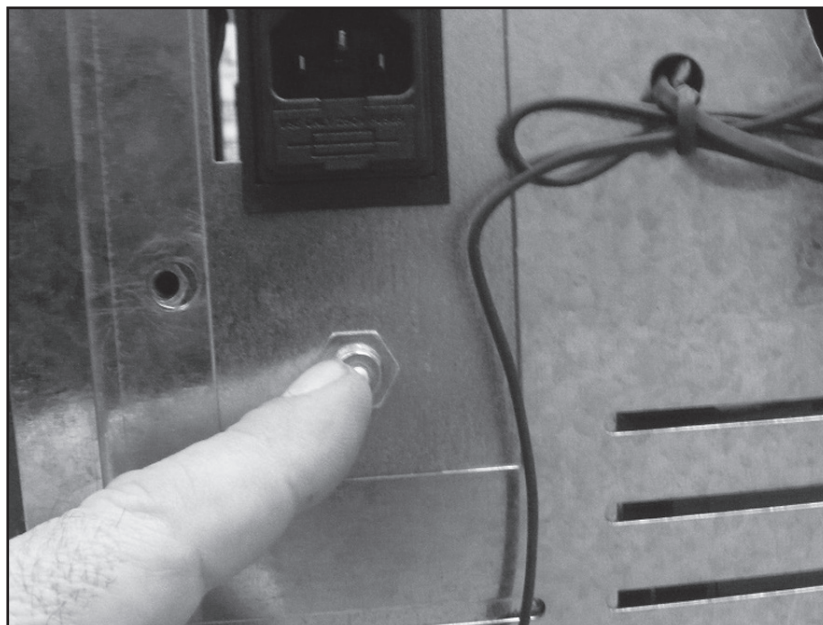
37.



38.



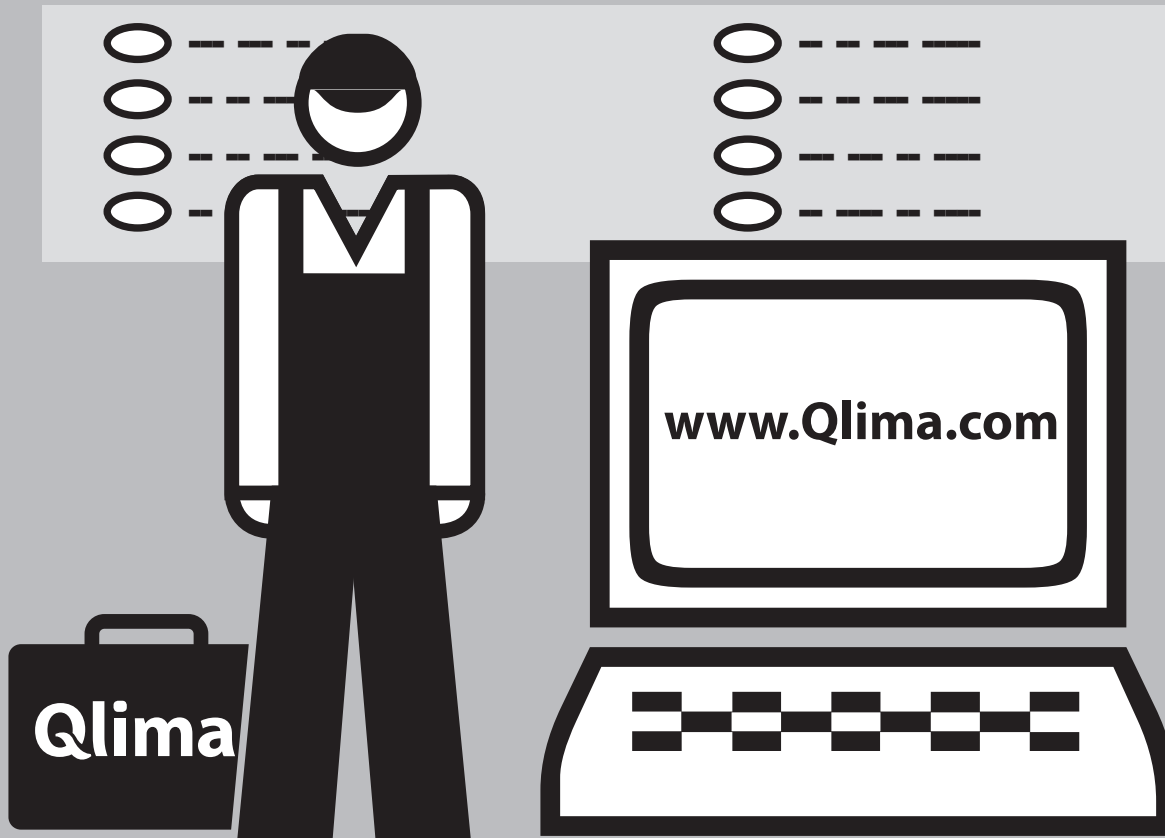
39.











Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓓ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.qlima.com).
- Ⓓ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.qlima.com eller det lokale Kundecenter (telefonnumre findes i www.qlima.com).
- Ⓔ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.qlima.com, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.qlima.com).
- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.com) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.qlima.com).
- Ⓕ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.qlima.com tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.qlima.com).
- ⒼB If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (you find its phone number on www.qlima.com)
- Ⓘ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.qlima.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.qlima.com).
- Ⓝ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.qlima.com. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.qlima.com).
- Ⓝ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.com) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.qlima.com).
- Ⓟ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.qlima.com ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.qlima.com)
- Ⓟ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Qlima dostępną pod adresem www.qlima.com lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Qlima (www.qlima.com)
- Ⓢ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.qlima.com eller kontakta Qlima kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.qlima.com).
- ⓈⒻ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.qlima.com ali pokličite na telefonsko (www.qlima.com).
- ⓉⒻ Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorunla karşılaşırsanız, www.qlima.com adresindeki Qlima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Qlima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.qlima.com).

